

Arriba

FUNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA

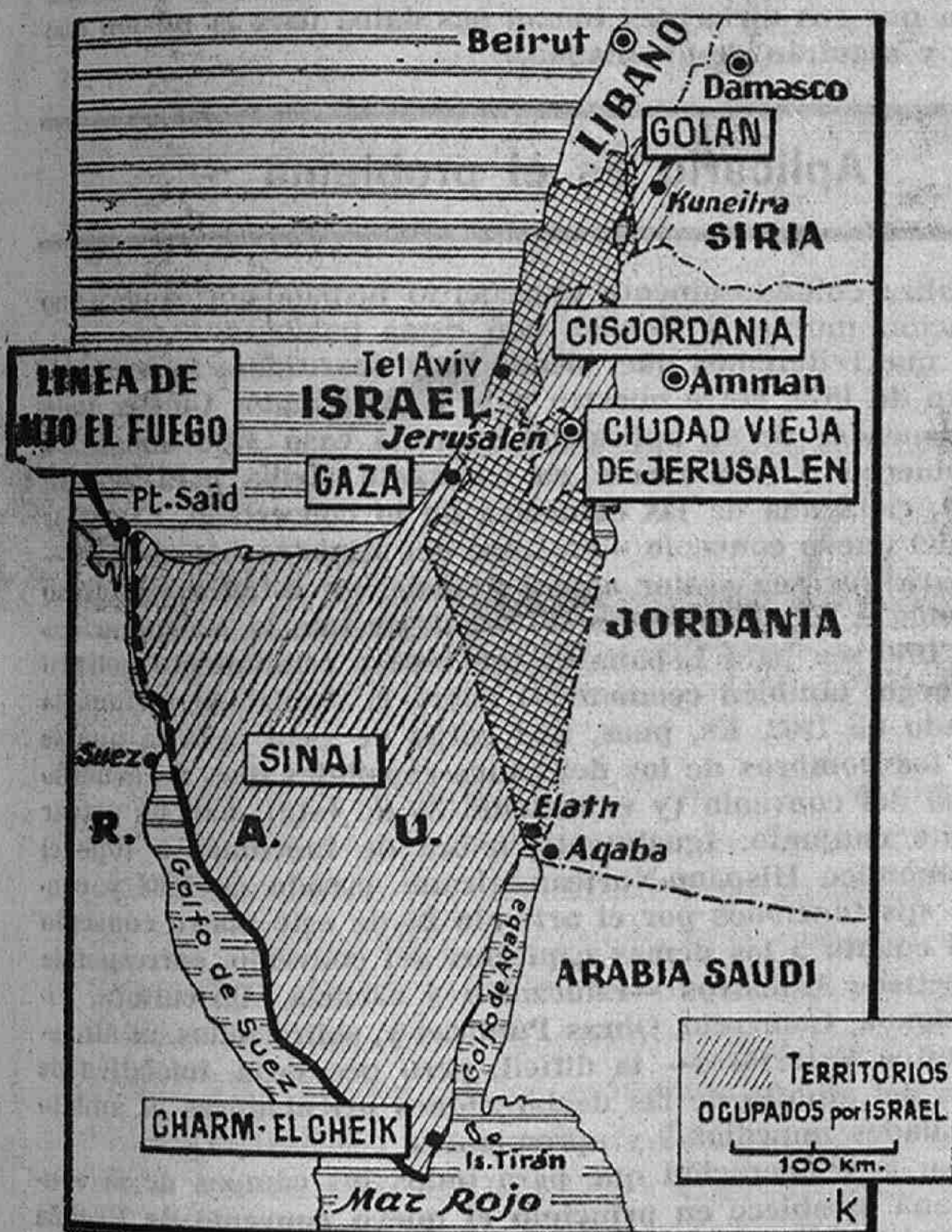
DIRECTOR: JAIME CAMPANY — EMPRESA: PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO

NUM. 11.766.—II EPOCA.—MADRID, JUEVES 13 DE AGOSTO DE 1970.—DEP. L.: M. 17.19.—AV. GENERALISIMO, 148.—MADRID (16). TELS. 215 06 40 y 215 22 40.—4 PESETAS

PELIGRA EL PLAN ROGERS

VIOLADO EL «ALTO EL FUEGO» EN EL CANAL

«No firmaremos un
Tratado de Paz» (El Cairo)



La línea de «alto el fuego» acatada por Israel y Egipto el pasado día 7 ha dejado de ser respetada. Según Tel Aviv, tropas egipcias dispararon ayer contra una patrulla judía en la zona del canal de Suez. Por su parte, el ministro egipcio de Orientación Nacional, Hassanein Heykal, ha declarado que el pasado sábado fue violada una tregua por un tiroteo que iniciaron los israelíes.

A estas dos violaciones, que ponen en entredicho la puesta en marcha del «Plan Rogers», se le han sumado varios incidentes de carácter diplomático. En la ONU se discute un párrafo del «Plan Rogers» en el que se habla de «retirada de territorios ocupados» en vez de «retirada de los territorios» ocupados.

*** PAG. 9

BELFAST-LONDONDERRY

VIOLENCIA

Dos policías muertos por una bomba
GRANADAS LACRIMOGENAS CONTRA
CINCO MIL MANIFESTANTES

Dos policías muertos al estallar una bomba en Belfast y varios protestantes heridos y detenidos es el balance de un día más de violencia en Belfast.

Un total de cinco mil personas participaron en la manifestación protestante de Londonderry, donde la Policía ha tenido que hacer uso, por segundo día consecutivo, de granadas de gases lacrimógenos para dispersar a los perturbadores del orden.

*** PAG. 8



Para ver
y oír BIEN

ULLOA
OPTICO
ESPECIALISTA EN
MICROLENTILLAS
SEGURIZADO
DE CRISTALES
OPTICA AZUL

INCENDIO EN EL MONTE ATHOS

Los monasterios,
en peligro

SALONICA (Grecia), 12 (Efe-AP).—Tres monasterios de la comunidad monástica del Monte Athos se encuentran amenazados por un incendio forestal.

Monjes, voluntarios y miembros de las Fuerzas Armadas griegas han acudido inmediatamente a la vieja república monástica, que fue fundada hace más de mil años, para luchar contra las llamas.

Las reliquias de los monasterios de Vatopedion, Zographou y Konstamonitou, construidos entre los siglos X y XIII, han sido evacuadas, como medida de precaución, mientras las llamas continúan amenazando la comunidad, a pesar de los esfuerzos que se realizan para controlarlas.

SEGUN LA OMS

EL COLERA NO AFECTARA A EUROPA

NACIONES UNIDAS (Ginebra), 12. (Afp-Efe).—No parece temerse en la sede de la Organización Mundial de la Salud (OMS), que los brotes de cólera, señalados hace unos días en Rusia, se propaguen a Europa.

Las autoridades rusas han informado a la OMS que el vibrión del cólera que, desde 1961, ha afectado a 25 países aproximadamente, de Asia y del Pacífico occidental, había sido aislado. Se han adoptado todas las medidas necesarias para contener la propagación de la epidemia.

Debido a sus fronteras asiáticas, Rusia está especialmente expuesta al peligro de casos de cólera importados. Y así, el Astracán fue la primera región europea atacada por la primera epidemia de cólera (1817-1823). Los servicios sanitarios de Rusia están perfectamente equipados —señala la OMS— para hacer frente a los brotes actuales de epidemia ya en 1965 en el Uzbekistán, un brote parecido fue dominado rápida y eficazmente. A mayor abundamiento en la actualidad, el alto nivel de higiene alcanzado en los países europeos excluye la posibilidad de que una epidemia se propague por Occidente.

Brandt y Kosyguin firmaron (TRATADO GERMANO- SOVIETICO)

POSITIVA REACCION MUNDIAL

ESCANDALO
EN ALEMANIA
ANTE LAS
INDISCRECIONES DE
«DIE WELT»

BONN: MANIOBRA
PARA BOICOTEAR
LA ACCION
DEL GOBIERNO

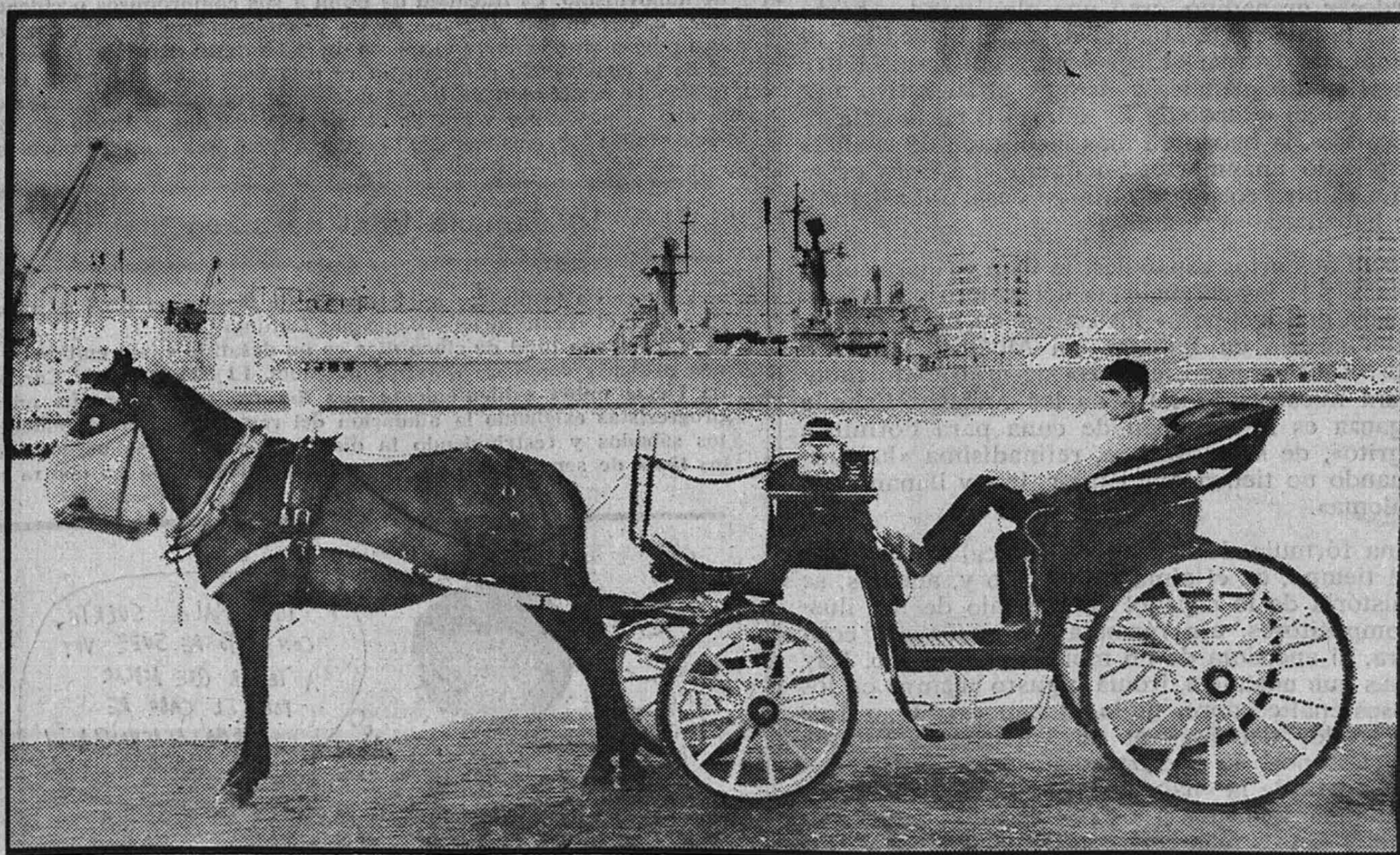


A la una de la tarde de ayer, en el Kremlin, el canciller alemán, Willy Brandt, y el primer ministro soviético, Alexis Kosyguin, firmaban el tratado de no agresión entre ambos Estados. La reacción inmediata del mundo fue positiva. Tanto en el lado occidental como en el oriental se expresaba que este acuerdo ayudará a disminuir la tensión existente en Europa.

Mientras tanto, en Alemania, una parte de la Prensa condenaba la «indiscreción» de los periódicos del grupo Springer al dar con un día de antelación el texto del tratado y todos sus anejos. En medios gubernamentales de Bonn se comentaba con tristeza la existencia de un alto funcionario que quiere boicotear la labor del Gobierno. También el antiguo ministro de Hacienda de Baviera, Strauss, afirmó que el tratado daría una mayor hegemonía a la Unión Soviética en Europa.

*** PAGES. 8 Y 9

L. Brezhnev,
W. Brandt
y A. Kosyguin
sonríen para los
fotógrafos
luego de firmar
el tratado
entre Bonn
y Moscú, en
el Kremlin.
(Foto Cifra.)



SE CAMBIA HELICOPTERO POR CABALLO

Malo va a ser que los muchachos de la tripulación del «Vittorio Veneto», que está ahora en Cádiz, utilicen para trasladarse por la ciudad los helicópteros de la dotación del crucero, porque iba a ser un flaco negocio para los coches de caballos que recorren la ciudad. Pero seguramente los 530 hombres que trabajan en una de las más modernas unidades de la Armada italiana dejarán por una vez la velocidad y recorrerán plácidamente las calles de Cádiz paso a paso. (Foto Cifra.)

LA HABANERA, UN PEQUEÑO MUNDO

UNA vez más, los aires salados de Torrevieja se pueblan de «habaneras». Vistas las cosas desde Madrid, el gusto por la «habanera» puede parecer una evocación nostálgica o, en lenguaje de hoy, una inclinación «camp». La verdad es muy otra. En la costa mediterránea —Arenys, Sitges, Palafrugell, Torrevieja—, las «habaneras» permanecen vivas en las gentes como una constante popular. A su ritmo y su cadencia se adaptan temas —musicales y literarios— no nacidos con vuelo de «habanera». Y al revés, hay «folklores», tal el catalán, por cuyos entresijos se coló la «habanera», y así no es difícil descubrir, tras canciones que no son «habaneras», el dulce motor del ritmo antillano.

Dejemos de lado ahora el origen, largamente discutido por los eruditos, de la «habanera». Quizá todavía no se ha dado con el detalle histórico de su nacimiento. Lo que nadie duda es que se trata de una fórmula «rebote». Es decir, España llevó a las islas antillanas unos ritmos y las islas los devolvieron modificados, dulcificados, lentos y nostálgicos. Esto es: devolvieron «otra cosa». Y arraigó ésta en nuestra Patria de tal manera, que a ella quedó adherido como algo tan representativo como el «fandango» y la «jota». Una literatura pintoresquista ha querido, con la mejor buena fe, acotar el ámbito temporal de la «habanera» a los días del «pay-pay», la mecedora, el loro y la apoteosis del «café» y el «habano». En suma: al oca de la España colonial. Sin que todo ello deje de ser verdad, al no serlo por entero, la imagen pierde valor. Lo demuestra la permanencia —una «cierta» permanencia, se entiende— de las «habaneras». Allí por los años 40, el compositor Xavier Montsalvatge y el escritor Néstor Luján recogieron, «en vivo», una colección de «habaneras». Más reciente es el álbum habanero coleccionado en Palafrugell de Palamós. Y vivo sigue el Festival de Torrevieja, cuya potencia y significación reside en la «habanera», a pesar de haberse añadido, con loable afán culturalista, el repertorio polifónico de nuestro Siglo de Oro. Hasta el alma de la España interior llegaron y se quedaron las «habaneras», y así el bueno y laborioso Federico Olmeda recogió en su «Cancionero burgalés» algún ejemplo que no dudó en considerar ya como integrante de la tradición castellana. Y Albéniz, al cantar a Madrid en su «Lavapiés», utilizó la fórmula de «habanera», «tango» o «tango-habanera», que todo es uno y lo mismo.

Si Franz Lehár ha pasado a la historia con el egregio apelativo de «el rey del vals», la habanera tiene su «monarca» en Iradier. Compuso cientos de ellas, alguna de las cuales cantaría y tocaría la Emperatriz Eugenia cuando fue discípula del entonces profesor de la Corte. Sólo dos han permanecido «en olor de multitud», y ustedes dispensen el tópic: «La paloma», que se conserva unida al nombre de su autor, y «El arreglito», que muchos pensarán desconocer aunque la saben de memoria. Es la melodía que tomó Bizet para la «habanera» de su «Carmen».

Esta es otra y muy significativa cuestión: la «habanera» ha sido pieza indispensable cuando los compositores extranjeros han pretendido, y muchas veces logrado, evocar a España. Recordemos a Saint-Saëns, viajero infatigable por España y huésped frecuente de Las Palmas; y Eduardo Lalo, estupendo cultivador de la «habanera» en la «Sinfonía Española» que dedicó a Pablo Sarasate, de cuya «habanera» hay ecos evidentes en la obra del músico francés. Claudio Debussy, al «soñar» desde la distancia el atardecer granadino, creó una alquitirada «habanera» de la que parte Manuel de Falla al dedicar al gran impresionista su «Elegía» para guitarra. Maurice Ravel rindió pleitesía constante al sugestivo aire antillano en su «Rapsodia Española» o en la deliciosa «Vocalise», la habanera más idealizada de cuantas hayan podido imaginarse. Su ópera «La hora española» no es otra cosa que el largo desarrollo del ritmo de habanera.

Si acudimos a los españoles, la lista se hará interminable, desde los zarzuelistas del género chico —la «Habanera del pom-pom» hizo furor en Francia, después de hacerlo en España— a Albéniz, Turina o Halffter. Ahora mismo, el «bis» de gran éxito mundial para nuestras Victorias de los Angeles, Caballé y Berganza es la «Canción de cuna para dormir a un negrito», de Montsalvatge, refinadísima «habanera», cuando no tienen que cantar, lisa y llanamente, «La paloma».

Si una fórmula de expresión musical vive, a través del tiempo, en el alma del pueblo y, además, se hace historia de lo español en el genio de tan ilustres compositores, esa fórmula no puede ser cosa pasajera, ni anecdótica de un momento histórico. Hay algo más que nostalgia, ironía o gusto «camp» en los ardorosos enaltecedores de la «habanera»: Juan Aparicio, creador del Festival de Torrevieja; Antonio Manuel Campoy, su pregonero de este año; Rafael Alberti, poeta de la «habanera» en su «Cuba, dentro de un piano», y llevada a los pentágramas por Montsalvatge, y tantos más como se dejan conmovir por la fórmula mágica de un ritmo que reparte, con buen orden y acento, lo regular y lo irregular. La «habanera» es un pequeño mundo del ser español. Lo dicen nuestras gentes y lo suscriben Chabrier, Debussy, Albéniz, Ravel, Turina, Lalo, Bizet o Halffter. No son malos azares.

Enrique FRANCO

LA PRENSA

«Festivales de España», misión de Cultura Popular

Sobre la trascendencia que en la extensión de la cultura de todos los pueblos repartidos por el ámbito de la geografía peninsular pueden y deben tener los «Festivales de España», se expresa en estos términos «La Estafeta Literaria»:

«Era necesario elegir: o restricción de los bienes de la cultura a un núcleo de «iniciados» o extenderlos a la totalidad de las gentes. En el segundo de los supuestos, se hacía necesario conseguir el nudo molar injerto entre arte y jarama popular. Y a esa difícil disyuntiva se encaminan los «Festivales de España» con cuantas limitaciones se quiera, pero con insospechada y creciente extensión. La iniciativa emprendida hace exactamente diecinueve años cubre ya la casi totalidad de España con espectáculos teatrales, líricos, musicales y de otras varias manifestaciones de la cultura.

O sea, que en contraposición a posturas tan respetables como la defendida por el director escénico polaco Jerzy Grotowski —de gran resonancia en los círculos minoritarios—, según la cual «no admite más que cuarenta asistentes-participes a sus espectáculos», la Dirección General de Cultura Popular y Espectáculos ha resuelto seguir la senda vulgarizadora del teatro, en la certidumbre de que —al margen de experiencias de laboratorio—, lo esencial es hacer llegar al común de las gentes, en forma que le resulte del todo asimilable, los mejores logros de la inversión escénica.»

Reparaciones de coches

Los abusos cometidos por determinados talleres de reparación de automóviles han provocado numerosas quejas de los propietarios de vehículos. Daniel aboga en «Pueblo» por el establecimiento de una serie de medidas tendientes a acabar con estos abusos:

«La solución no es fácil, pues se trata, principalmente, de crear una mentalidad distinta, del convencimiento de la rentabilidad de un proceder correcto, de la propia estimación y conciencia profesional. Todo ello, cuestión de tiempo y de educación. Pero mientras se realiza esta labor a largo plazo, deberían adoptarse severas medidas correctivas y sancionadoras, dando a los hechos comprobados la debida publicidad, estableciendo un procedimiento ágil y rápido para tramitar y comprobar las denuncias, evitando en lo posible las molestias y los trámites burocráticos innecesarios, utilización de expertos peritos para valorar las reparaciones, para lo cual podría utilizarse la Agrupación Sindical de Peritos Tasadores de Seguros especializados en esta materia, etc. Desde luego, alguna medida habrá que tomar para evitar vayan proliferando estos hechos, como hace tiempo el Ministerio de Turismo inició, con éxito, en el ramo de hostelería, controlando precios y servicios y facilitando la tramitación de denuncias en los casos de posibles infracciones.

Estamos convencidos de que los más interesados en corregir estas anomalías deben ser los propios talleres, cuyo prestigio en materia de calidad y precios se erosiona por la actuación de unos cuantos que confunden el ejercicio de una actividad industrial con la especulación y el engaño.»

Convivencia europea

Resaltando el tono realista del acuerdo germano-soviético de acuerdo con las actuales circunstancias imperantes en Europa, manifiesta «ABC» lo siguiente:

Sin reconocer formalmente la línea Oder-Neisse ni la existencia de la República Democrática Alemana, el Gobierno de Bonn se compromete a respetar las fronteras de 1945 y a no utilizar nunca la fuerza para alterar esta situación. A cambio, la URSS renuncia a la prerrogativa que le ofrecen dos artículos de la Carta de las Naciones Unidas para intervenir militarmente en Alemania en determinadas circunstancias. Brandt ha obtenido, al parecer, también la promesa de que Rusia reconsiderará su actitud con respecto a Berlín-Oeste. Para ello, el Kremlin no sólo ha de renunciar a su vieja idea de convertir a la antigua capital alemana en una entidad política independiente, sino que habrá de garantizar el libre tránsito de personas y mercancías entre la República Federal y el Berlín-Oeste. Estas garantías berlinesas van a ser decisivas para que el Gobierno obtenga la ratificación del Tratado por parte del Bundestag.

Cabe afirmar que el mayor valor del texto que van a firmar hoy Kosyguin y Brandt es el del realismo. La división de Europa, en general, y la de Alemania, en particular, sólo podrá ser superada a través de un largo y difícil camino de entendimiento y cooperación, camino que hay que recorrer dando los pasos posibles en cada momento, sin pretensiones maximalistas ni retrocesos hacia posiciones de inmovilismo. La fidelidad de Bonn a sus compromisos occidentales convierte este Tratado en un acontecimiento de significación que rebasa ampliamente el marco de lo bilateral para inscribirse en el de la convivencia europea. Sobre esta base cabe mirar con optimismo la posibilidad de una Conferencia europea de seguridad en la que se generalice y amplíe el clima de detente y vayan desapareciendo las barreras con que la «guerra fría» atenazó a los pueblos.»

La semana total de cinco días

En torno a la posible implantación de la semana total de cinco días, dice el «Frankfurter Allgemeine Zeitung»:

«La semana total de cinco días es un desatino y, sin embargo, se nos presenta como un objetivo deseable. El Sindicato de Correos de Hesse opina evidentemente que debería demostrar sus miras progresistas exigiendo la anulación del reparto de correspondencia los sábados y restringiendo la distribución y envíos urgentes en los fines de semana. Naturalmente nadie tiene nada en contra de

que una persona libre el sábado y el domingo. Pero lo que no puede ser, no puede ser.

En la industria se puede implantar la semana de cinco días sin que ello ocasione graves perturbaciones en la vida económica y ciudadana. Pero en muchos sectores de las prestaciones de servicios, hoy día tan solicitados y con tan escasa oferta, una semana de cinco días es desgraciadamente imposible. El comercio al por menor, con sus millares de empleados, no puede sin más hacer fiesta los sábados. Lo mismo ocurre con los hospitales, la Policía, los hoteles y otros muchos.

Quien exige que los carteros no trabajen los sábados, que ni siquiera se reparten telegramas los domingos, el que así lo solicita debe sentir un sorprendente desprecio por el significado de las prestaciones de servicios de correos. El Sindicato de Correos hace un manguado favor a su gremio cuando pone en peligro de esa manera la reputación y categoría de ese servicio y demostrando, por así decirlo, que no es imprescindible.

La regulación de los horarios de trabajo es sin duda más conveniente dejarlo al criterio de los propios interesados. Pero, y ésta es seguramente la opinión del ministerio de Comunicaciones, no se puede renunciar los fines de semana a los servicios postales.»

Efectividad del Sindicalismo: los hechos

Ante la próxima discusión de la Ley Sindical, y haciendo notar las grandes repercusiones que la misma puede tener en la vida española, dice «Baleares»:

«Para que el sindicalismo, en estrecha colaboración con el orden político, obtenga una continua mejora y elimine los defectos sociales que aún puedan existir, seguirá manteniendo la Unidad Sindical, que se verá reproducida en la futura ley como elemento indispensable del sindicalismo. La conexión del sindicalismo con el Poder no le perjudica, sino que le da un amplio campo de acción, ya que es un esfuerzo controlado por su propia estructura, que le ha venido siendo dada durante treinta años de infatigable labor. Lo que, en última instancia, da fe de la efectividad de un sindicalismo, son los hechos derivados de su actividad.

El sindicalismo cuenta, pues, con los hechos como base esencial para seguir construyendo su misión. Cuenta, en esta etapa crucial, con lo realizado, en cuya experiencia se fundamenta para proyectar, se hacia la labor que aún habrá de realizar. La empresa y el trabajador contarán para su mejora con un organismo eminentemente inspirado en la práctica, basado en la realidad, que es la última fuente de la que sus dirigentes toman sus datos para la misión que desarrollan y seguirán desarrollando.»

Aplicarlo es el problema

«Ya» analiza cuidadosamente el acuerdo hispano-norteamericano de cooperación mutua, y finaliza con estas palabras:

«De ahí que reiteremos que, siendo muy abarcadora la redacción del convenio de 1970, entre nuestro país y los Estados Unidos, todo habrá de depender de su aplicación en cada caso. Ello obligará a nuestro Gobierno a mantenerse en constante vigilia para activar, día por día, cada una de las cláusulas de lo concertado. El «valor potencial» del nuevo convenio —en frase del Ministro López Bravo— requiere, para que sea «valor actual y real», un esfuerzo cotidiano de la diplomacia española, a fin de no dejar que la «cooperación» pactada en 1970 sea para España de tan escaso rendimiento político (y, desde luego, también económico) como la «amistad» formulada en el Tratado de 1902. Es, pues, una carga de gran peso la que se echa sobre los hombros de los delegados españoles que, de acuerdo con el anexo del convenio (y el artículo 36 de éste), han de actuar en el Comité conjunto. Igualmente, habrá de funcionar a tope el Comité Económico Hispano-Norteamericano, creado en 1968 y confirmado en sus funciones por el artículo 26 de este nuevo convenio de 1970. En cuanto a los demás capítulos del convenio, corresponde a los respectivos Ministros —Educación y Ciencia, Agricultura, Vivienda, Hacienda, Comercio, Obras Públicas y, sobre todos, al Ministro de Asuntos Exteriores— la difícil, pero necesaria, iniciativa de trasladarlos del ámbito de las declaraciones orientadoras al ámbito de las realidades inmediatas y apremiantes.

En suma, la cooperación que para todos los campos de la actividad humana establece en principio el nuevo convenio de España con los Estados Unidos es algo que se ha de lograr por constantes negociaciones y contactos bilaterales. No se trata de un programa formalizado, sino de una apertura de posibilidades (ciertamente muy condicionadas al orden constitucional y a las circunstancias de cada signatario), que es preciso concretar, una por una, por acuerdos derivados y complementarios.»

Coherencia

Bajo este título comenta Artime en «Desarrollo» los síntomas de la efectividad de la política ganadera que se está llevando a cabo en España:

«Por los síntomas, eso a lo que se ha venido llamando, con un cierto eufemismo, política ganadera, ha empezado a dejar de ser pura retórica o mera declaración de principios, para entrar en aguas. En este mismo espacio se dijo no hace mucho la elemental verdad de que a quien algo quiere algo le cuesta; el costo, en este caso, quiere decir, por ejemplo el abandono de una política de precios sólo válida para explotaciones milagrosas, y de otras cosas de las cuales, ciertamente, no ha sido la ganadería española la más beneficiada.

El comentarista, a la vista de las referencias de prensa de la actividad oficial de los últimos tiempos, bastante densa en temas ganaderos, y de otras recientes disposiciones también de carácter ganadero, empieza a pensar que eso de la coherencia, o de la lógica, puede comenzar a tener vigencia en nuestro país.

La supresión de las primas a una importación de carne congelada, quizá necesaria en otras épocas pero no ahora; la reducción de las entregas de la misma; la instauración de un arancel para las pieles laneras —resultantes— son todo un síntoma, todo un intento de clarificación. ¿Algo más? Sí; algo más. Por ejemplo, la puesta en marcha de la Agencia de Desarrollo Ganadero, la simplificación del sistema de acción concentrada, o la autorización para la importación de hembras bovinas.

Parece, pues, que hay una política definitiva. Parece que, en efecto, vamos a intentar producir lo que nos falta.

LA FRASE DEL DIA

«Al pacifismo de hoy le resulta difícil conciliar a cada paso la utopía y la táctica, los fines y los medios, el ideal y el rendimiento.»

(GONZALO DEL VISO, en «Madrid»)



(De Madrigal, en «La Actualidad Española»)

Robo de gasolina

Un caso más de estación de servicio que utilizaba dispositivos defraudadores de gasolina. Esta vez, en San Sebastián. En 1968 fueron tres. El año pasado, dos; una, en Madrid, y la otra, en Santander, y ambas en el mes de febrero. En cualquier caso, el castigo es siempre el mismo: anulada la concesión a la persona o sociedad explotadora de la estación y reversión inmediata de las instalaciones a favor del Estado. El castigo no es pequeño, pero, a pesar de todo, los casos de robo continúan.

Es cierto que si se comparan las cifras de estaciones de servicio existentes en España —3.400 a principios del año 1969— y las de casos de fraude conocidos el porcentaje no es para alarmar; pero también hay que considerar que los funcionarios del Servicio Especial de Vigilancia Fiscal no son los que sería necesario para inspeccionar adecuadamente las gasolineras repartidas por las carreteras españolas. No se trata de acusar a nadie, sino simplemente de dejar constancia de un hecho que a muchos conductores les ha ocurrido más de una vez: haciendo todos los días el mismo recorrido, la gasolina dura más según sea la estación de servicio en la que se pidió el carburante.

Si el Estado no posee los suficientes efectivos para atajar el robo, el fraude, la estafa, han de ser los mismos ciudadanos los que colaboren en ello. Cuando a una persona le roban la cartera, la reacción inmediata es señalar al ladrón o denunciar el hecho. En cambio, no sucede lo mismo con los pequeños robos de la falta de peso en los artículos alimenticios, de litros justos en el carburante pedido, de calidad en determinados productos que se cobran a precios de lujo. En el caso de las estaciones de servicio a nadie se le ocurre pedir ni el libro de reclamaciones ni expresar su denuncia a la autoridad competente por la falta de elementos fijados por la ley a la hora de conceder el permiso para abrir una de esas instalaciones: servicios higiénicos, venta de diversos accesorios automovilísticos, reparación de fáciles averías en los vehículos. No debe causar ya ninguna sorpresa ni la más mínima inquietud la toma de conciencia de unos derechos ciudadanos inalienables que en todo momento están amparados por la ley. El consabido alzarse de hombros y murmurar entre dientes algo contra el establecimiento no conduce más que a alargar el robo, la estafa y el fraude y que cada uno sea la primera víctima de los pequeños o grandes estafadores.

Arriba

Lo regional

Ha quedado constituida la Ponencia de Desarrollo Regional del III Plan de Desarrollo Económico y Social, encaminada fundamentalmente a hallar los cauces más apropiados, las líneas más convenientes de superación de los desajustes existentes al respecto.

Este III Plan de Desarrollo pretende ser un elemento vigorizador de las estructuras regionales dentro de la política de igualdad de oportunidades para todas las tierras de España, y conforme con las especialidades y peculiaridades de cada una de ellas.

En este sentido, parece ser que el enfoque regional del III Plan de Desarrollo se basa —entre otros— en los siguientes puntos:

1. Coordinación interprovincial a nivel regional;
2. concentración de los recursos regionales;
3. adecuada financiación para cada una de las entidades a atender, y
4. selección de las cabeceras de comarca y núcleos de expansión.

Al abordar el tema del desarrollo regional, no se trata sino de lograr como objetivo básico un desarrollo económico y social íntegro y pleno para el conjunto de las diferentes regiones nacionales, con las miras puestas en un mejor acoplamiento y servicio a los intereses superiores de la patria. Es un fenómeno que hoy en día ostenta una vigencia casi universal. Naturalmente que el afrontar de esta forma el desarrollo regional no significa ni por un momento un freno ni un oponente al desarrollo de aquellas comarcas o zonas más expansivas, a las que se concede un avance ininterrumpido y constante.

El desarrollo regional va dirigido a elevar las rentas de las regiones menos florecientes a través de las medidas más apropiadas con un criterio coordinador y envolvente, tratando de conjugar los objetivos regionales con el progreso general del conjunto de la economía nacional, aprovechando al máximo los recursos potenciales allí donde se encuentren y junto a la consecución de un mayor clima de estabilidad social y de progreso en todos los órdenes.

España comienza a tomar conciencia del problema con una visión práctica y objetiva, abriendo paso a las iniciativas ponderadas y serenas de las entidades regionales que la componen, vigorizan y enriquecen.

Arriba

LA MANDONA INFLACION

Por Juan APARICIO

La mentalidad inflacionista de las personas y de los pueblos no podrán atajarla jamás los técnicos y teorizantes de la Economía, mientras no se haga un desfonse desidiologizador de las estructuras racionales e intuitivas de la humanidad presente; puesto que es un subproducto de los mitos e idolatrias en relación con el desarrollo, sacralizado hasta por la actual Iglesia, iconoclasta de otros cultos, liturgias y beaterías arcaicas, al desprenderse en su «aggiornamento». La inflación ordena y manda, como las superpotencias reinantes; porque no se crea, según la propaganda francesa iniciada por De Gaulle y su experto aulico Jacques Rueff, de que Norteamérica es la promotora y exportadora de toda la inflación mundial, sino que, también, debe decirse, parodiando al ex Ministro español de Asuntos Exteriores, señor Serrano Suñer, que Rusia es culpable.

El engrandecimiento de las tasas de crecimiento económico, con su sarta de inversiones forzosas y despilfarros, nació en la URSS de Stalin, cuando el Gosplan, el Plan del Estado, ofrecía un cariz reverencial, con el mismo carácter casi sagrado del tótem y la intangibilidad del tabú. Los bolcheviques, autoritarios y enriquecidos, fomentaron este pugilato, que parece sin fin, y cuyas espirales inflacionistas, al molestar demasiado a los rusos las reducen, «manu militare», produciendo en los Estados de mercado, más o menos libre, un desasosiego y una euforia, una desazón por no caer en las cíclicas crisis y una plenitud en el gasto y en el empleo, aunque con endeudamientos y trompicones.

Como las criaturas enfermas se acostumbran a su fiebre, esta especie de fogosidad y recalentamiento de la conjuntura no empavorece a los sujetos activos de la temperatura económica, ya sean empresarios, centrales obreras, comerciantes y compradores, quienes en su trasfondo psicológico estiman, por una parte, que la degradación continua del Poder causa una simultánea degradación del valor del dinero, y, por otro lado, son conscientes de que a medida del aumento demográfico, la expansión y sus abusos crediticios se desenvuelve, no a tontas y a locas, ni a tontas y a ciegas, sino de una manera ordenancista y hasta calculadísima, tal ocurre en los presupuestos franceses y de otras varias naciones.

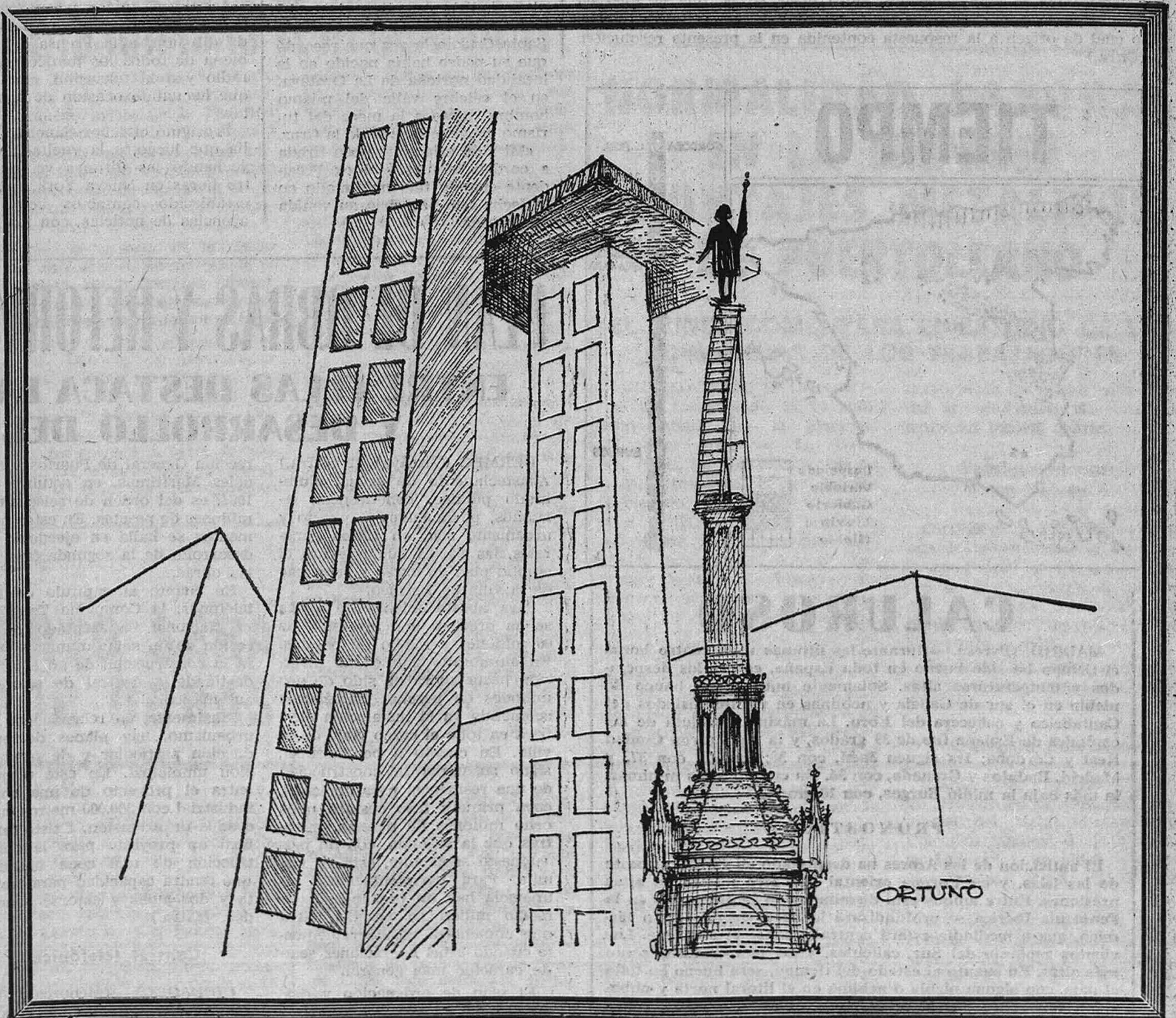
Habitados a coexistir, más bien a gusto, con la inflación, se cuenta con la depreciación futura de la mo-

neda, dato que no se le escapó, tampoco, a Keines y que esgrimen los economistas poskeinesianos, al ocurrirse de la inflación necesaria, aunque en los Ministerios de Hacienda o de Finanzas respectivos se utilicen las medidas aconsejadas, desde las cátedras de las Facultades de dicha materia, consistentes en las manipulaciones monetarias y en los manejos fiscales, sin que ambos remedios hayan impedido la marcha lenta, o acelerada, de ninguna inflación, puesto que los trabajadores piden nuevos salarios a tono con el nivel del bienestar, ansia colectiva desconectada del progreso de la productividad, a paso más renqueante, y nadie resiste a la subida de los continuos precios comerciales.

Así, cada cual entra en esta epopeya en esta apoteosis desmedida y peligrosa, donde se ha ido a la conquista del «Cosmos», o se elevan las torres de la plaza de Colón por encima de lo dispuesto, hacia nueve metros más arriba. Un signo de que una política enérgica y concertada universalmente, pudiera parar ese ímpetu descomedido, sin paralizar el ritmo de la vida saludable, es el anecdótico acuerdo municipal, mandando más que la inflación de los constructores, y ordenando el desmoche de aquello añadido, más que, por especulación sobre el solar, por un regusto estrambótico de grandeza. Los políticos contemporáneos, en su afán de contemporizar y recelosos ante una recesión financiera y productiva, cuales las tormentas bursátiles, fabriles y mercantiles que zarandearon a los Estados Unidos y a la incipiente satelización internacional, alrededor suyo y en 1929, no se han opuesto a tal desenfreno con el temple y la constancia de los campeones.

Se ha convertido en perdurable el desequilibrio entre el conjunto de medios de pago, metafóricamente, en la mano, y a punto de emplearse, y el valor de los bienes y servicios que se desean y están disponibles. La mentalidad inflacionista, la psicología anclada en la inflación, se molestan e irritan, porque en los cinco primeros meses de este año el crédito oficial y privado no alcanzó los tres mil millones de pesetas, en tanto que en los doce meses anteriores se concedieron más de trece mil millones de la alegría estatal y bancaria. Todas las caras y semblantes de los agentes económicos aparecen desinflados y mustios, sin que los poderes públicos de cualquier país, con sus Sindicatos más representativos y los partidos turnantes o componentes del «statu quo», acierten a controlar las huelgas salvajes y las arremetidas y golpes teatrales del violentísimo izquierdismo.

Por lo visto, esta mandona y corruptora inflación no asegura la tranquilidad en Norteamérica, ni en el resto del Continente americano, ni en la Europa del Mercado Común, ni en la Inglaterra de las libertades apaciguantes. La inflación es la señal de que el organismo de nuestro planeta está sano y, a la vez, doliente, sumiso e insatisfecho, altanero y acoquejado; ya que la inflación es un monstruo de rostros infinitos, que alimenta y devora sus entrañas insaciables.



Arriba 3

114 MILLONES PARA RADIO Y TELEVISION

SERVIRAN PARA CONSTRUIR Y EQUIPAR DIVERSAS INSTALACIONES

Obras por un importe muy próximo a los 114 millones de pesetas se sacaron ayer a concurso en el «Boletín Oficial del Estado» para construir y equipar diversas instalaciones de radio y televisión dependientes del Ministerio de Información y Turismo.

Asimismo se convoca concurso para instalar aire acondicionado en el parador de Santa María de Huerta (Soria), por valor de 2,8 millones de pesetas; y para efectuar reparaciones en el de Ayamonte (Huelva), por importe de 4,2 millones de pesetas.

Entre las obras primeramente citadas figuran:

— Adquisición e instalación de enlace de microondas para la Casa de la Radio, en Prado del Rey, por valor de 19.752.000 pesetas.

— Construcción del nuevo edificio del centro emisor de Villadiego: 2.819.176 pesetas.

— Construcción de edificio para frío y calor de los nuevos es-

tudios de filmación y grabación de Televisión Española: 7.881.200 pesetas.

— Adquisición de «kylstrons» de potencia con destino a las emisoras de UHF de Televisión Española: 2.640.000 pesetas.

— Adquisición de un magnetoscopio para los estudios de Televisión Española de Barcelona: 8.890.000 pesetas.

— Adquisición e instalación de una emisora de onda media de 50 kilovatios en Arganda del Rey: 7.500.000 pesetas.

— Instalación de control central y red principal de cables de la Casa de la Radio: 18.959.547 pesetas.

— Suministro de energía eléctrica al centro emisor de Televisión en El Almadrén, término de Pegajalar (Jaén): 5.712.077 pesetas.

— Equipo de registro y reproducción magnética, con movimiento lento, para Televisión Española: 11.340.000 pesetas.

— Adquisición de equipos pa-

ra la nueva central de frío y calor de Televisión Española: 11.323.000 pesetas.

— Adquisición de conectores y cables de cámara con destino a los servicios de retransmisiones de Madrid y Barcelona: pesetas 1.775.260.

— Instalación de una nueva torre de enlace hertziano en Villarcayo: 1.818.898 pesetas.

— Adquisición de 50 fonocaptadores profesionales para la nueva Casa de la Radio: ocho millones de pesetas.

— Adquisición de lámparas especiales para la iluminación de los estudios de Prado del Rey: 5.704.350 pesetas. (Cifra.)

Rómulo Bethencourt
pasó por Santa Cruz

«VENDRE A VIVIR A TENERIFE»

* NO QUISO HACER DECLARACIONES DE TIPO POLITICO

SANTA CRUZ DE TENERIFE. El ex Presidente de Venezuela, Rómulo Bethencourt, ha pasado por esta ciudad rumbo a América, a bordo del transatlántico italiano «Donizetti», procedente de Suiza.

En las declaraciones hechas al periódico «El Día» comenzó diciendo: «Soy Rómulo Bethencourt, ex Presidente de Venezuela. Vengo de Suiza y estoy de paso para La Guaira, para mi país. Esto es todo lo que tengo que declarar.» El ex Presidente venezolano hacia el viaje con su esposa, su sobrina y el doctor Medina Feibles. En su estancia en la capital de Tenerife, subieron a bordo el cónsul y vicecónsul de Venezuela en Canarias, así como un pequeño grupo de venezolanos residentes en Tenerife.

Estas personas hicieron reconsiderar la postura del señor Bethencourt, por lo cual éste aceptó a conversar con el redactor de «El Día».

El señor Bethencourt declaró al periodista que tiene intenciones de cambiar su residencia a Santa Cruz, a la vez que recordó que su padre había nacido en la localidad norteña de La Orotava, en el célebre valle del mismo nombre, junto a la meca del turismo canario, Puerto de la Cruz. «Mi vida está muy poco tirada a cordel», contestó el ex Presidente cuando fue preguntado en la fecha que ocurriría su venida a Canarias.

SANCHEZ BELLA, EN MADRID

«HAY PLANES CONCRETOS CON COLOMBIA EN EL ORDEN DE LA EDUCACION, INFORMACION, DESARROLLO Y POLITICA INTERNACIONAL»

«EL ACERCAMIENTO A ESPAÑA NO ES EXCLUSIVO DE UN GRUPO O PARTIDO, SINO DE TODOS»

«Después de ocho años de ausencia he vuelto a América y he encontrado a una Colombia renacida, en pleno proceso de desarrollo, con las dificultades y los problemas de todo país que tiene ambición de crecimiento. Pero con la esperanza de haber encontrado un equipo de hombres dispuestos a hacer que su país siga adelante en la vía del progreso y en la mayor armonía con las demás naciones», dijo el Ministro de Información y Turismo, don Alfredo Sánchez Bella, a su regreso, esta mañana, a Madrid, de su estancia en Bogotá.

Grata estancia

En dicha ciudad, el Ministro de Información y Turismo presidió la Misión extraordinaria de nuestro país en la toma de posesión del nuevo Presidente de aquella República, don Misael Pastrana Borrero.

Agregó el señor Sánchez Bella que su estancia en Bogotá fue para él verdaderamente emocionante por el cariño con que fue recibido en todas partes, por su encuentro con tantas y tantas personas amigas y por haber podido constatar que hoy el ideal de acercamiento a España no es patrimonio de un grupo o de un partido, sino que es compartido por igual por todos los grupos, por todos los sectores de opinión. Realmente, Colombia en esto da un alto ejemplo a toda Hispanoamérica, que ojalá se contagie y lo amplíe a todos los demás países.

—He tenido ocasión de hablar en diferentes ocasiones —agregó el señor Sánchez Bella— con el Presidente Pastrana y con el equipo de la nueva Administración, integrado por hombres jóvenes de gran valía y de primera categoría, a los cuales espero ver de nuevo por aquí antes que termine el próximo trimestre. Ello quiere decir que hay planes concretos de acción en el orden de la información, de las comunicaciones, de la Educación, del desarrollo económico, de la política internacional, puesto que estos ministros van a estar aquí antes de final de octubre. Vaya, pues, a todos ellos, desde aquí, mi saludo entrañable, mi recuerdo afectuoso y mi reconocimiento por las pruebas extraordinarias de afecto que han dado, no a mí, sino a quien representaba a España.

AGRADECIMIENTO

Asimismo quiero hacer extensiva esta gratitud a los medios de difusión, a la Prensa colombiana de todos los matices, a la radio y a la televisión, con los que he tenido ocasión de conectar.

Prosiguió el señor Sánchez Bella que luego, a la vuelta, aprovechando las últimas veinticuatro horas en Nueva York, había establecido contactos con las agencias de noticias, con los pe-



El Ministro de Información y Turismo, don Alfredo Sánchez Bella, a su llegada al aeropuerto de Barajas.—(Foto Cifra.)

riódicos, con las oficinas de Turismo, las cuales tienen un gran optimismo al comprobar que el crecimiento espectacular de los viajes de norteamericanos a España, este año probablemente aumentará la cifra de un millón de turistas, lo cual les hace rebosar de optimismo al contemplar el espectacular crecimiento que se va produciendo de un año a otro. «También el Instituto Hispánico, una naciente institución servida por puro impulso privado —dijo—, vendrá a ser un instrumento muy valioso de empalme, de conexión con las Universidades y los Institutos de lenguas de los Estados Unidos, y los Consulados, etcétera.» En fin de cuentas —señaló—, lo que hemos procurado hacer es establecer planes de acción para el próximo año en Estados Unidos en materia de mejora de la distribución de libros, de las condiciones de los medios de información, intercambios con las estaciones de televisión, y nada más, porque veinticuatro horas de tiempo no dan ocasión para hacer más cosas.»

El Ministro señor Sánchez Be-

lla se despidió seguidamente de los informadores y marchó a su residencia.

Recibieron al Ministro de Información y Turismo en el aeropuerto de Barajas, los directores generales de Política Exterior, don Fernando Rodríguez Portero; de Empresas y Actividades Turísticas, don Pedro Zaragoza, y de Promoción del Turismo, don Esteban Bassols; una representación de la embajada de Colombia en Madrid; el subdirector de los servicios informativos de la Dirección General de Prensa, don Gonzalo Rodríguez del Castillo, y otras personalidades de su Departamento y del Ministerio de Asuntos Exteriores. (Cifra.)

CLAUSURA DE SIETE CURSOS EN EL CAMPAMENTO DE COVALEDA

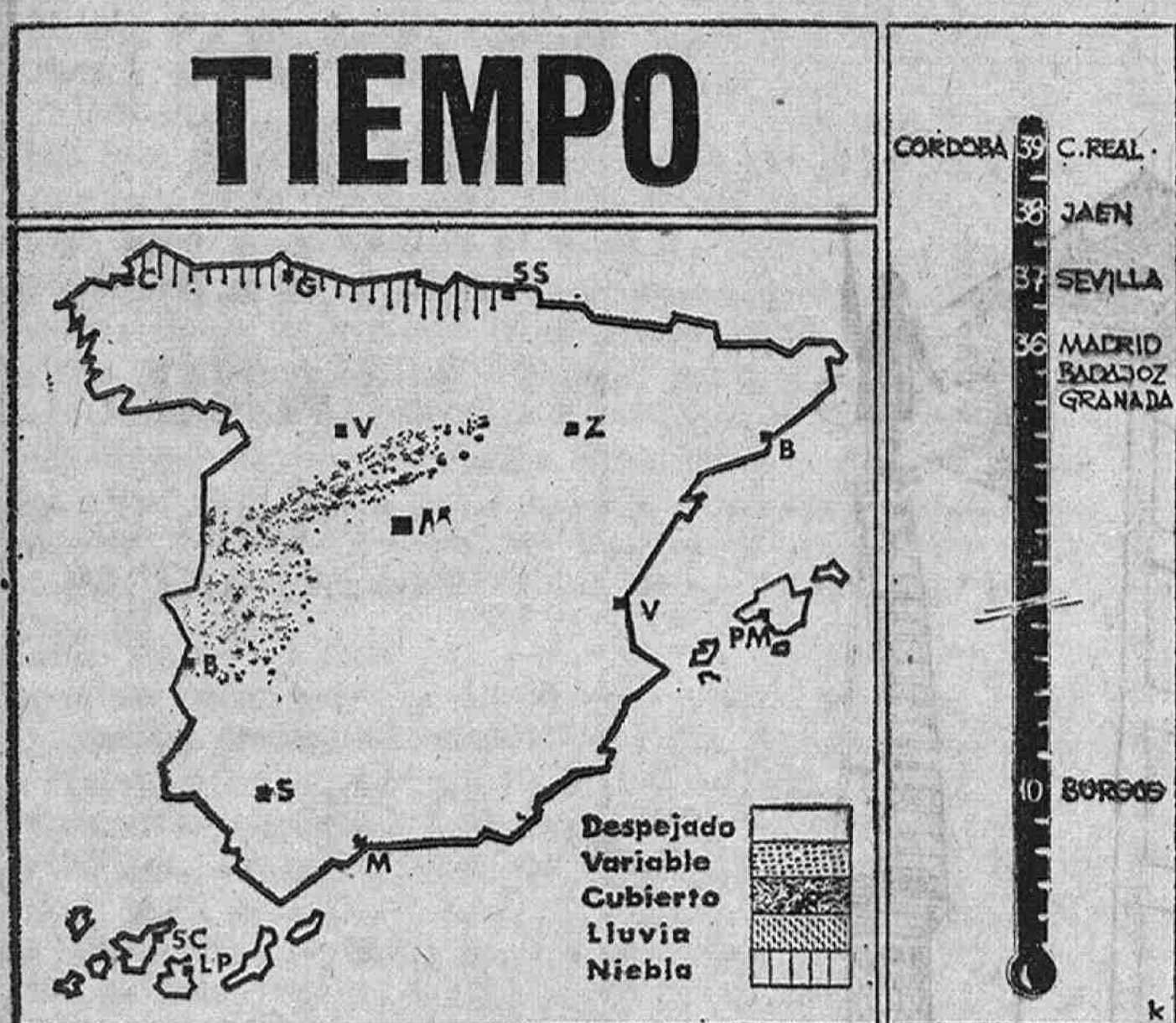
PRESIDIO EL DELEGADO NACIONAL DE LA JUVENTUD

MADRID, 12. — En el campamento juvenil «Francisco Franco», de Covaleda, se efectuó la clausura de los siete cursos que, durante veinte días, han seguido seiscientos jóvenes entre los quince y veintidós años, procedentes de todas las regiones de España. El campamento de Covaleda es uno de los más importantes con que cuenta la juventud española.

Los cursos desarrollados han sido: LIX Curso de Jefes de Centuria y XIX de Grupo; el XII de Círculos; el VI de Instrucciones Juveniles; el XIX de Almodávares; el X de Guías al Aire Libre, y el I de Acampados.

Para presidir el acto de clausura llegaron al campamento el delegado nacional de la Juventud, Gabriel Cisneros, y el secretario nacional, Manuel Antón Ayllón, a quienes acompañaban el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, Antonio Fernández Pacheco, autoridades locales y provinciales y mandos de Juventudes.

La clausura comenzó con la bendición del monolito que conmemora este campamento. Seguidamente, tuvo lugar la entrega de recompensas y el acto de arriar banderas. Por último, el delegado nacional y sus acompañantes recorrieron las instalaciones campamentales contemplando las diversas actividades.



CALUROSO

MADRID. (Pyresa). — Durante las últimas veinticuatro horas el tiempo ha sido bueno en toda España, con cielos despejados y temperaturas altas. Solamente hubo algún banco de niebla en el sur de Galicia y neblinas en puntos aislados del Cantábrico y cabecera del Ebro. La máxima absoluta de las capitales de España fue de 39 grados, y la registraron Ciudad Real y Córdoba; les siguen Jaén, con 38; Sevilla, con 37, y Madrid, Badajoz y Granada, con 36. En cuanto a las mínimas, la más baja la midió Burgos, con 10 grados.

PRONOSTICO

El anticiclón de las Azores ha desplazado su centro al oeste de las islas, y en Europa oriental hay otro núcleo de altas presiones. Entre ambos está disminuyendo la presión, y en la Península Ibérica se profundizará la borrasca de origen térmico, que a mediodía estará centrada sobre el sudoeste. Los vientos soplarán del Sur, calientes, y las temperaturas serán más altas. En cuanto al estado del tiempo, será bueno en todo el país, con alguna niebla o neblina en el litoral norte y nubosidad convectiva por la tarde, pero en forma aislada, sobre el Centro, Extremadura y sudoeste del Duero.

PLAN DE OBRAS Y REFORMAS EN BERMEO ENTRE ELLAS DESTACA LA ORDENACION Y DESARROLLO DEL PUERTO

BERMEO (Vizcaya), 12 (Cifra). Abastecimiento de aguas, alumbrado público, beneficencia, teléfonos, pavimentación, puerto y urbanismo son, en líneas generales, las partes que integran el amplio plan de obras y reformas de la villa de Bermeo.

Para abastecimiento de aguas se ha previsto una inversión de 66 millones y medio de pesetas. En alumbrado público, la inversión hasta ahora ha sido de dos millones de pesetas, habiéndose acometido ya la instalación eléctrica en todo el casco viejo de la villa. En cuanto a beneficencia, sigue su curso la construcción de una residencia para ancianos, cuya primera fase costará unos ocho millones de pesetas, mientras que la segunda, con un presupuesto semejante, está en trámite. Para pavimentaciones de urgencia hay un presupuesto de medio millón de pesetas, cifra que aumentará considerablemente cuando estas operaciones sean de carácter más general.

El plan de ordenación y desarrollo del puerto bermeano es lo que más preocupa a la villa. El proyecto aprobado por la Di-

rección General de Puertos y Señales Marítimas, en octubre de 1964, es del orden de seiscientos millones de pesetas. En estos momentos se halla en ejecución el desarrollo de la segunda fase de las obras.

En cuanto al capítulo de los teléfonos, la Compañía Telefónica Nacional ha aceptado ya la cesión de un solar municipal para la construcción de un edificio destinado a central de servicio automático.

Finalmente, en relación con el urbanismo, hay planes de producción particular y de producción municipal. En este último entra el proyecto de una zona industrial con 200.000 metros cuadrados de extensión. Existe también un proyecto para la construcción de una zona cultural que tendrá capacidad para treinta y dos aulas y catorce viviendas. (Cifra.)

Central telefónica

CIUDADELA (Menorca), 12. (Cifra). — Para finales del verano actual ha sido anunciado el comienzo de las obras de la nueva

central telefónica automática, que se levantará en la calle Josefa Rosiñol.

La nueva central tendrá una capacidad para dos mil líneas. Se espera que esté en funcionamiento para comienzos del año 1972.

Actualmente, en Ciudadela funciona una central telefónica automática que dispone de dos mil doscientos abonados.

Repetidor de televisión

GRANADA, 12. (Cifra). — Un poste repetidor de televisión será instalado en lo alto del cerro de Jabalón, de 1.438 metros de altura, y situado junto a la población de Zújar, en la provincia de Granada, lo que permitirá ver con perfección no sólo los programas de la primera cadena, sino también los de UHF, según una noticia que publica el diario «Ideal». Añade la información que en la actualidad se llevan a buen ritmo los trabajos de acceso, instalación de luz, etc., con el fin de que pueda ser inaugurada para los próximos días de fiestas.

EL JEFE DEL ESTADO Y SU ESPOSA, EN SANTIAGO DE COMPOSTELA

Les acompañan los Príncipes de España



Los Príncipes de España, Don Juan Carlos y Doña Sofía, a su llegada al aeropuerto de Alvedre, en donde fueron recibidos por la esposa del jefe del Estado, a quien acompañaba su hija, la marquesa de Villaverde, y dos de sus nietos. Se encontraban también el Ministro del Ejército y otras autoridades

SANTIAGO DE COMPOSTELA, 12. (Cifra.) — A las siete y diez de la tarde de hoy llegaron a Santiago de Compostela el Jefe del Estado y su esposa, los Príncipes de España, don Juan Carlos y Doña Sofía.

Los ilustres visitantes llegaron a la plaza de las Platerías en un automóvil, y, al bajar del mismo, el numeroso gentío, formado por compostelanos y turistas españoles y extranjeros, les tributaron un clamoroso recibimiento. En los automóviles de la comitiva venían los marqueses de Villaverde; el Ministro del Ejército, don Juan Castañón de Mena; el jefe de la Casa Militar de Su Excelencia, general Vidaurreta, y el jefe de la Casa del Príncipe de España, marqués de Mondéjar, así como otras personalidades y autoridades.

En la plaza de las Platerías fueron recibidos por el Gobernador Civil de la provincia, don Prudencio Landín Carrasco; Alcalde de Santiago, don Francisco Luis López Carballo, las esposas de los cuales hicieron entrega de ramos de flores a Doña Carmen Polo de Franco y a Doña Sofía. También estaban presentes otras autoridades y personalidades.

Seguidamente, dichas altas personalidades, entre dos apretadas filas de gentes que les aplaudían y vitoreaban, subieron las escalinatas que conducen a la catedral, y en la lonja de las Platerías fueron recibidos por el obispo auxiliar de la diócesis, doctor don José Cerviño y Cerviño, con una Comisión del Cabildo y del clero catedralicio.

Sus Excelencias y Sus Altezas, en medio del numeroso gentío que se agolpaba también en el interior de la catedral, se dirigieron al altar mayor, donde oraron unos momentos y luego subieron al camarín del Apóstol, para dar el tradicional abrazo a la imagen pétrea de Santiago. Seguidamente bajaron a la cripta y oraron ante las reliquias del evangelizador de España.

A continuación se dirigieron a la plaza de las Platerías, siendo despedidos en la lonja de la catedral por el obispo en representación del cardenal arzobispo, que se encuentra ausente, y los representantes del cabildo y clero de la catedral que les habían dado la bienvenida. Al ir a montar en el automóvil, Sus Excelencias y Sus Altezas recibieron el espontáneo homenaje que les tributaron los santiagueses y los turistas españoles y extranjeros que se habían congregado en la plaza, desde donde se dirigieron al Hostal de los Reyes Católicos.

Tras descansar un rato en el Hostal de los Reyes Católicos, el Jefe del Estado, su esposa y los Príncipes emprendieron a las ocho de la tarde el viaje de regreso al Pazo de Meirás.

En otros automóviles de la comitiva iban los marqueses de Villaverde, el Ministro del Ejército, don Juan Castañón de Mena, y otras autoridades y personalidades.

Al abandonar el Hostal de los Reyes Católicos, el director del mismo, don Ricardo Rúa Pintos, en nombre de la Empresa Nacional de Turismo, hizo entrega

a Doña Carmen Polo de Franco y a la Princesa Doña Sofía de unos presentes.

Al dirigirse a los automóviles, que estaban aparcados en la plaza

del Obradoiro, Franco, su esposa y los Príncipes fueron despedidos cariñosamente por el numeroso público que se había congregado en la plaza. (Cifra.)

Llegada de los Príncipes

LA CORUNA, 12. (Pyresa.)—Los Príncipes de España, Don Juan Carlos y Doña Sofía, han llegado a esta ciudad para pasar unos días de vacaciones en el Pazo de Meirás, invitados por el Jefe del Estado y su esposa.

En el aeropuerto, adonde llegaron poco después de las doce del mediodía, les esperaban Doña Carmen Polo de Franco, la marquesa de Villaverde y dos de sus hijos. Dieron también la bienvenida a los Príncipes el Ministro del Ejército, teniente general Castañón de Mena; Capitán General de la octava región, teniente general García Marchinena; Capitán General del Departamento Marítimo de El Ferrol, almirante Romero Manso; Gobernador Civil, Presidente de la Diputación Provincial y otras autoridades provinciales y locales.

GIJON

LA MEDALLA DE ORO AL MINISTRO SECRETARIO GENERAL DEL MOVIMIENTO

LE FUE ENTREGADA AYER EN EL RECINTO DE LA FERIA INTERNACIONAL

GIJON, 12. (Cifra.)—El Ministro Secretario General, don Torcuato Fernández Miranda, recorrió hoy las instalaciones de la Feria Muestrario Internacional, donde le fue impuesta la Medalla de Oro de la villa de Gijón, que recientemente le fue concedida por el Ayuntamiento.

El señor Fernández Miranda recorrió diversos «stands», deteniéndose en especial en el de Prensa y Radio del Movimiento.

A mediodía fue obsequiado por las autoridades locales con un almuerzo en el Hostal del Viejo Molino.

TENERIFE

EL AEROPUERTO SERA CERRADO POR OBRAS

LA SUSPENSION DE VUELOS DURARA VEINTE DIAS

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 12. (Cifra.)—El aeropuerto de Tenerife será cerrado del 20 de agosto al 10 de septiembre por realizarse obras de afirmado en la pista de despegue hacia el lado del Poniente.

El servicio regular interinsular seguirá efectuándose con normalidad. No así los vuelos regulares de Iberia entre la Península y Tenerife, que se harán utilizando el aeropuerto de Las Palmas para dejar y tomar los aviones y también para transbordar desde los que hacen los servicios entre las islas. Para los vuelos de líneas extranjeras y «Charters» que tenían prevista su llegada al aeropuerto de Tenerife, se han hecho fecundas gestiones ante las subsecretarías de Aviación Civil y de la Marina Mercante para que puedan ser posibles los transbordos por avión y por barcos. (Cifra.)

MAS DE 23 MILLONES DE TURISTAS ESTAN PREVISTOS PARA 1970

Los ingresos por divisas en este capítulo se calculan en 1.600 millones de dólares

EL DIRECTOR GENERAL DE PROMOCION DEL TURISMO PRESENTO A LA PRENSA EL LIBRO «TURISMO 1969»

MADRID. (Cifra.) — Durante el año 1969 la afluencia turística en España alcanzó la cifra de 21,6 millones de visitantes, proporcionando unos ingresos de 1.310,66 millones de dólares. Deducidos los gastos, arrojan un saldo de 1.224,69 millones de dólares.

Tales datos se recogen en el libro «Turismo 1969», presentado esta mañana a la Prensa por el director general de Promoción del Turismo, don Esteban Bassols, a quien acompañaba don Pedro Zaragoza, director general de Empresas y Actividades Turísticas. Se hallaba también presente el subdirector de los Servicios Informativos del Ministerio de Información y Turismo, don Gonzalo Rodríguez del Castillo.

El señor Bassols hizo notar que el actual ejemplar de esta publicación, tradicional ya en la Dirección General de Promoción del Turismo, continúa en la misma línea de contenido que los precedentes, aunque en su exposición se ha pretendido dar más agilidad, intercalando gráficos, «que son —dijo— como rellenos cromáticos que rompen la monotonía de los capítulos».

Son cinco los capítulos en que el libro se divide. En el primero se expone la evolución turística internacional, su incidencia dentro de las respectivas economías de diversos países, especialmente de la OCDE.

En el segundo se considera con detenimiento el «año turístico español» en sus cuatro vertientes: demanda y oferta, turística, temporalidad e infraestructura turística, con inserción de la correspondiente documentación estadística.

El tercero, cuarto y quinto capítulos se refieren, respectivamente, al «Turismo en el Plan de Desarrollo Económico y Social», a la «Promoción» y a la «Ordenación» turísticas.

Después de destacar el aumento en número de visitantes y de ingresos en divisas, el director general de Promoción del Turismo hizo notar algunos otros aspectos recogidos en la publicación, entre ellos, el de que el tráfico aéreo mostró un gran dinamismo, pues creció, en relación con el año 1968, en un 29 por 100.

En cuantos a países, «Francia sigue siendo nuestro principal proveedor europeo, y Estados Unidos, el mercado emisor americano más potente: cerca de un millón de estadounidenses visitaron nuestro país en 1969».

PREVISIONES PARA 1970

En el capítulo de previsiones se calcula que en 1970 la afluencia será de 23.260.000 visitantes, y en cuanto a divisas, la previsión se cifra en unos 1.500 millones de dólares. «Posteriormente a la elaboración del libro —añadió el señor Bassols—, nuevos elementos de juicio permiten prever como ingreso más probable el de 1.590 millones de dólares».

Se refirió también el señor Bassols al impacto de la publicidad. Hizo notar, basándose en datos recogidos en el libro, que la Expotur-69 recibió casi ocho millones de visitantes en doce ciudades diferentes. Los folletos publicitarios editados alcanzaron los 29 millones de ejemplares. La participación en Ferias fue muy activa: nuestro «stand» se presentó en 26 manifestaciones de este tipo. Los Congresos en los que colaboró esta Dirección General de Promoción fueron 96.

Sobre la oferta también se actuó poderosamente. Como muestra podríamos dar el que con los 14 nuevos centros de interés turístico nacional aprobados en 1969, ya contamos con 62 en total. Nuestro equipo hotelero, el 31 de diciembre pasado era de 465.386 plazas, 30.965 más que en 1968. El número de establecimientos a finales del año pasado era de 7.496. En el capítulo de créditos merece reseñarse que el hotelero importó 2.086,2 millones de pesetas, y el destinado a obras de infraestructura, 335,6 millones.

La aportación en divisas que

da así: ingresos, 1.310,66 millones de dólares; pagos, 85,97, y saldo, 1.224,69 también en millones de dólares. El saldo aumentó respecto a 1968 en un 11,0 por 100.

EL TRABAJO A DESTAJO TAMBIEN CONSTITUTE CONTRATO LABORAL

La Sala Sexta del Supremo ha confirmado una sentencia de la Magistratura de Trabajo de Tarragona, declarando que el trabajo a destajo constituye contrato laboral aunque el trabajador preste servicios en varias Empresas.

Antonio Jiménez Gil, casado y con dos hijos menores de edad laboral, trabajaba como oficial yesero para la Empresa de don Jaime Porqueras Buigas, en Tarragona, y cobraba 2.500 pesetas semanales por el sistema de destajo. Utilizaba Antonio una motocicleta para ir al trabajo y regresar, y el 14 de febrero de 1968 tuvo un accidente de carretera, en el que falleció.

Don Jaime no tenía cubierto el riesgo de accidente de trabajo con aseguradora alguna, y la viuda de Antonio demandó a don Jaime ante la Magistratura de Trabajo de Tarragona, la cual condenó al empresario a que abonase a la viuda 5.000 pesetas en concepto de subsidio de sepelio y 81.676 pesetas en concepto de tanto alzado, y a constituir el capital que habrá de significar para Pilar y sus hijos pensiones del 85 por 100 del salario que percibía Antonio.

Recurrió don Jaime contra la sentencia tarraconense, manteniendo su abogado ante el Supremo que Antonio tenía con don Jaime un contrato que no podía considerarse de trabajo, ya que prestaba sus servicios a destajo y para varias Empresas.

Al recurso se opuso, en nombre de la viuda y de las huérfanas de Antonio, el letrado don Pedro Valle Dulanto, de los Servicios Jurídicos Sindicales, y, de acuerdo con la tesis de éste, el Supremo ha dictado su resolución. (Cifra.)

NORMALIDAD LABORAL EN LA EMPRESA MONTAJES METALICOS DE PUERTOLLANO

EL LUNES COMENZARA EL ESTUDIO DE LAS DEMANDAS DE LOS TRABAJADORES

CIUDAD REAL, 12. (Pyresa.)—Se ha restablecido la normalidad laboral en la Empresa Montajes Metálicos La Ibérica, S. A., de Puertollano, 799 de cuyos trabajadores se habían declarado en paro de brazos caídos desde el pasado lunes en apoyo de reivindicaciones salariales relacionadas con el Convenio Colectivo de Vizeaya. Las conversaciones que, a primeras horas de esta mañana, sostuvieron en la Delegación Comarcal de Sindicatos de Puertollano representantes de la Empresa y de los productores, dieron como resultado el restablecimiento de la normalidad antes del mediodía. En esta reunión se acordó que a partir del próximo lunes representantes de la parte económica y social estudiarán la solución de los problemas planteados por el personal. Asimismo se acordó que a partir de mañana, jueves, se celebrarán elecciones de Enlaces Sindicales de los trabajadores.

Montajes Metálicos realiza diferentes trabajos de ampliación en el complejo industrial de la Empresa Nacional Calvo Sotelo, en los que emplea a algo más de mil trabajadores, la

mayoría de los cuales solía acudir al tajo, pero sin realizar actividad laboral alguna.

Prosigue el paro en Solvay

OVIEDO, 12. (Pyresa.)—Continúa la anomalía en la Empresa Solvay y Compañía Minera de Lieres, donde el día de hoy han faltado al trabajo 115 productores de una plantilla de 210, según el SIS.

En HUNOSA existe normalidad absoluta en todas sus explotaciones.

Convenio Colectivo

BILBAO, 12. (Pyresa.)—Ha sido firmado en el Sindicato Provincial del Metal el Convenio Colectivo Sindical de la Empresa Industrias Reunidas Minero-Metalúrgicas, S. A. (INDUMETAL).

Este Convenio tiene una duración de dos años, desde el 1 de enero de 1970 al 31 de diciembre de 1971, y afecta a la totalidad de la plantilla de la Empresa, compuesta por 450 trabajadores.

«NO FIRMAREMOS NINGUN TRATADO DE PAZ»

PROBLEMAS PARA EL PLAN ROGERS:

LOS ARABES PROPONEN NUEVA YORK PARA NEGOCIAR; ISRAEL, CHIPRE

La propuesta norteamericana no habla de retirada total israelí

NACIONES UNIDAS, 12. (Efe.)—A las conversaciones de paz en Oriente Medio, a las que accedieron Israel y dos países árabes, les han surgido problemas antes de empezar, sin que se les vea una fácil solución. Tras cuatro días de alto el fuego en el frente del canal de Suez, todavía no se ha decidido el lugar donde Gunnar Jarring, mediador de la ONU, establecerá su cuartel general para las negociaciones indirectas. Informes no oficiales indicaron ayer que

probablemente el diplomático sueco, que reanudó la pasada semana su gestión media, interrumpida el pasado año, elegirá Nueva York, como desean Egipto y Jordania, los dos países árabes que aceptaron el plan Rogers para la paz.

Pero, sin decidir la sede, una cuestión gramatical y de traducción ha enturbiado algo el clima de optimismo y esperanza creado por la propuesta del secretario de Estado norteamericano.

Trampa gramatical

William Rogers propuso una tregua de 90 días como cauce para mantener unas negociaciones a través de las Naciones Unidas, en las que se tratará de cumplir una resolución del Consejo de Seguridad de noviembre de 1967 que pide el reconocimiento de la soberanía de todos los Estados y la retirada de los territorios ocupados por Israel en la guerra de los seis días.

La cuestión que discuten aquí los diplomáticos es si Rogers propuso retirada de «los» territorios, es decir, de todos, o si, omitiendo el artículo, ha mostrado sus intenciones de negarse a abandonar algunos.

La carta del secretario norteamericano de Estado, en las dos versiones conocidas—inglés y árabe—, deja el problema en la duda, agravado por la propia respuesta de Tel Aviv a la propuesta.

Golda Meir, primer ministro israelí, está dispuesta, según noticias llegadas a la ONU, a aclarar un malentendido en el que comunicaba la aceptación de las negociaciones y el «alto el fuego». U Thant dijo que «Israel está dispuesta a discutir la retirada de los territorios ocupados».

Sin embargo, la respuesta oficial entregada en Washington por el embajador israelita, Itzhak Rabin, sólo mencionaba, al parecer, la predisposición a «discutir un tratado mutuo de paz que determinará unos límites reconocidos».

Rabin, que regresó ayer a la capital norteamericana después de dos días en Tel Aviv, estará encargado de reiterar las reservas de su Gobierno al plan de paz, aunque se cree que Israel no opondrá unas condiciones tan tajantes, de momento.

Para los diplomáticos árabes, si no queda perfectamente delimitado el contenido de las negociaciones, el cabo suelto podría tener consecuencias desagradables posteriormente, sobre todo por la escasez de tiempo.

La llegada, prevista para hoy, miércoles, del representante permanente de Egipto ante las Naciones Unidas, Abdullah El Erian, ha llevado a los observadores a interpretarla como una aceptación implícita de Israel a que las conversaciones sobre éste y otros puntos comiencen cuanto antes en Nueva York.

ISRAEL PROPONE CHIPRE

Hasta ahora, Israel ha mostrado su interés en que Gunnar Jarring, quien debe decidir el lugar, escogiera Nicosia, Chipre, donde ya tuvo su sede en la primera etapa de su gestión hasta 1969.

Portavoces de la Secretaría General se limitan a decir que Jarring sigue «esperando» una respuesta a las preguntas y planteamientos que ha mantenido con los diplomáticos de ambos bandos desde el pasado viernes, cuando comenzó el «alto el fuego».

Gunnar Jarring nunca ha presionado en ningún sentido para forzar a la aceptación de sus condiciones, pero ahora U Thant

y los cuatro «grandes» le han armado con mayor naturalidad de la que tuvo en 1967.

No se sabe si el mediador impondrá su criterio en cuestiones de procedimiento, como la elección de sede, que los árabes prefieren en Nueva York para mantener la situación de negociaciones indirectas.

Israel, siempre partidario de conversaciones directas, ha señalado Chipre como punto equidistante de Tel Aviv, El Cairo y Amman, lo que facilitaría reuniones a nivel de ministros de Asuntos Exteriores.

A última hora, Israel accedería a que una primera fase de la negociación se resolviera en Nueva York a nivel de embajador

ante la ONU, pero con la condición de que una segunda etapa exigiera la presencia de los ministros.

Si Tel Aviv no accediera, los árabes han dado a entender a Jarring —partidario también de reuniones de alto nivel— que las negociaciones se retrasarán hasta mediados de septiembre, cuando los ministros de los tres países acudan a la inauguración de la Asamblea General.

A esta solución no se le dan muchas probabilidades por el hecho de que para entonces, la tregua, cuya finalidad era facilitar la negociación, habría ya consumido casi mes y medio.

EGIPTO DICE «NO» A UN TRATADO DE PAZ

El ministro egipcio de Orientación Nacional, Mohamed Hassanein Heykal, ha declarado hoy que Egipto no tiene intención de firmar ningún tratado de paz con Israel, ni comenzará negociaciones de importancia mientras sigan ocupados los territorios árabes por las tropas israelíes.

«Estamos en la primera fase de exploración del camino», han sido sus palabras textuales en una conferencia de Prensa celebrada esta mañana, en la que añadió que «el sueño de paz está aún muy lejos».

A continuación rechazó las su-

gerencias según las cuales los delegados egipcios en las Naciones Unidas se comprometerían a cualquier forma de negociaciones en la sede de la Organización Mundial durante estos días.

El papel que van a desempeñar estos delegados se limita, simplemente, a entrar en contacto con el doctor Gunnar Jarring, enviado especial, para negociar una posible paz en Oriente Medio, de las Naciones Unidas, cuyas actividades se han visto estos días muy reactivadas ante la aceptación de Jordania, Israel y Egipto al Plan Rogers.

Heykal acusa

EL CAIRO, 12. (Efe-Reuter.)—El ministro egipcio de Orientación Nacional, Hassanein Heykal, reveló que desde que fue aceptado y puesto en vigor el «alto el fuego» de noventa días propuesto por la iniciativa de paz norteamericana, solamente se ha registrado un incidente armado a primeras horas del sábado, calificándolo de poca importancia.

Añadió Heykal que este tiroteó fue iniciado por los israelíes en la orilla oriental del canal de Suez contra soldados egipcios situados en la margen contraria, sin que ninguno de éstos resultara herido.

La ONU no conoce la violación

NACIONES UNIDAS, 12. (Efe.)—Las Naciones Unidas desconocen una supuesta violación egipcia al «alto el fuego» en el canal de Suez que hubiera dado

La RAU instala misiles tierra-aire en el Canay

Informaciones de procedencia israelí fechadas en Washington revelaron esta mañana que la República Árabe Unida había introducido 30 camiones cargados con misiles tierra-aire en la zona del «alto el fuego» cuatro horas después de que entrara en vigor el pasado viernes.

Se cree que el embajador israelí en Washington, Itzhak Rabin, que llegó el lunes a la ca-

PABLO VI SEÑALA LOS LIMITES DEL PLURALISMO

«No se puede idear un cristianismo nuevo para renovarlo»

Su Santidad Pablo VI, en el discurso pronunciado a mediodía de hoy, en su habitual audiencia de los miércoles, ha señalado, de manera concreta, el pluralismo que es posible en la renovación religiosa.

Partiendo de la actualidad del tema del «aggiornamento», ha centrado las distintas formas de encararlo. «Esto es una cuestión poliforme, polivalente; es decir, que se presenta bajo aspectos muy diversos, con principios, métodos de estudio, conclusiones diferentes y fácilmente opuestas entre ellas. La renovación religiosa puede ser concebida como un proceso continuo de perfeccionamiento o como un proceso rápido de disolución o como un intento de interpretación nueva, según los criterios dados».

Esta postura plural indica por sí misma el peligro. «El primero —ha dicho el Papa— es el del cambio incoherente con la tradición irrenunciable de la Iglesia. La Iglesia es la continuidad de Cristo en el tiempo. Nosotros no podemos separarnos de ella, como una rama que quiere brotar en las nuevas flores de la primavera no se puede separar de la planta, de la raíz, de donde

le viene la vitalidad... Esto es decisivo: o la visión fiel y fecunda con la tradición auténtica de la Iglesia o el corte mortal con ella. El contacto normal con Cristo no puede llegar para quien quiere acercarse a El según las vías de la propia elección; creando un vacío doctrinal e histórico entre la Iglesia presente y el anuncio primitivo del Evangelio.» Y para explicar que no cabe el subjetivismo como postura, ha añadido: «El Espíritu sopla donde quiere, pero el mismo Señor ha instituido un vehículo conductor: recibid el Espíritu Santo. Y refiriéndose a sus discípulos: los pecados que perdonéis, serán perdonados, y los que retengáis, serán retenidos.»

Después de precisar que la Iglesia no es un diáfano divisorio entre Cristo y los fieles del siglo XX, ha continuado Pablo VI, «no se puede idear un cristianismo nuevo para renovar el cristianismo... Y esta estabilidad en el ser... no se puede calificar de reaccionaria, oscurantista, arcaica, esclerótica, burguesa, clerical o con otro apelativo despectivo, como por desgracia cierta moderna literatura la define».

¿Entonces no hay nada que re-

novar? El Papa dice: «La verdad permanece, pero tiene necesidad de divulgación, de traducción, de formulación relativa a la capacidad comprensiva de sus alumnos, que son los hombres de diversa edad, de diversa cultura, de diversa civilización.»

Termina el Pontífice admitiendo el pluralismo en esta renovación. «Un pluralismo que tenga en cuenta las recomendaciones del Concilio... Las verdades de la fe pueden ser expresadas en modo diverso, aunque con el mismo significado. El pluralismo no debe engendrar dudas, equívocos o contradicciones... no debe legitimar un subjetivismo de opiniones en materia dogmática, que comprometería la unidad de la fe: progresar, sí; enriquecer la cultura, favorecer la investigación; demoler, no.»

L. RODRIGUEZ

EN ACCIDENTE DE CARRETERA MURIO LA ESPOSA DEL PRIMER MINISTRO FRANCES

PARIS, 12. (Efe.)—La esposa del primer ministro francés, Jacques Chaban-Delmas, falleció esta tarde en accidente de automóvil.

El accidente de carretera que ha costado la vida a la esposa del primer ministro francés, Marie Antoinette Chaban-Delmas, se produjo esta tarde en la región de Urrugne (Pirineos orientales).

El coche en que viajaba la señora Chaban-Delmas cayó en la zanja que bordea la carretera. La señora del primer ministro, que al principio se pensó que sufría solamente de una fractura en una pierna, fue hospitalizada. La cosa era más grave, puesto que se trataba de una fractura de cráneo.

Marie Antoinette Chaban-Delmas era la segunda esposa del primer ministro y madre de cuatro hijos.

Argelia retiró sus tropas del canal de Suez

DOS BATALLONES EGIPCOS SUSTITUIRAN A LOS DOS MIL SOLDADOS ARGELINOS

EL CAIRO, 12. (Efe-Reuter.)—Las tropas argelinas estacionadas a lo largo del frente del Canal de Suez han sido retiradas a petición del Gobierno argelino, informa hoy el autorizado periódico «Al Ahram».

Se cree que la retirada de las tropas argelinas obedece a la desaprobación por Argelia de la aceptación egipcia del plan de paz norteamericano.

Las fuerzas argelinas constan de unos dos batallones (dos mil hombres).

El periódico añade que Egipto ha consentido en la retirada, expresando su gratitud por la presencia de dicha fuerza.

El general Mohammed Fawzy, ministro egipcio de la Guerra, ha ordenado la formación de dos batallones egipcios para sustituir a las fuerzas argelinas.

FUE VIOLADO EL «ALTO EL FUEGO» EN EL CANAL

TEL AVIV, 12. (Efe-Reuter.)—Las tropas egipcias han hecho hoy varios disparos contra una patrulla israelí en la zona del Canal de Suez, siendo ésta la primera violación del «alto el fuego» desde que fue establecido el viernes pasado, según ha informado un portavoz militar de esta capital.

Los soldados israelíes no repelieron el ataque, según ha añadido el portavoz, quien no ha querido comentar si su Gobierno ha presentado una protesta ante los observadores de las Naciones Unidas.

Heykal acusa

EL CAIRO, 12. (Efe-Reuter.)—El ministro egipcio de Orientación Nacional, Hassanein Heykal, reveló que desde que fue aceptado y puesto en vigor el «alto el fuego» de noventa días propuesto por la iniciativa de paz norteamericana, solamente se ha registrado un incidente armado a primeras horas del sábado, calificándolo de poca importancia.

Añadió Heykal que este tiroteó fue iniciado por los israelíes en la orilla oriental del canal de Suez contra soldados egipcios situados en la margen contraria, sin que ninguno de éstos resultara herido.

La ONU no conoce la violación

NACIONES UNIDAS, 12. (Efe.)—Las Naciones Unidas desconocen una supuesta violación egipcia al «alto el fuego» en el canal de Suez que hubiera dado

pital federal tras dos días de reuniones en Tel Aviv, donde fue llamado urgentemente, posea pruebas fotográficas de la violación y las presentará en el momento oportuno.

Rabin se entrevistó ayer con el subsecretario de Estado norteamericano para Asuntos de Oriente Medio y Asia, Joseph Sisco, pero no le entregó las fotografías ni le presentó una denuncia formal.

Funcionarios norteamericanos declararon hoy que estaban investigando la presunta violación, pero alegaron que no podían confirmarlo por el momento, aunque mostraron preocupación por la noticia.

Israel no aceptó la retirada

NACIONES UNIDAS, 12. (Efe.) El Gobierno israelí sólo aceptó el plan norteamericano de paz para Oriente Medio, no la retirada incondicional de todos los territorios ocupados, declaró hoy un portavoz de las Naciones Unidas.

Pero la aceptación de esta propuesta incluye también la retirada de los territorios, según una versión de la carta del secretario norteamericano de Estado, William Rogers, a los Gobier-

nos de Israel, Egipto y Jordania.

En el Líbano

TEL AVIV, 12. (Efe-Reuter.)—La aviación israelí bombardeó hoy, por tercera vez durante cuatro días, las bases de guerrilleros palestinos situadas en las laderas del monte Hermon, al sur del Líbano, según anuncia un portavoz militar.

El ataque comenzó a las 15.50 hora local (14.50 española) y duró cincuenta minutos.

Todos los aviones regresaron indemnes a sus bases.

Los puntos castigados hoy son los mismos bombardeados ayer y el domingo en represalia por los ataques árabes contra localidades fronterizas y posiciones militares israelíes.

Cinco muertos En Golan

Cinco personas de la población civil israelí resultaron muertas anoche cuando viajaban por la zona de las montañas sirias de Golan, ocupada por Israel, según informa un portavoz militar en Tel Aviv esta mañana.

El portavoz añade que el incidente ocurrió cerca del poblado de Ramat Makshimim, en donde vivían las cinco víctimas. Se ha

iniciado la correspondiente investigación. No se han facilitado más detalles.

Catorce árabes heridos Por una bomba de los guerrilleros

Guerrilleros árabes han arrojado una granada de mano contra una patrulla israelí en la franja de Gaza esta mañana. Causaron heridas a catorce árabes, según informa la emisora israelí.

Comandos árabes

BEIRUT, 12. (Efe-Reuter.)—Comandos árabes de seis organizaciones lanzaron anoche un ataque de tres horas de duración contra las posiciones israelíes situadas en las laderas del monte Hermon, declaró un portavoz oficial hoy en esta capital.

El mando de la lucha armada palestina ha declarado que el ataque se llevó a cabo en combinación con unidades de Al-Fatah, Saiga, Frente Popular por la Liberación de Palestina, Frente de Liberación Árabe, Frente Popular Democrático y Frente Popular (mando general).

Los comandos causaron bajas y daños a los israelíes y redujeron al silencio varias posiciones, añade el citado mando guerrillero.

BATALLA CHABAN DELMAS-SERVAN-SCHREIBER



Servan-Schreiber

**EL PARTIDO
RADICAL
PRESENTARA
UN CANDIDATO
A LA ELECCION
PARCIAL
DE BURDEOS**



Chaban-Delmas

LOS COMUNISTAS HAN NEGADO LA AYUDA A J.-J. S.-S.

PARIS, 12. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Enrique Laborde.) — La elección parcial de Burdeos, para cubrir la vacante dejada en la Asamblea Nacional por defunción del diputado Jacques Chabrat, suplente del primer ministro, Jacques Chaban-Delmas, llena, y quizá llenará, la crónica veraniega hasta el 20 de septiembre, fecha de la elección. Como se conoce, el activo diputado de Nancy, Jean-Jacques Servan-Schreiber —J.-J. S.-S., para los amigos de esa alegre sopa de letras que son las siglas—, se dispone a dar una batalla en el feudo del jefe del Gobierno. ¿Posibilidades de triunfo? En verdad, muy pocas; pero al ex director de «L'Express» le interesa más el ruido que las nueces. La cuestión es que se hable de él y que elección, protesta, congreso o viaje, haya siempre una oportunidad para estar en candelero. A veces, más que la importancia del personaje, es la caja de resonancia del escenario lo que cuenta.

Los comunistas, que no se casan con nadie, excepto con los de su círculo cerrado, hermético y nada flexible, han visto así el caso de lo que han dado en llamar «operación Burdeos». En la elección parcial de septiembre, el partido comunista tendrá un candidato, y el llamamiento de J.-J. S.-S. a la solidaridad de la oposición frente al primer ministro no les ha tentado lo más mínimo a los hombres del Carrefour Kossuth; es decir, a los comunistas no se les ha subido a la cabeza el buen vaso de burdeos político que les ofrece el turbulento secretario del resucitado Partido Radical. ¿Qué queda entonces? Bien poco. En efecto, el activo Servan-Schreiber busca y hasta quizá lo tiene ya en cartera, un candidato ideal para enfrentarlo al jefe del Gobierno. Pero, mientras tanto, las gentes de Burdeos no sienten el menor entusiasmo por esas tentadoras aventuras que se le brindan en forma de posibilidad teórica y casi como

un cuento de la lechera, que, indudablemente, es muy bonito, pero lo malo es que todos conocen el final.

VICTORIA SEGURA

El primer ministro es diputado y alcalde de Burdeos desde hace veinticinco años, y su labor está ahí. «Chaban-Delmas es nuestra oportunidad; no podemos ni debemos anularlo en estos momentos», vienen a decir los bordeleses. En efecto, de acuerdo con una encuesta de opinión pública, realizada sobre sesenta y seis habitantes de la ciudad, de diversas posiciones sociales, cuarenta y seis se han pronunciado en favor de la candidatura del primer ministro y sólo dieciséis creen en el enigmático candidato que presentará en liza el señor Servan-Schreiber. De otra parte, en una encuesta nacional hecha acerca de la tarea del señor Chaban-Delmas como primer ministro, el cuarenta y siete por ciento se muestra satisfecho de su gestión, y sólo un veintidós no está de acuerdo con esa idea.

Queda, naturalmente, el espíritu local, que tiene un enorme valor de decisión. «Si el candidato de la oposición que se nos proponga viene de fuera, puede estar seguro de su fracaso. Hoy por hoy, todos somos «chabanistas», porque, en el plano local, lo ha hecho muy bien, y esto es lo que cuenta.» Con esta opinión, que se repite por todas partes, queda definido el problema. La victoria de Chaban-Delmas está fuera de toda duda —así lo ha confirmado también el propio Presidente de la República en su conferencia de Prensa de Bregançon—, pero la «operación Burdeos» montada por el autor de «El desafío americano», no dejará de tener una consecuencia: la presencia en la plataforma de la actualidad de J.-J. S.-S., que con un estilo muy propio no pierde la más leve ocasión para que se hable de él.

GRATITUD PERUANA A ESPAÑA

Se destaca nuestra aportación pro damnificados

URUGUAY: CUATRO PAISES APOYAN LA ACTITUD GUBERNAMENTAL

LIMA, 12.—La aportación del pueblo y del Gobierno español a los damnificados peruanos del seísmo del 31 de mayo es destacado en Lima por el diario «La Crónica» y la Asociación Peruana de Escritores y Periodistas de Turismo.

Se expresa, asimismo, la gratitud de este país con el movimiento «Jóvenes por el Perú», un grupo de más 300 estudiantes, obreros y empleados españoles que han organizado una campaña para recolectar fondos que serán enviados a Perú.

Apoyo a la posición gubernamental

MONTEVIDEO, 12.—El Presidente Jorge Pacheco contestó ayer a los testimonios de aprobación enviados por los Gobiernos de Argentina, Ecuador, Estados Unidos y Venezuela, tras la decisión adoptada por el Gobierno uruguayo de rechazar las exigencias de los «tupamaros», que el pasado lunes asesinaron al funcionario norteamericano Mitrione.

El ministro uruguayo de Asuntos Exteriores declaró que un portavoz del departamento de Estado norteamericano reconoció la posición justa de las autoridades de Uruguay y subrayó que es la única manera de que cesen los atentados contra los agentes diplomáticos.

Nuevo comunicado «tupamaros»

El cónsul brasileño Dias Gomide y el norteamericano Claude Fly se encuentran bien de salud y no ha sido pronunciada todavía ninguna decisión ni sentencias contra ellos, anuncian los «tu-

pamaros» en un comunicado que califican de número 10.

Manifestaciones de U Thant

NACIONES UNIDAS, 12.—El secretario general de las Naciones Unidas, U Thant, apeló ayer a los terroristas uruguayos para que liberen a los dos rehenes extranjeros para evitar otra tragedia sin sentido.

Tiroteo en Montevideo

Funcionarios del departamento de Investigación y Enlace que se hallaban en el interior de un garaje situado en las inmediaciones del centro de esta capital, mantuvieron un tiroteo con dos individuos presumiblemente «tupamaros», que intentaron llegar al local, deslizando por las azoteas del mismo.

Grupos de apoyo de la Jefatura rodearon rápidamente la manzana, realizando una inspección casa por casa, pero hasta el momento las autoridades policíacas no han proporcionado

información acerca de este servicio.

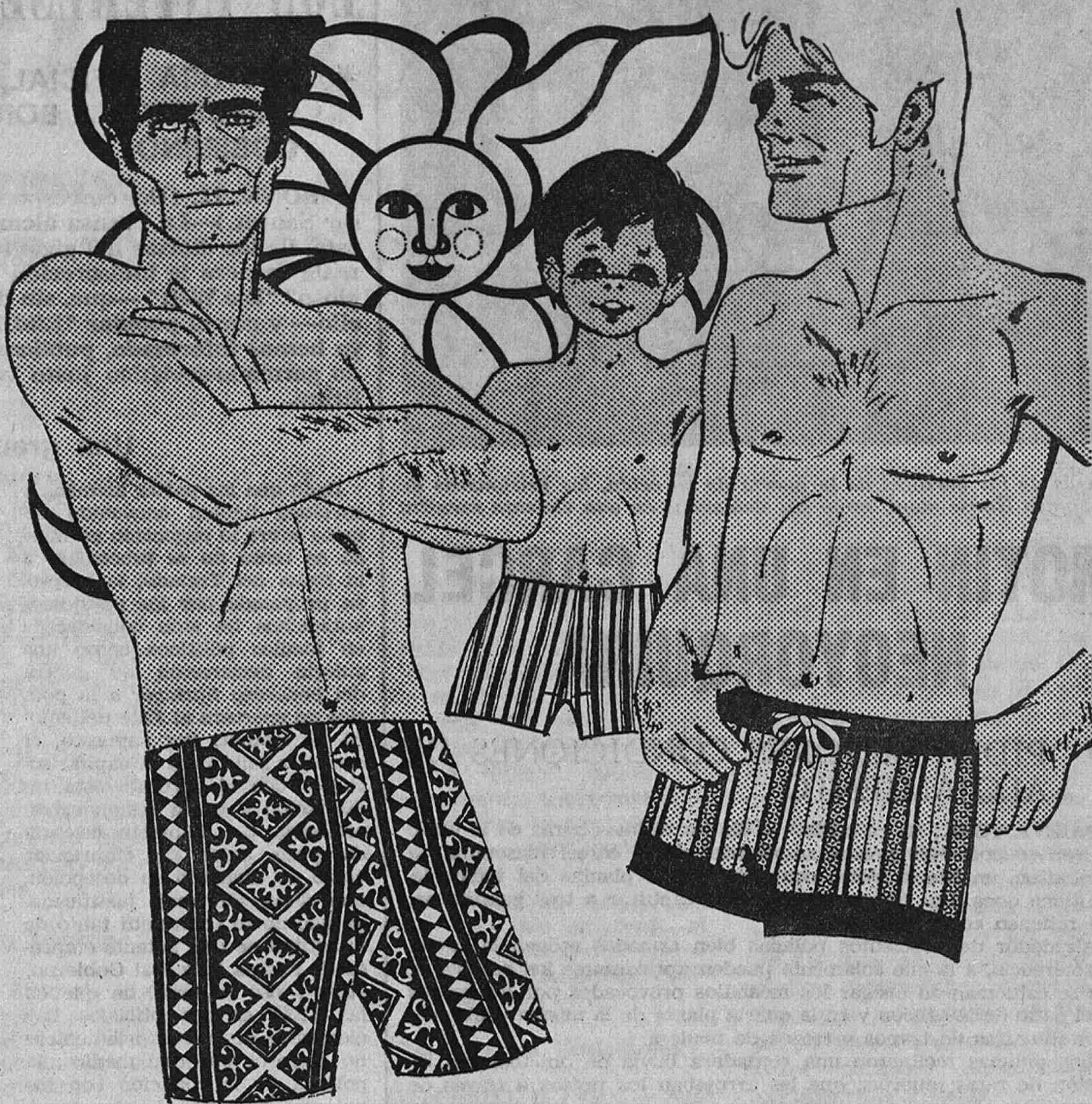
Tabaco peruano

LIMA, 12.—Con el envío de 70 toneladas de tabaco negro a Holanda y España, el departamento peruano de San Martín ha iniciado su incursión en el mercado internacional que permitirá mejorar la situación de unos 10.000 productores de esa región del noroeste del país. (Resumen de Afp, Efe.)

Nuevas detenciones en Uruguay

MONTEVIDEO, 12. (Efe.)—En una espectacular redada a cargo de efectivos del Ejército fueron detenidas ocho personas que son interrogadas en la Jefatura Central de Policía. Esta operación ha sido realizada de acuerdo con las medidas que se han dispuesto para lograr la captura de los secuestradores del cónsul de Brasil, Dias Gomide, y del técnico agrícola americano, Claude Fly.

REBAJAS DE VERANO



EN BAÑADORES MAS VENTAJAS TODAVIA

PARA CABALLEROS:

Bañadores lisos y estampados 99 pts.
Bañadores semi-bermudas, en varios colores..... 149 pts.

PARA JOVENES:

Bañadores rayados, Helanca 49 pts.

PARA NIÑOS

Bañadores, gran fantasía 49 pts.

FANTASTICOS SURTIDOS / EN TODAS LAS TALLAS

EN AGOSTO
MAS
VENTAJAS

¡APROVECHELAS!

El Corte Inglés

PRECIADOS, 3 • 60YA, 76 • GENERALÍSIMO



Detrás de los barrotes de la puerta de su celda, los prisioneros de la Tombs House manifiestan sus demandas en una violenta revuelta

MOTIN EN UNA CARCEL NEOYORQUINA

● PIDEN MEJORES CONDICIONES DE ALOJAMIENTO

NUEVA YORK, 12. (Afp-Efe). — En las últimas horas de la tarde de ayer, ochocientos presos amotinados de la cárcel masculina de Manhattan, en Nueva York, ocupaban varias plantas del inmueble, que tiene doce. Los presos consiguieron capturar a tres guardias, que retienen como rehenes.

Alrededor de trescientos policías bien armados rodean la cárcel de referencia, a la que solamente pueden aproximarse los bomberos, que se esfuerzan en apagar los incendios provocados por los presos en el patio de la prisión y en la cuarta planta de la misma utilizando para ello tiras de trapos y trozos de madera.

Los policías recibieron una verdadera lluvia de objetos, con incisión de ratas muertas, que les arrojaban los presos a través de las ventanas. En una nota arrojada por una ventana los amotinados escribieron: «Lo único que deseamos es que se nos trate como seres humanos. No hay medicinas para los enfermos, las celdas son malas, la comida es mala, hay tres personas alojadas en celdas previstas para un solo ocupante.»

La cárcel alberga actualmente a más de mil novecientos presos, lo que supone más del doble de lo previsto. La mayoría aguarda a que se celebre el juicio en contra de ellos, y algunos desde hace varios años.

El alcalde de Nueva York, John Lindsay, puesto al corriente de este nuevo amotinamiento —el segundo producido en veinticuatro horas—, ha pedido al gobernador del Estado, Nelson Rockefeller, que traslade a los presos ya condenados a otros establecimientos penitenciarios. A partir de hoy serán trasladados trescientos detenidos, según declaró en las últimas horas de la tarde de ayer el portavoz del Municipio neoyorquino.

ALEMANIA: OLA DE PRECIOS

LOS AUTOMOVILES SUBIRAN UN DIEZ POR CIENTO LA MEDIDA ENTRARA EN VIGOR EN 1971

BONN, 12. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, César Santos.) La ola de precios amenaza con alcanzar al «juguete» favorito de los alemanes: el automóvil. El automóvil, hasta ahora relativamente barato en este país, y, por supuesto, bastante más asequible que en cualquier otro país europeo, lleva camino de convertirse en un verdadero artículo de lujo.

El primer paso hacia una subida de precios acaba de darle la fábrica Volkswagen. El lanzamiento de sus nuevos modelos en septiembre trae consigo nuevos precios. Como siempre cuando se trata de aumentar el precio de una mercancía, la razón hay que buscarla en los aumentos de salarios y, en este caso, en el encarecimiento, además, de los materiales. A última hora, el pagano es el cliente. Evidentemente, y con esto ya se cuenta, la citada fábrica no se quedará sola en su decisión de reformar los precios. Si a esto se agrega que los seguros, que habían pensado en principio en un aumento del 12 por 100, hablan ya de que la subida mínima ha de ser el 20 por 100 de las pólizas actuales. Es fácil para el lector darse una idea de la carga que en el futuro va a suponer para el ciudadano medio no sólo adquirir un coche, sino mantenerlo, porque, eso sí, hay que contar que los impuestos, la gasolina y las reparaciones no van a quedar en zaga en esa carrera.

DIEZ POR CIENTO DE AUMENTO

Según cálculos —que quizá pequen de prematuros, pero que es muy posible, sin embargo, que a la hora de la verdad se queden cortos—, hay que ir contando en la industria del automóvil con un aumento del 10 por 100, es decir, que en la adquisición de un automóvil de tipo medio hay que desembolsar unas veinte mil pesetas más de lo que hoy marcan las listas de precios. Unas doce mil pesetas más, como mínimo, de seguros al año y otro buen peliullo en las revisiones, acaban obligando al cliente a bajar de modelo, a pesar de la pequeña mejora que haya podido registrar su salario.

En esta sociedad de consumo parece empieza a no ser oro todo lo que reluce. A primera vista, deslumbran los elevados salarios, pero cuando se han hecho números y se hace un balance entre lo que entra —ganado con duro esfuerzo— y lo que sale para satisfacer las necesidades elementales y algunos otros caprichos ineludibles en este tren de vida, resulta que se queda uno siempre corto.

A pesar de todo, la industria automovilística cuenta con un aumento de ventas del 8 al 10 por 100 respecto al año 1969. Las primeras consecuencias el alza de precios podrían registrarse en 1971 y según la cara que presente para esas fechas la coyuntura, pudiera suceder que la industria del automóvil tuviera que lamentar el paso dado.

LAS INDISCRECIONES DE «DIE WELT»

SCHEEL: «PERJUDICA LOS INTERESES ALEMANES»

* POSTURA OFICIAL: HAY FUNCIONARIOS DISPUESTOS A BOICOTEAR LA LABOR DEL GOBIERNO

BONN, 12. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, César Santos.) —La Prensa alemana —excepción hecha, claro está, de los diarios del gigante «Springer»— tirotea hoy de mala manera la indiscreción cometida ayer por el «prestigioso» «Die Welt» —que, sin duda, ha perdido prestigio con ello— y por el popular «Bild Zeitung». Estos diarios, como ya hemos informado, publicaron el texto íntegro del tratado germano-soviético justo veinticuatro horas antes de la firma.

Una gran indiscreción

Dado que las partes alemana y soviética habían convenido secreto sobre lo negociado en Moscú en tanto no se procediera a la firma del Tratado, la sorpresa propinada por los periódicos antedichos ha sido considerada en medios políticos como una abierta declaración de guerra del poderoso Springer a la política de apertura al Este del equipo de Brandt. Por supuesto, el canciller salió para la capital soviética con el peso de esta indiscreción y en la sesión extraordinaria del Gabinete celebrada poco antes de emprender vuelo no disimuló su decepción, una decepción muy justificada, ya que no se trata aquí tanto de la actitud de una potente empresa de Prensa frente al Gobierno, sino, y eso es peor, de que en las altas esferas oficiales hay elementos dispuestos a boicotear no importa por qué medios, la política de la coalición con los países comunistas, la cosa resulta más grave por llover sobre mojado.

Los resultados de las conversaciones previas entre el secretario de Estado Egon Bahr y el ministro Gromyko, fueron también hechas públicas de modo sorprendente por los diarios de la cadena Springer. También en ese caso, se supone, tuvo que haber algún «soplón», que goza de confianza en medios gubernamentales.

«SOPIONES» EN EL GOBIERNO

Al margen ya de los derechos del pueblo a conocer lo que su Gobierno negocia con la Unión Soviética, no cabe duda que está absolutamente fuera de un mínimo de elegancia periodística la conducta observada por «Die Welt» y «Bild Zeitung».

Springer pretende haber salido, con su actitud, en defensa de los intereses nacionales. Sin embargo, no ha prestado servicio alguno al país o a su reputación recurriendo a una «incoherencia» para informar correctamente, porque, eso sí, en Bonn está claro que las vías por las que los textos —del tratado, el de la carta de Brandt y el de las notas a los occidentales— han llegado a la «casa Springer» no encajan con los compromisos que contrae todo funcionario o empleado de un organismo oficial, aunque no comulgue con las ideas del Gobierno para el que

trabaja. Springer ha dado un paso en falso. Esto salta a la vista. Bonn se creía en esta ocasión muy seguro de que no trascendiera nada antes de tiempo, ya que el grupo de informados era muy reducido y, además, personas de toda confianza. Exceso de fe por parte del Gobierno en sus colaboradores. Si en Moscú molestó la publicación del llamado «Bahr-Papier», ni que decir tiene la desagradable sorpresa que habrá causado esta última indiscreción de unos diarios considerados por la Prensa soviética como «ultraderechistas».

«UNA LECCION PARA TODOS»

El ministro Scheel se limitó a decir, al tener conocimiento de la publicación del texto, que «la indiscreción no tendría ya efectos políticos, pero que perjudicaba los intereses alemanes». En medios socialdemócratas se ha recurrido a palabras más fuertes, algunas de ellas poco pensadas. Es comprensible que en medios gubernamentales hieva la sangre, pero sin que el gesto de Springer tenga justificación alguna. Quizá se saque del incidente lección, porque, mirando hacia atrás sólo hace unos meses, se llega a la conclusión de que no todos los que hoy condenan enérgicamente el último abuso de libertad de Prensa, rindieron tanto culto al «Fairness» cuando diarios de su bando airearon inoportunos posibles acuerdos comerciales de su país con otros.

HA MUERTO GIOVANNI POLVANI

MILAN, 12. (AP-Efe). —Giovanni Polvani, famoso físico italiano y antiguo rector de la Universidad de Milán, murió anoche, después de una larga enfermedad. Contaba setenta y siete años de edad.

El profesor Polvani, que fue durante muchos años presidente del Consejo Italiano de Investigación Científica, se hizo famoso por sus trabajos en el campo de la Termodinámica. Enrico Fermi, íntimo amigo del científico, ha dicho que Polvani dedicó los últimos años de su vida a efectuar estudios históricos de Física.

BELFAST:

MAS VIOLENCIA

● DOS POLICIAS MUERTOS EN UN ATENTADO ● CINCO MIL PROTESTANTES DESFILARON EN LONDONDERRY

BELFAST, 12. —Dos jóvenes policías han resultado muertos en un atentado que tuvo lugar al estallar una bomba en un auto abandonado en Cross Mglan, condado de Armagh, a unos cinco kilómetros de la frontera con la República de Irlanda (Eire), no lejos del lugar donde el domingo explotó otra bomba en el puesto fronterizo de Killen.

Los dos agentes salieron en un «jeep» para examinar un coche cuya desaparición se había denunciado hace tres días, y que encontraron en una vía solitaria.

«Cuando tocaron el vehículo hubo una explosión, y los dos fueron despedidos por la onda explosiva», dijo un portavoz de la Policía.

Trasladados urgentemente a un hospital, el policía Samuel Donaldson, de veintitrés años, murió a las pocas horas de su ingreso. A primeras horas de la mañana de hoy falleció el otro agente, Robert Miller, de veintiséis años.

Apartamento destruido por una explosión

La casa de una pareja de recién casados sufrió grandes destrozos hoy como consecuencia de la explosión de una bomba.

La bomba explotó en su entrada a la calle Duncairn Gardens, de esta ciudad. La casa tiene una peluquería en la planta baja y un apartamento en el primer piso, que es ocupado por Ronnie y Robert McFarland, ambos de diecinueve años, que contrajeron matrimonio hace ocho semanas.

La peluquería de la planta baja pertenece a un católico.

Granadas lacrimógenas en Londonderry

LONDONDERRY (Irlanda del Norte), 12. (Efe). —Soldados británicos tuvieron que lanzar varias granadas de gases lacrimógenos por segunda vez hoy para dispersar a grupos de protestantes que desafiaron la prohibición del Gobierno del Ulster sobre cualquier clase de marchas.

Los manifestantes, cerca de 5.000, celebraban hoy el CCLXXXI aniversario de la victoria protestante sobre los católicos durante el asedio de Londonderry. Los protestantes forman parte de la Orden «Apprentice Boys», una rama de la Orden Orange.

Hace un año estas celebraciones provocaron una serie de sangrientos disturbios que motivaron que el Gobierno británico enviara tropas a la provincia.

Durante los incidentes de hoy fue apaleado y maltratado por un grupo de protestantes el «observador» de la República de Irlanda, doctor Conor Cruise O'Brien, quien había representado a las Naciones Unidas en el Congo. Un portavoz del Ejército confirmó luego que el diplomático irlandés había ingresado en un hospital con heridas en la cara, pero luego lo abandonó al ser curado.

Un periodista que se encontraba cerca del lugar del incidente dijo más tarde que le había aconsejado al doctor O'Brien que se alejara porque podría correr peligro. Este se negó, y fue atacado cuando los manifestantes lo reconocieron.

Danza junto al Bogside

Protestantes irlandeses danzaron anoche alrededor de las llamas de una hoguera gigante en uno de los límites con el barrio católico de Bogside, en Londonderry, mientras los soldados separaban a milicianos de ambas religiones para evitar disturbios.

Cuatrocientos protestantes celebraron el principio del día en que conmemoraron el aniversario del sitio a la ciudad de Londonderry, en el año 1689, levantado por el Rey protestante Guillermo de Orange.

Un cañón minitatura llamado «Roaring meg» fue disparado desde las murallas que rodean el centro de Londonderry para conmemorar el día en que 24 aprendices abrieron las puertas de la ciudad al Rey Guillermo, después de cien días de sitio.

En Belfast, los soldados encontraron dos rifles, una granada de mano y más de cien cargas de munición en una iglesia protestante de la parte oriental de la ciudad, declaró un portavoz del Ejército.

Más de 2.000 soldados y 600 policías han sido enviados a Londonderry para mantener el orden en un día en que los miembros de la orden protestante de aprendices han organizado marchas normalmente para celebrar el levantamiento del sitio a que se vio sometida la ciudad por los católicos.

Las marchas previstas fueron prohibidas por el Gobierno recientemente para evitar disturbios como los que surgieron en la misma fecha el año pasado y que obligó a usar a las tropas para mantener la paz.

Soldados británicos utilizaron a primeras horas de hoy granadas de gas «CS» para dispersar a un grupo de jóvenes que les atacaron al comienzo de un día dedicado a celebrar el aniversario de una histórica victoria protestante.

Un portavoz del Ejército, al dar cuenta del hecho, dijo que el incidente era considerado como poco importante porque sólo participaron grupos poco numerosos de jóvenes.

TELEGRAMAS DE TODO EL MUNDO

LOS CUATRO astronautas norteamericanos que tomarán parte en la próxima misión lunar en la nave «Apollo 14», a principios del año que viene, se entrenaron ayer cerca de Tübingen, en el cráter de Steinheim, formado por la caída de un meteorito.

UN EQUIPO investigador de Alemania oriental ha adoptado una forma de diagnosticar enfermedades cerebrales por teléfono, según informa la revista NBI. El sistema está desarrollado por la Universidad de Leipzig («Karl Marx»), y se dice que es el primero del mundo.

PHILIP BROWN, de treinta años, casado y con tres hijos se presentó en las cocheras de una Empresa inglesa de autobuses para pedir empleo como conductor, pero como el bueno de Philip mide poco más de un metro

noventa centímetros, no ha sido admitido.

TRES DIADEMAS de oro que pertenecieron a reinas escitas; un espejo de bronce, collares, restos de tejidos bordados en metales preciosos y otros artículos confeccionados por artistas de hace dos mil quinientos años, han sido descubiertos en Kiev por una expedición del Instituto de Arqueología de la Academia de Ciencias de Ucrania.

UNA INVASION de orugas gigantes ha descendido sobre la localidad de Nunthorpe, cerca de Grimsby, atacando árboles, destruyendo el follaje de los matorrales e introduciéndose en las casas, según se informó ayer en Londres. Al mismo tiempo se informa que millones de pequeñas moscas negras, del tamaño de una cabeza de alfiler, hicieron huir a los bañistas, en un trecho de diez

millas en la costa de Kent, centrado en la localidad de Deal.

AMBERES PODRIA constituirse en la capital europea de la «diemlita», piedra que se produce en ciertos lugares de América, con índice de refracción próximo al del diamante y que vale treinta y cinco veces menos que aquél. La talla de la diemlita se efectúa según el mismo proceso que el diamante, pero se concluye a mano.

LA OFICINA de Investigación de los Fenómenos del Lago Ness ha invitado al comandante Kenneth Wallace, héroe de la segunda guerra mundial, para que se enfrente al monstruo de dicho lago. Wallace, que cree en la existencia del citado monstruo, va a explorar el lago en un autogiro diseñado por él mismo, con la esperanza de sacar fotografías del misterioso monstruo.

TURQUIA PADECE este año el verano más caluroso de los treinta y tres años últimos, con temperaturas de 43 grados a la sombra en varias localidades de la costa mediterránea, según ha informado en Ankara el Instituto Meteorológico Central.

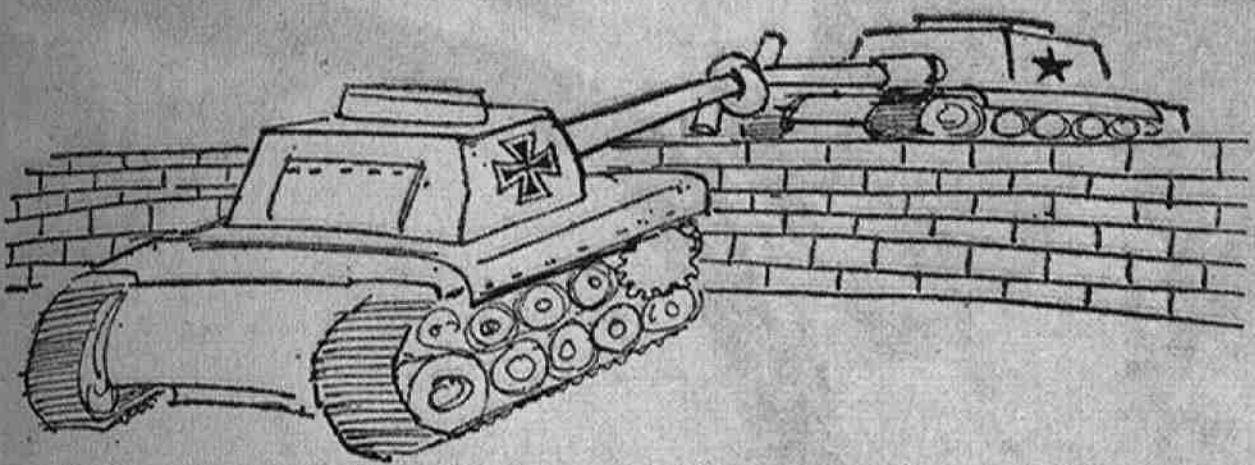
LA JOVEN HILARY POLE, que ha estado durante diez años internada en el hospital «Queen Elizabeth», a las afueras de Londres, ha sido trasladada a su domicilio por vez primera en todo ese tiempo. Hilary tiene treinta años, y a los veinte sufrió una extraña enfermedad muscular que la dejó parálitica de todo el cuerpo menos de los dedos del pie izquierdo, que son su único medio de comunicación, usando una máquina de escribir.

(Resumen de Afp, Upi y Efe.)

HOY, 13 DE AGOSTO

EL MURO DE BERLIN CUMPLE NUEVE AÑOS

- CINCUENTA KILOMETROS DE LONGITUD, 112 DE ALAMBRA-DA, 192 CALLES CORTADAS
- SU COSTE: 1.600 MILLONES DE PESETAS



El 13 de agosto de 1961 empezaron a tender alambradas de espino entre uno y otro lado de lo que serían los dos «Berlins». Eran las dos de la madrugada cuando el rumor empezó a circular por las cercanías del río; en seguida éste vio cómo los curiosos, los trasnochadores, se colocaban a una distancia prudencial para observar la manera en que los «ovops» del sector oriental desenrollaban el hilo espinoso y lo distribuían bajo los focos.

Hasta ese día, hasta la primera mitad de 1961, de tres a cuatro mil personas dejaban a diario el Berlín oriental; unos 50.000 obreros pasaban a la parte libre a su trabajo, y otros 200 ó 300.000 berlineses orientales pasaban al Oeste a efectuar sus compras, a los cines o de paseo.

UNA GRAN OBRA

La muralla es una colosal obra de 50 kilómetros de longitud y tres metros de altura, con una alambrada continua en ambos extremos, que sigue con la división por las afueras de la gran ciudad.

La alambrada, de 112 kilómetros, está electrificada en 95, vigilada y defendida en 87 de ellos con trincheras y con 228 miradores, 192 calles y una autopista, seis carreteras federales y otras seis carreteras más.

Cerca del muro los comunistas iban derribando casas, cortando calles y plazas, cementerios y toda construcción que se opusiera al desarrollo de la gran muralla. El muro ha interceptado 192 calles y una autopista, seis carreteras federales y otras seis carreteras más.

SU COSTE

En esta gran obra se han gastado más de cien millones de marcos, esto es, unos 1.600 millones de pesetas, con lo que se podría haber construido un rascacielos de más de doscientos pisos.

En 1966, un grupo de periodistas seleccionados asistieron a una demostración de la infranqueabilidad del muro: unos tanques demostraron la resistencia de unas nuevas partes del muro construidas de acero, y un grupo de deportistas hicieron patente que ni ellos mismos podían saltar las cercas de metro y medio de altura sin poner en funcionamiento las señales de alarma.

Desde entonces, las evasiones por las zonas donde existe muro han disminuido. La realidad es que habiendo sitios donde no lo hay... Hace pocas semanas, noticias de agencia de Prensa decían que una campesina de la zona occidental había traspasado la línea imaginaria entre una y otra Alemania mientras recogía frambuesas en el monte. (De nuestra Redacción.)

SATISFACCION POR EL TRATADO

KOSYGUIN: «Hoy será un día memorable»

MOSCU, 12 (Efe).—El primer ministro soviético, Alexei Kosyguin, declaró esta noche que esperaba que Rusia y Alemania occidental adoptarían las medidas necesarias para ampliar sus relaciones como consecuencia del tratado firmado hoy entre los dos países.

Kosyguin, hablando en un banquete celebrado en el Kremlin en honor del canciller alemán, Willy Brandt, manifestó que su país estaba dispuesto a iniciar ese camino.

El primer ministro soviético, cuyas afirmaciones fueron recogidas por la agencia oficial Tass, añadió que la lealtad al tratado y su cumplimiento serían en el futuro sin duda un importante elemento para mantener la paz y la estabilidad en Europa.

«Hoy será un día memorable en las relaciones entre los dos países», afirmó Kosyguin.

BRANDT: «Necesitamos un entendimiento con el Este»

BONN, 12. (Efe).—En alocución televisada, el canciller Brandt dirigió al pueblo alemán una alocución explicativa del tratado germano-soviético. Aludió al IX aniversario del «muro» de Berlín. «Hoy —dijo Brandt— hemos realizado en Moscú un comienzo, como espero confiado, para que los seres humanos no tengan que morir en las alambradas y para que nuestro pueblo alcance la unidad.»

Brandt añadió que a los veinticinco años de la capitulación «del Reich alemán destruido por Hitler, y quince años después de que Adenauer estableciera relaciones diplomáticas con Moscú, hemos firmado con la Unión Soviética la mutua renuncia a la fuerza». Señaló Brandt que el tratado «con razón suficiente debemos calificarlo de éxito del Gobierno, porque es un paso decisivo para mejorar nuestras relaciones con la Unión Soviética y con nuestros vecinos del Este».

«Nuestro país necesita la colaboración y la consulta con los países occidentales y un entendimiento con los del Este, porque nuestro interés supremo nacional no nos permite situarnos entre unos y otros.»

EN MOSCU, A LA UNA DE LA TARDE

BRANDT Y KOSYGUIN FIRMARON EL TRATADO RUSSO-GERMANO

★ Según Strauss, es un instrumento para la hegemonía soviética en Europa

★ Favorable reacción en Inglaterra, Estados Unidos y países socialistas

MOSCU, 12. (Efe).—En la histórica sala de Santa Catalina, a la una y un minuto de la tarde (hora europea occidental), firmaron el Tratado germano-soviético por este orden: el canciller Brandt, Alexei Kosyguin, jefe del Gobierno; Walter Scheel y Andrei Gromyko. Minutos antes de los ceremoniales, las dos delegaciones se saludaron en la gran sala de suntuosidad imperial, decorada en rojo y blanco, cuyas tapicerías alternan con los adornos en malaquita. Grandes candelabros flanqueaban la mesa en que ha quedado suscrito el trascendental texto, que integran un preámbulo y cinco artículos.

Al llegar las delegaciones a la sala del Kremlin, fue Leonid Brezhnev, jefe del partido, el primer dirigente soviético que saludó a los invitados alemanes. En Alemania occidental millones de telespectadores han presenciado el acto de la firma, que ha sido difundido por el sistema ruso de telecomunicaciones Intervisión.

Se inicia la visita

El canciller federal, Willy Brandt, y el primer ministro soviético, Alexei Kosyguin, iniciaron sus conversaciones, en una atmósfera de amistad que rodeó la firma de un nuevo Tratado Moscú-Bonn.

Kosyguin recibió a Brandt con una amplia sonrisa en su despacho, situado en la segunda planta del Kremlin. Los dos líderes se estrecharon las manos e inmediatamente después tomaron asiento alrededor de una larga mesa de conferencias, instalada en el despacho, mientras los reporteros gráficos y las cámaras de televisión recogían la escena. Las conversaciones se suspendieron durante unos minutos, hasta que los fotógrafos terminaron su trabajo, tras lo cual se cerraron las puertas de la sala.

Brandt se dirigió al despacho de Kosyguin después de haber depositado una ofrenda floral en la tumba del soldado soviético desconocido. A continuación, el canciller alemán, durante su primera reunión con Kosyguin, el ministro federal de Asuntos Exteriores, Walter Scheel; los secretarios de Estado, Egon Bahr y Paul Frank, y el embajador de Alemania occidental en Moscú, Helmut Allardt.

Scheel, Frank y Bahr, a la cabeza de una Delegación compuesta por 20 personas, negociaron en Moscú el Tratado germano-soviético durante una visita de doce días de duración, que finalizó el pasado viernes. La Delegación regresó a Bonn para conseguir la aprobación del Gobierno al documento, tras lo cual volvieron a Moscú, con Brandt, para la firma formal. (Efe-AP.)

Hegemonía soviética

MUNICH, 12. (Efe).—El ex ministro federal de Hacienda y de Defensa, Franz Josef Strauss, jefe del partido cristiano-social bávaro, opina que el tratado que se ha firmado hoy en Moscú «es un instrumento de la hegemonía soviética en Europa». Strauss explica el alcance del acuerdo en un artículo que publica el «Bayern-Kurier», órgano de su partido.

«Ha sido reconocido —afirma Strauss— como imperio soviético cuanto se encuentra a Oriente de la línea de demarcación interalemana. Para los dirigentes soviéticos, el tratado significa el fortalecimiento de la doctrina Brezhnev y el final de todo intento evolutivo de libertad en los países donde esa doctrina de la soberanía limitada es aplicada por el Kremlin, asegurarse Rusia las espaldas respecto a la tirantez con China comunista y obtener de Occidente la ayuda económica necesaria a fin de que la Unión Soviética pueda soportar la carrera de armamentos con los Estados Unidos.»

Informe a la OTAN

BRUSELAS, 12 (Efe-Reuters).

plía la apertura hacia el Este.

Fue televisado en Alemania oriental

BERLIN, 12 (AFP-Efe). — La televisión de la RDA (República Democrática Alemana) retransmitió en directo la ceremonia de la firma del tratado germano-soviético. El comentarista de Alemania oriental subrayó la importancia del documento para la «distensión, la seguridad europea y la estabilización del statu quo».

Esta actitud ha contrastado con la discreción observada, al principio, por la Prensa alemana en lo que se refiere al acuerdo Bonn-Moscú.

Reacción en Yugoslavia

BELGRADO, 12 (Efe). — Am-

que los diarios «Borba» y «Politika» de esta capital no publican comentarios todavía sobre la firma del tratado germano-soviético, ambos periódicos dedican gran espacio y lujo de titulares para informar sobre la visita de Brandt a Moscú. La televisión yugoslava, en su último reportaje político relacionado con la «Ostpolitik» de Willy Brandt, indica que «la presencia de Brandt en Moscú contribuye a crear un sólido fundamento que permita adelantar pasos firmes hacia la reducción de la tensión en Europa y en orden a la normalización de relaciones entre Bonn y los países del Este, entre ellos la República Democrática Alemana. Yugoslavia no pertenece al bloque de Varsovia y sostiene contactos normales diplomáticos con Alemania Federal».

UN POCO DE PRUDENCIA

El Tratado de Moscú quedó ya firmado y pendiente de su ratificación por el Parlamento alemán, subordinada a que se hayan hecho algunos progresos en la humanización de relaciones entre los dos Berlins —cosa que depende de la Unión Soviética—, y de la capacidad combativa de la oposición democristiana, muy escasa y además dividida. Ha sido el momento de disparar la gruesa artillería aludiendo a «acontecimientos históricos» y a la «seguridad europea», frases que recuerdan enojosamente las pronunciadas al firmarse el Tratado de Rapallo por la República de Weimar, en los años 20, y el Tratado de no agresión en un cierto año 1933...

En el coro general de elogios entusiastas del documento firmado ayer en el Kremlin destacan la Prensa soviética y comunista, desde «Izvestia» a «L'Humanité», pasando por «Borda» y «L'Unité». Quizá este hecho deba incitar a un poco de prudencia y de reflexión sobre lo que el tratado significa. Strauss, el duro bávaro de la oposición germana, ha puesto el dedo en la llaga al decir que la Unión Soviética obtiene la ayuda económica y tecnológica de la Alemania occidental para reforzar su arsenal bélico. Y esto justificaría el súbito giro financiero y de cooperación dado por el Kremlin al «documento Bahr», en el que los aspectos económicos ocupaban poco lugar. En un sentido político, el inglés «Daily Telegraph» escribía hace unos días: «La esperanza es que la URSS, satisfecha con su Imperio en Europa, cooperara en una distensión fructífera con Occidente. Los riesgos son que la URSS, explotando sin escrúpulos humanitarios o políticos el hecho de que ella es la única que puede hacer culminar el sueño alemán de la reunificación, usara las relaciones especiales que tiene ahora con Alemania para romper la alianza occidental. Eso conduciría a la neutralización de la Alemania del oeste y a la reunificación según la voluntad soviética.» No puede decirse más claramente lo que hoy piensan muchos europeos que conocen la historia por algo más que los titulares de los periódicos. No era preci-

so el condicional. Puede asegurarse que tal es, del lado soviético, el objetivo fundamental de este tratado.

Willy Brandt y Walter Scheel son conscientes de ello. Lo prueba que el primero ha asegurado que Alemania occidental seguirá siendo «el punto sólido» de la Alianza occidental y ha propuesto una conferencia en la «cumbre» de los cuatro, mientras Scheel creyó necesario explicar que no había visto nada en Gromyko que descubriera una intención de debilitar la Alianza occidental. La cara de Gromyko no es de las que revelan sus sentimientos.

En un primer estudio del Tratado, se percibe que la Unión Soviética ha obtenido todo lo que deseaba: reconocimiento de las fronteras de la guerra de 1945, incluyendo la línea Oder-Neisser, a la que por vez primera Bonn considera frontera inviolable, mantenimiento del «statu quo» actual, lo que le asegura su hegemonía y legítima la «doctrina Brezhnev» que codificó invasiones como las de Hungría y Checoslovaquia, y desarme moral de una Europa occidental que celebra la paradoja de que la técnica y dinero germano vayan a reforzar la economía y los arsenales del bloque socialista. En cambio, Scheel no ha logrado que la cuestión de Berlín figure en el Tratado. Se habla incluso de un puñetazo de Gromyko en la mesa al insistir el ministro alemán. Todo se reducirá a una carta enviada por Willy Brandt, que no tiene valor como instrumento diplomático y que sólo es unilateral. Bien poca cosa, a cambio de la renuncia formal de Sillesia, Pomerania y Prusia y de tantas otras cosas.

Para Europa y el mundo occidental, a cambio de una ilusión de «seguridad europea» —aunque ya se sabe lo que un Tratado vale para Moscú—, aumentará la psicosis aislacionista de Norteamérica y se propagará un neutralismo alemán que no necesita muchos pretextos para ser atizado. La forma en que los comunistas italianos invitan a los democristianos a sacar las consecuencias internas del Tratado, es más que significativa. Un poco de prudencia en el optimismo generalizado no está, pues, de más.

J. L. GOMEZ TELLO

Jueves 13 agosto 1970

Arriba 9

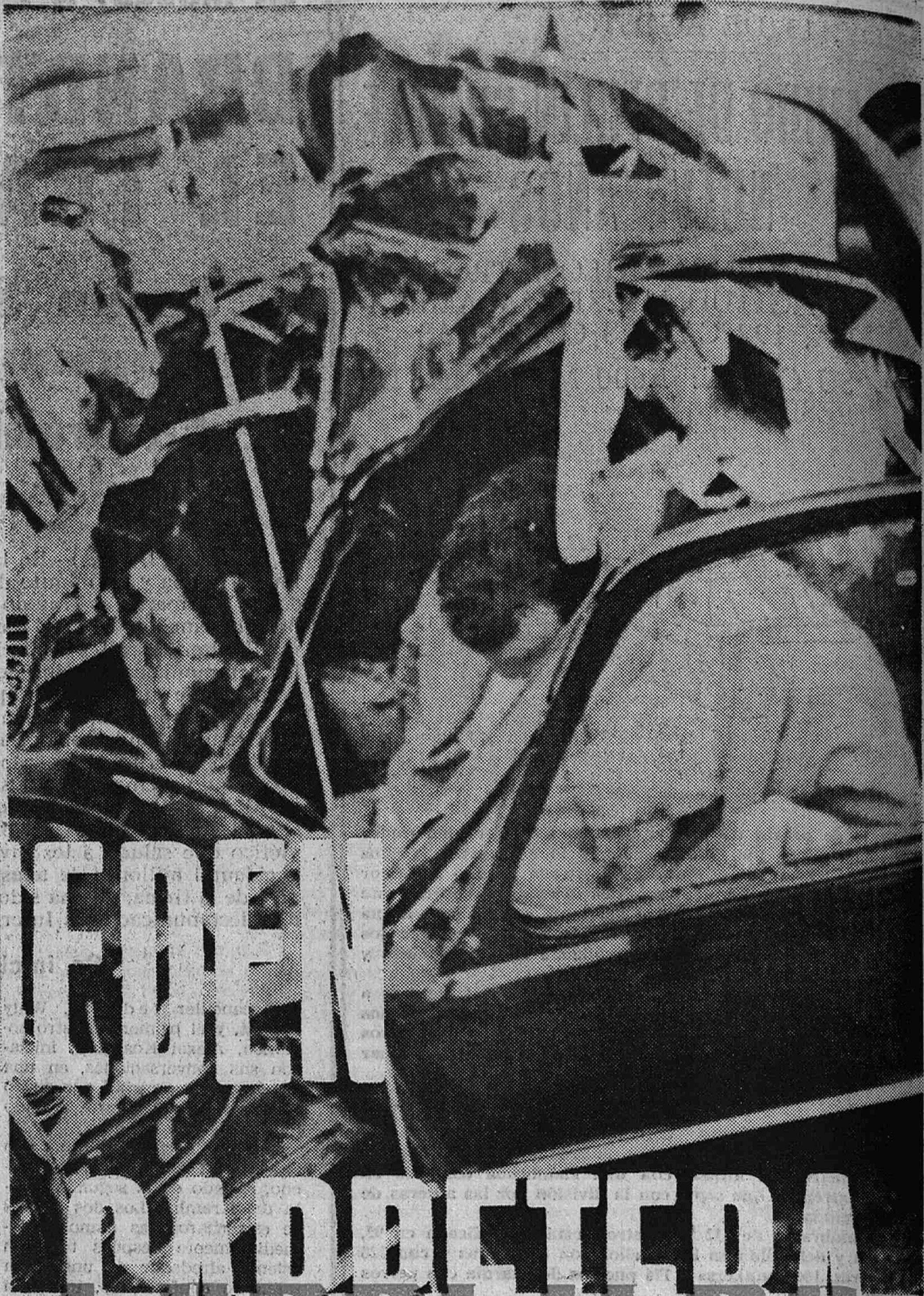
¡PRUDENCIA!

EN ESTE MES DE AGOSTO

500

PERSONAS PUEDEN

MORIR EN LA CARRETERA



**LAS
INFRACCIONES
DEL CODIGO
DE
CIRCULACION,
CAUSA DE LOS
ACCIDENTES**

En los días 31 de julio y 1 y 2 de agosto se registró en toda España un total de 46 personas muertas en accidentes de tráfico: 11 el viernes, 21 el sábado y 14 el domingo. Italia, que cuenta con 52 millones de habitantes y un parque automovilístico muy superior al español, el sábado día 1 de agosto sólo sufrió 12 muertos. Los italianos nos doblan casi en número de vehículos; nosotros les doblamos, en cambio, en número de víctimas.

Es evidente que hay que cesar esta guerra de la circulación rodada, que nos da a cada español un porcentaje tan alto de riesgo a la hora de desplazarnos a nuestros quehaceres habituales. Es preciso que se acabe tanta muerte violenta y que dejemos de ver tanto coche destrozado en las esquinas de determinadas

zonas urbanas y en las cunetas de las carreteras. Es necesario, como propaga un «slogan» de la Jefatura Central de Tráfico, que tengamos los españoles «un tráfico más seguro, más fluido, más cordial».

Estamos cansados de ver las páginas de sucesos de cada periódico manchadas con los titulares que refieren el número de víctimas del último fin de semana y las fotos de tanto cuerpo aplastado dentro de carrocerías destrozadas, o los cadáveres rodados por el asfalto cubiertos con un abrigo.

Ahora, a principios de agosto, conviene que reflexionemos un poco acerca de este trágico balance: agosto es por antonomasia el mes de las vacaciones y el mes de las muertes en carre-

tera. En agosto crece nuestro porcentaje individual de riesgo.

En agosto de 1969 se ocasionaron 9.983 víctimas en accidentes de tráfico. De ellas, 483 murieron.

¿Cuántas personas morirán este agosto? ¿Quinientas personas, tal vez? ¿Batiremos algún record? ¿Seremos el país que, proporcionalmente, más número de víctimas tenga?

El 1 de agosto hubo en España un total de 21 muertos en accidentes automovilísticos, y en Italia, sólo 12. Pero si hubo más en España, no fue porque las carreteras españolas sean peores que las italianas o por cualquier otro factor ajeno a nuestra responsabilidad personal. Está suficientemente demostrado: la gran mayoría de los accidentes

los originan los infractores del Código de Circulación.

La Jefatura Central de Tráfico elabora estadísticas muy precisas, en las que podemos indagar con exactitud las causas que produjeron en 1969 los 3.433 muertos, en el total de 84.563 víctimas en accidentes (48.422 en carretera y 36.141 en zona urbana). Un buceo detenido en las estadísticas no deja resquicio: los conductores somos los responsables.

En cada 100 accidentes con víctimas en que están implicados los conductores intervienen 114 causas o circunstancias, cosa fácilmente explicable, dado que en cada accidente pueden darse una o varias causas.

Estas 114 causas que pueden provocar accidente se desglosan en cuatro capítulos. Son causas originadas por infracciones de los conductores, que arrojan el 81 por 100 de causas; por el estado psicofísico de los conductores, con el 17 por 100; por factores ajenos al conductor, un 9 por 100, y por el estado del vehículo, un 7 por 100.

En resumen, entre 114 causas que provocan 100 accidentes, tan sólo nueve son ajenas al conductor, más otras siete que habría que achacar al estado del vehículo, y de las que en parte es también responsable el conductor, que tiene el deber de revisar su coche o su moto antes de lanzarse a la calle y poner en peligro su vida y la de los demás.

Las infracciones más frecuentes son ocho: marchar a velocidad peligrosa para las condiciones existentes; sobrepasar la velocidad establecida; circular por la mano contraria o por zona prohibida; adelantar antirreglamentariamente; girar incorrectamente; no mantener el intervalo de seguridad; no encontrarse el conductor en la parte de la

vía que le corresponde, y no respetar la prioridad.

En cambio, son cinco los diferentes estados psicofísicos de los conductores que se tribulan como causantes de accidente: el conducir bajo los efectos de bebida o estupefaciente; la distracción o distracción; una enfermedad súbita; el sueño y el estar cansado.

Las tasas máximas de conductores implicados en accidentes con víctimas coinciden respecto a varones en los intervalos extremos de edad; es decir, entre los dieciocho y veinticuatro años y de los setenta y cinco en adelante. Las mujeres, por el contrario, empiezan a ser peligrosas a partir de los cuarenta y cinco; pero ha llegado a constatarse, mediante un test estadístico de significación, que el número de mujeres implicadas en accidentes es proporcionalmente menor que el de hombres.

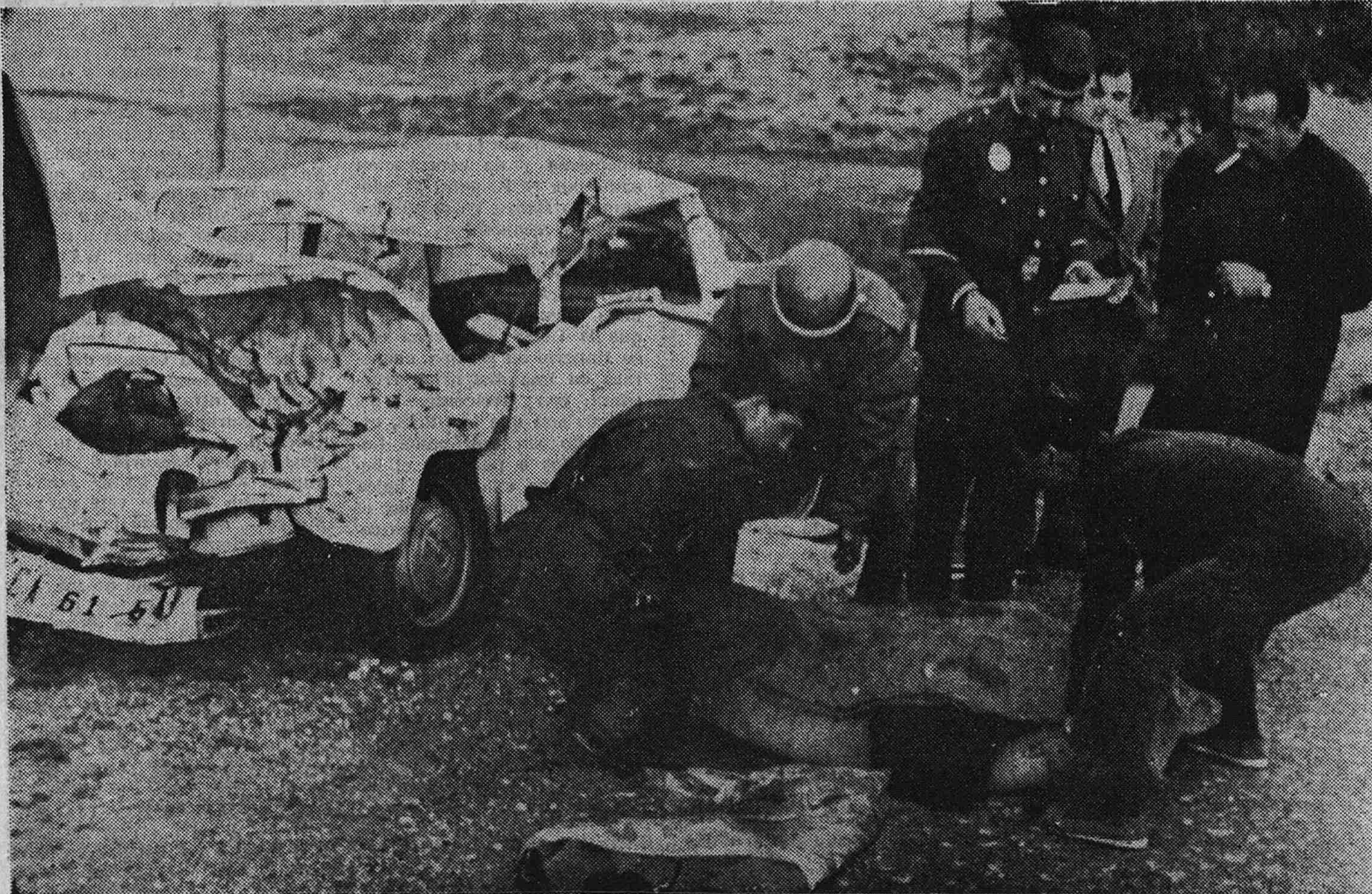
Barcelona, capital y provincia, va a la cabeza de este trágico balance de muertos y heridos, seguido de Madrid.

Las motocicletas ofrecen el máximo de riesgo, y los conductores que menos víctimas ocasionan por infracciones al Código son los camioneros. Los conductores de autobuses son los que menos víctimas causan en accidentes provocados por conducir en deficientes condiciones psicofísicas.

¿Cesará de verterse sangre en las carreteras españolas? ¿Podrá ser el tráfico alguna vez «seguro, fluido y cordial»?

Por desgracia, parece que no. Las estadísticas, a pesar de las sucesivas campañas de educación cívica que promueve la Jefatura Central de Tráfico y de la rigurosa vigilancia de la Guardia Civil, presentan un incremento anual de más de mil accidentes con víctimas en carretera. (F. res.)

Antonio
BERNABÉ PERTUSA



**SOMOS UNO DE LOS PAISES,
PROPORCIONALMENTE, CON
MAYOR NUMERO DE VICTIMAS**

LOS DEPORTES

LEICESTER: TURNO A LOS PROFESIONALES

EL DOMINGO, FONDO EN CARRETERA

El domingo próximo, día 16, se celebrarán los Campeonatos Mundiales de Ciclismo Profesional en Leicester. España estará representada por diez corredores, que la semana pasada estuvieron concentrados en El Plantío, con la excepción de dos de nuestros representantes: Ocaña y Aranzabal, ambos en plena participación en la París-Luxemburgo. Y el lunes, a las diez de la mañana, los ocho ciclistas concentrados en El Plantío salieron por vía aérea hacia Londres, desde donde partirán en autocar hasta Leicester.

El escenario de los Mundiales-70

Leicester es una villa industrial y deportiva del Midland. Cuenta con 275.000 habitantes, a

los que se suman otros 200.000, pertenecientes a los centros industriales próximos a la ciudad. Total, 500.000 ingleses, que alternan su trabajo con sus «hobbies», siempre deportivos en Leicester, pues Leicester cuenta con una gran fama deportista, nacida de su Football Club, su Leicester Tigers, en rugby; el Leicestershire Country Cricket y, sobre todo, el Saffron Lane Sports Centre, con el velódromo donde se habrán de celebrar los Campeonatos Mundiales de Ciclismo, ya disputados en su mayoría para los aficionados.

El velódromo tiene 333,33 m. Es una gran sucesión de virajes, lo que hace casi imposible poder señalar una verdadera recta. La pista se halla pintada de blanco. Suele ser grande la humedad atmosférica y la bruma cae con frecuencia sobre Leicester.

Los Campeonatos de este año, pues, están organizados por Inglaterra, que ya lo hizo en 1904, para pista, y en 1922, para amateurs en carretera. No es, pues, grande la experiencia inglesa en campeonatos de ciclismo.

PARTICIPACION ESPAÑOLA

Los profesionales españoles se quejan, en general, de no haber podido participar en el París-Luxemburgo, ya que hubiera sido para ellos una puesta a punto ideal. Aunque alguien se apoye en que tampoco Merckx ha participado, lo cierto es que no haber ido a la París-Luxemburgo significa una desventaja para nuestros ciclistas. Ellos, no obstante, son conscientes, y por eso durante el tiempo que ha durado la concentración en El Plantío todos han aprovechado cualquier momento para entrenarse, aun después de un viaje, en algunos casos largo. Así, el salmantino Tamames, desde las ocho de la mañana del domingo y durante siete horas seguidas corrió por las carreteras de la sierra madrileña. Tamames confiesa que después de la caída que sufrió ha disputado pocas carreras. Por su parte, Perurena, Linares y Jiménez se hicieron 30 kilómetros en la tarde del domingo.

Este es uno de los valores positivos que hemos podido apreciar en nuestros profesionales: su responsabilidad y afán de lucha. Esperan que haya un español dentro de los diez mejor clasificados en Leicester. Podría ser González Linares, Perurena o Luis Ocaña, dado que son los tres mejor preparados. Como favorito a escala mundial, los ocho corredores concentrados en El Plantío propusieron al equipo italiano con Bitossi, Basso y Dancelli. De Merckx manifestaron que no ganará, porque todos los participantes, incluidos los mismos belgas, irán a por él. En cuanto a la organización de los Campeonatos Mundiales se inclinaron por la forma de tres pruebas, y en ese caso el vencedor sería el ciclista más completo.

FECHAS

Los diez españoles

1. ARANZABAL, Jesús

Lugar de nacimiento: Vergara (Guipúzcoa).
Fecha: 25 de diciembre de 1939.
Comenzó a correr: 1957.
Su actuación en 1970: segundo en la Vuelta al País Vasco, segundo en el Campeonato de Es-

paña de Fondo en Carretera, trigésimo en la Vuelta a Luxemburgo.

2. GANDARIAS ALBIZU, Andrés

Lugar de nacimiento: Ibarra (Vizcaya).
Fecha: 24 de abril de 1943.
Comenzó a correr: 1960.

Actuación en 1970: tercero en la Vuelta al País Vasco, decimotercero en la Vuelta a Luxemburgo, sexto en el Campeonato Nacional de Fondo en Carretera y vigésimo en el Tour de Francia.

3. GONZALEZ LINARES, José Antonio

Lugar de nacimiento: San Fel-

ices de Buelna (Santander).

Fecha: 24 de febrero de 1946.

Comenzó a correr: 1961.

Actuación en 1970: segundo en la Vuelta Ciclista a Andalucía, sexto en el Gran Premio de Navarra, cuarto en el Gran Premio de Primavera, campeón de España de Fondo en Carretera, quincuagésimo sexto en el Tour, en el que fue primero en el segundo sector de la séptima, contra el reloj.

4. JIMENEZ GARRIDO, Nemesio

Lugar de nacimiento: Toledo.

Fecha: 10 de febrero de 1946.

Comenzó a correr: 1962.

Actuación en 1970: Vigésimo-primer en la Vuelta a Andalucía, noveno en las Muñecas Famosas, trigésimosegundo en la Vuelta a España, tercero en el Campeonato de España de fondo en carretera, septuagésimo-cuarto en el Tour.

5. LASA URQUIA, José María

Lugar de nacimiento: Oyarzun (Guipúzcoa).

Fecha: 21 de mayo de 1940.

Comenzó a correr: 1958.

Actuación en 1970: Cuarto en el Trofeo Muñecas Famosas, cuarto en el Circuito de Pamplona, decimocuarto en la Vuelta a España, vigésimotercero en el Giro.

6. LASA URQUIA, Miguel María

Lugar de nacimiento: Oyarzun (Guipúzcoa).

Fecha: 11 de noviembre de 1947.

Comenzó a correr: 1965.

Actuación en 1970: Quinto en el Circuito de Pamplona, séptimo en la Vuelta a España, octavo en el Giro, en el que venció en la duodécima etapa.

7. OCAÑA PERNIA, Luis

Lugar de nacimiento: Priego (Cuenca).

Fecha: 9 de junio de 1945.

Comenzó a correr: 1966.

Actuación en 1970: Tercero en la París-Niza, venció en el II Critérium de Curac, vencedor de la Vuelta Ciclista a España, primero en el Grand Prix de Southernaire, primero en las Seis Provincias, trigésimo primero en el Tour.

8. PERURENA TELLECHEA, Domingo

Lugar de nacimiento: Oyarzun (Guipúzcoa).

Fecha: 15 de diciembre de 1943.

Comenzó a correr: 1959.

Actuación en 1970: triunfó en los Seis Días de Madrid; primero en el Critérium de Montaña; primero en el Tour de L'Oise; nonagésimo primero en el Tour.

9. SAEZ MARZO, Ramón

Lugar de nacimiento: Chirivilla (Valencia).

Fecha: 8 de octubre.

Comenzó a correr: 1958.

Actuación en 1970: primero en el Gran Premio de Valencia; cuatragésimo en la Vuelta a España; vigésimo quinto en la Vuelta Ciclista a Andalucía.

10. TAMAMES IGLESIAS, Agustín

Lugar de nacimiento: Monteburro (Salamanca).

Fecha: 19 de octubre de 1944.

Comenzó a correr: 1961.

Actuación en 1970: vencedor en el Trofeo Muñecas Famosas; cuarto en la Semana Catalana; segundo en la Vuelta a España, en la que se adjudicó el Premio de la Montaña y la novena etapa; quinto en la Vuelta a Mallorca; octavo en la Vuelta al País Vasco.

EL TENIS

LOS ALEMANES, AVERGONZADOS

Hoy se celebra en Düsseldorf el sorteo de los partidos de la final interzonas de Copa Davis que enfrentará a España y Alemania. La Federación germana ha denegado la petición española de aplazamiento ante la construcción de la nueva pista de asfalto. Los aficionados de aquel país están avergonzados del modo como se ha desarrollado la preparación de la final.

(Información, en página 12.)

LUIS DE DIEGO, EN DUSSELDORF

Nuestro cronista deportivo Luis de Diego estará en Düsseldorf para informar sobre los partidos de Copa Davis que España jugará contra Alemania en la final interzonas los días 14, 15 y 16. Sus crónicas darán a nuestros lectores un fiel reflejo de cuanto suceda en la pista —la famosa pista de asfalto— del Rheinstadion.

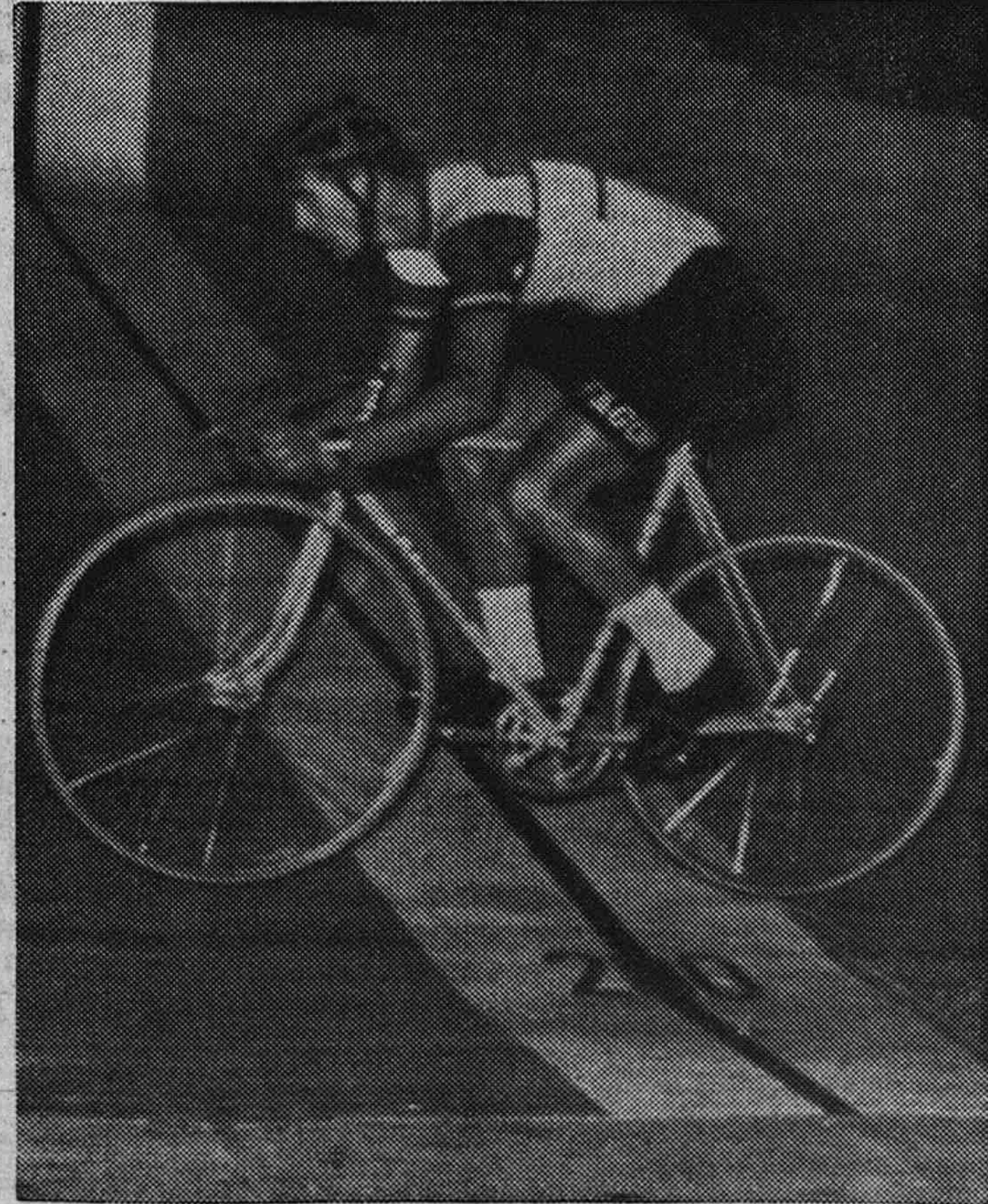
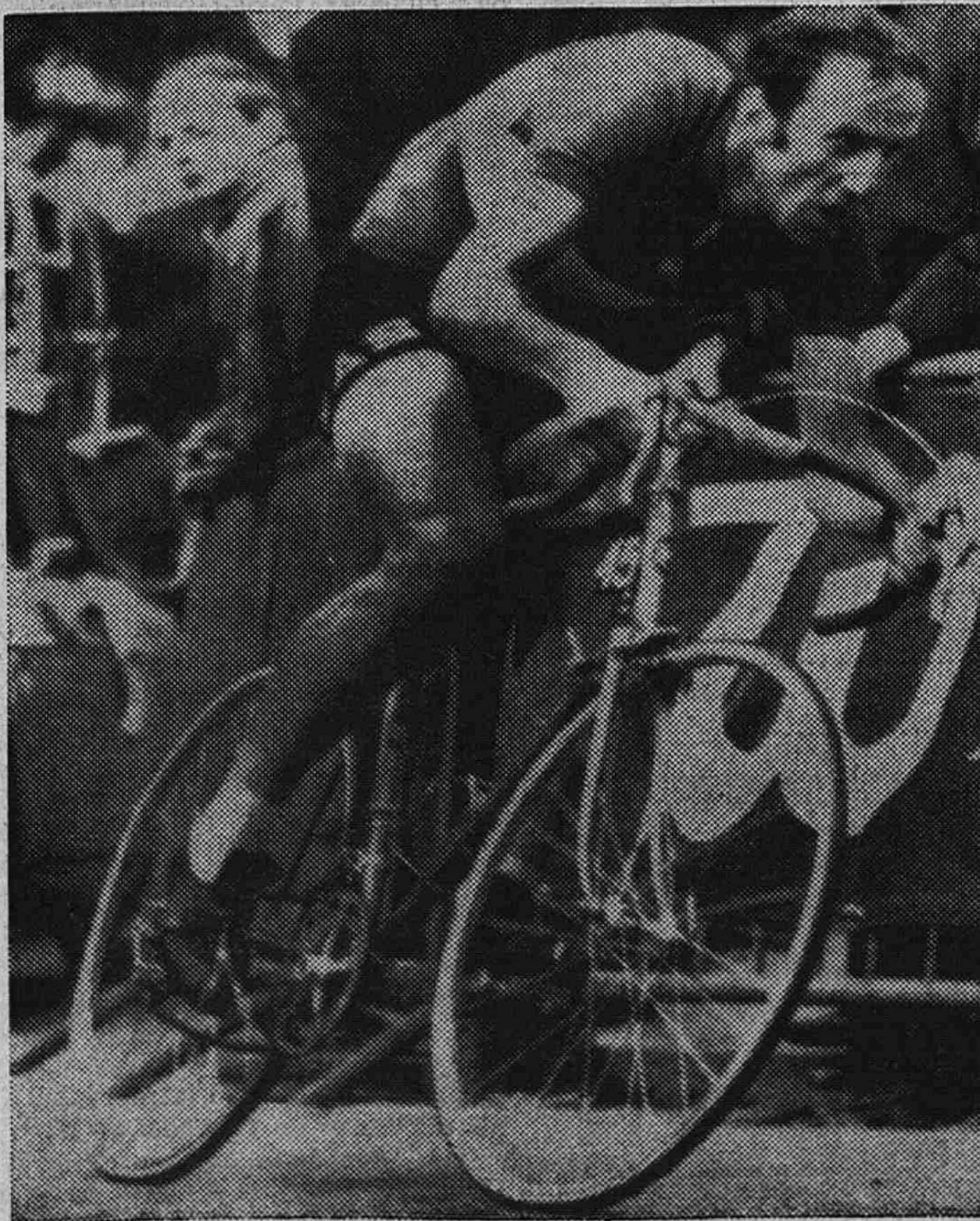
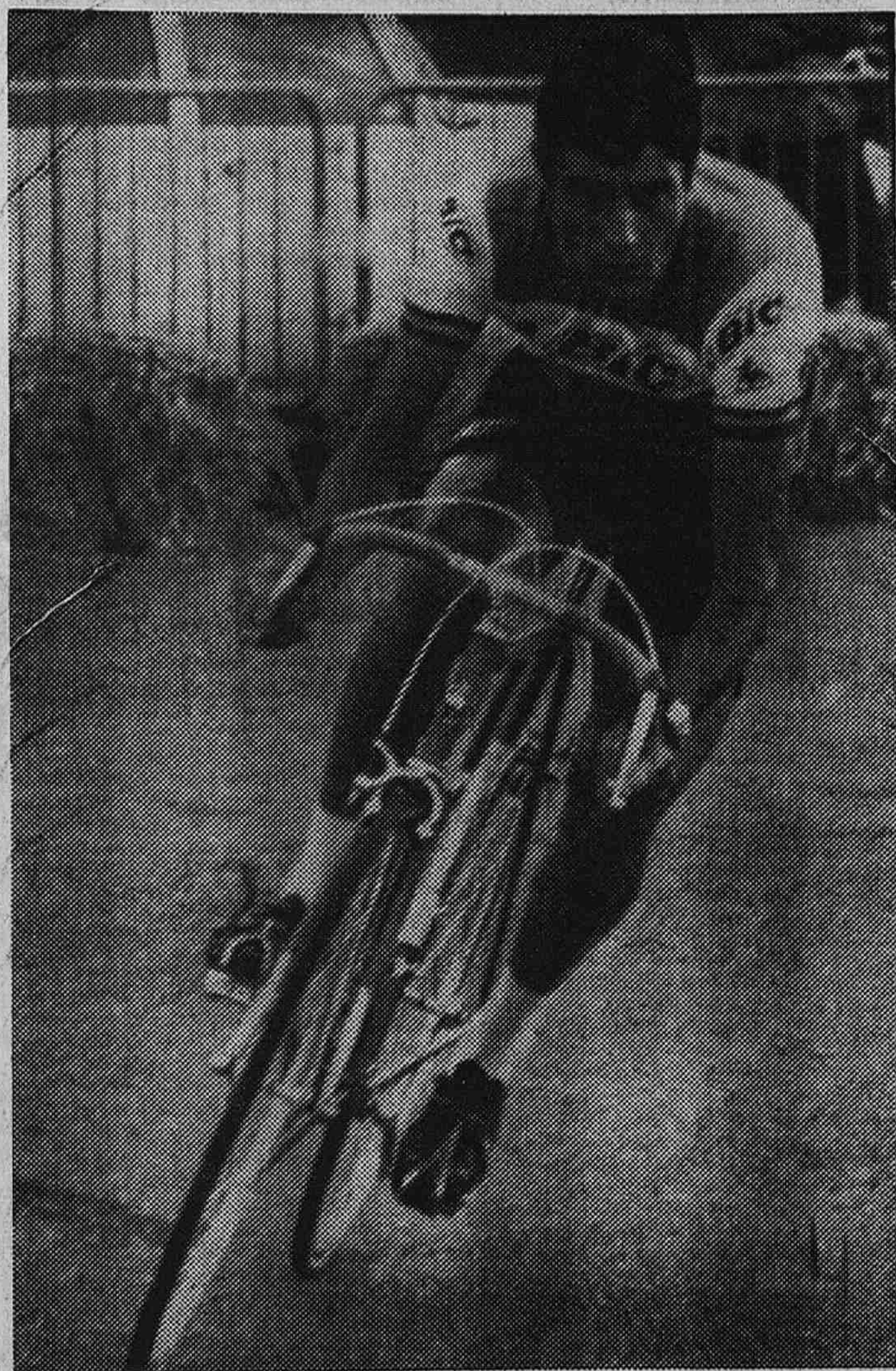
EL FUTBOL

EL MADRID, A MALAGA

Anoche, a las 21.55, el Real Madrid salió por ferrocarril hacia la capital malagueña para participar en el X Torneo Costa del Sol. Formaban la expedición madridista: Junquera, José Luis, Benito, Sanchis, José Luis, De Felipe, Pirri, Zoco, Grande, Amancio, Fleitas, Grosso, Velázquez, Gento, Bueno y Planelles. En total, 16 jugadores.

JOSE M. LORENTE, EN LA ROSALEDA

Y para informar de los encuentros del Trofeo Costa del Sol tendremos a nuestro compañero José María Lorente, quien desde La Rosaleda dará noticia del tercer Trofeo veraniego que se pone en marcha en este verano del 70.



DISGUSTO EN LA OPINION PUBLICA ALEMANA

LA FEDERACION HA RECHAZADO EL APLAZAMIENTO DEL ENCUENTRO TELEVISION ESPAÑOLA RETRANSMITIRA LOS PARTIDOS

JUEGOS DE LA FISEC

TRIUNFOS ESPAÑOLES EN BALONCESTO, TENIS, ATLETISMO Y NATACION

DUBLIN, 12.—Sigue la buena actuación de la representación hispana en los Juegos de la FISEC.

BALONCESTO

Con otra gran actuación frente a Irlanda el equipo escolar español se halla a un paso de proclamarse campeón de la XVII edición.

Pese a la parcialidad de los árbitros, España apabulló a Irlanda por 97-57.

TENIS

Tanto Soler como Cambra superaron sin dificultad las semifinales. Soler se impuso a Menton (Irlanda), 6-1 y 6-4.

Cambra venció a Wyse (Irlanda), 6-0 y 6-2.

Irlanda y España disputarán la final.

ATLETISMO

Resultados técnicos, finales:

1.500 lisos

1. Nuyts (Bélgica), 3-54-3/10.
2. Martínez (España), 3-56-1/10.
3. Ortega (España), 3-57-1/10.

Salto de longitud

1. Geordin (Francia), 6,58 metros.
2. Pérez (España), 6,56 metros.

Lanzamiento de jabalina

1. Valdivieso (España), 57,56 metros.

400 metros lisos

Primera serie: 1. O'Connell, Irlanda, 50-5-10; 2. España, 52-3-10.

NATACION

Segunda serie: 1. Hallve, España, 51-3-10.

En la única final disputada, Esteller logró establecer el récord de la FISEC en la prueba de 200 metros estilos, con el tiempo de 2-32-7/10. Planelles obtuvo el tercer puesto, con 2-36.

BONN, 12. (Del corresponsal de Pyresa, César Santos).—Dos días nos separan tan sólo del comienzo de la eliminatoria de la Copa Davis, España-Alemania. Las entradas generales para los tres días están agotadas, pese a que el precio de 60 marcos, poco más de mil pesetas, ha sido considerado como respetable.

El «Frankfurter Allgemeine» publica un comentario en el que se alude a toda esta falta de «fair play» de la Federación Alemana y destaca en tono acusa-

dor que se ha tratado de poner en juego todos los medios habidos y por haber para facilitar la victoria germana. En un despacho de DPA —recogido por el «General Anzeiger», de Bonn— se especula con qué hubiera inventado la fantasía alemana si los españoles se hubieran portado con ellos como ellos están haciendo con el equipo español.

Para que un alemán haga una consideración semejante ha tenido que llover muy fuerte. De esta reflexión del periodista de DPA se desprende la indignación

que ha levantado la falta de deportividad y la suficiencia insolente de la Federación Alemana.

LA OPINION PUBLICA, CONTRA EL PROCEDER DE LA FEDERACION

En medios deportivos germanos se comenta que en toda la historia del deporte alemán no se registra un capítulo semejante. En pocas palabras: los alemanes se sienten humillados por la actitud de sus colegas de tenis. Motivos suficientes han dado para ello. Sin duda, y es un motivo de satisfacción, dentro de todo, saber que, al menos, la opinión pública alemana aficionada al deporte y el periodista están contra tal proceder.

Parece ser que Bungert y su colega Kühnke no tienen grandes esperanzas de ganar a España. «La pista de asfalto, ha declarado por lo visto Bungert, puede ayudarnos a perder por sólo tres a dos, en lugar del cinco a cero previsible jugando en pista de tierra.» «Sinceridad o precaución por si vienen mal das?»

APLAZAMIENTO RECHAZADO

DÜSSELDORF, 12. (Afil.)—Ciertamente, el árbitro belga Pierre Gelhand de Merxem ya dio su definitivo «sí» a la nueva pista de asfalto en el estadio de fútbol; pero los españoles no están conformes con las fechas de celebración, esto es, del 14 al 16 de este mes.

«No podemos entrenarnos suficientemente. Dos horas de entrenamiento en el primer día es sencillamente ridículo», se lamentó Manuel Santana.

A la una y media de la tarde de ayer los pintores habían trazado la última línea en la pista de asfalto. Minutos más tarde aparecían los españoles Manuel Santana, Manuel Orantes, Luis Arilla, Juan Gisbert y Antonio Muñoz, acompañados por el capitán del equipo, Jaime Bartoli, y el entrenador, Lewis Hoad.

Inmediatamente, Santana y Orantes se pusieron «a trabajar»; pero al cabo de una media hora descubrió Lewis Hoad, ex vencedor en Wimbledon, que la medición del campo de juego no era correcta. Una medición subsiguiente permitió comprobar lo fundado de tal sospecha.

TELEVISION ESPAÑOLA ESTARA EN DÜSSELDORF

La Primera Cadena de Televisión Española transmitirá en directo los partidos del encuentro Alemania-España correspondientes a la final interzonas de la Copa Davis de tenis, que se disputará en Düsseldorf durante los días 14, 15 y 16.

El día 14, viernes, iniciará la transmisión a partir de las dos de la tarde. Los días 15 y 16 a partir de las tres de la tarde.

La transmisión en directo del día 16 se efectuará si los resultados de los anteriores partidos no han decidido la eliminatoria.

PANORAMA

EL CICLISMO

OTRA VICTORIA ESPAÑOLA EN GUATEMALA

El corredor español Antonio Menéndez venció en la undécima etapa de la XIV Vuelta Ciclista a Guatemala, disputada entre Retalhuleu y Tecunuman, con 120 kilómetros de recorrido, que cubrió en un tiempo de 3 horas, 5 minutos y 46 segundos.

El líder de la Vuelta, José Albelda, de España, y sus compañeros Manuel Santisteban y José Antonio Fuente, con un tiempo de 3-13-55.

AFICIONADOS EN LOS MUNDIALES

El equipo español de aficionados que tomará parte en la prueba

de 100 kilómetros contra reloj para los Campeonatos mundiales de ciclismo de Leicester estará compuesto por: Antonio Cerda, Errandonea, García y Alcorta, según ha decidido en un principio el seleccionador nacional, Mendiburu.

El circuito es difícil, porque tiene un corto recorrido, lo que puede hacer que los corredores se alucinen. Los italianos hasta ahora han logrado los mejores tiempos en los entrenamientos.

ALEMANIA OESTE, CAMPEONA DE PERSECUCION

Alemania occidental se proclamó campeón en la prueba de persecución por equipos amateur.

La medalla de plata, segundo puesto, fue lograda por Alemania oriental y la medalla de bronce por Rusia.

En la final, el equipo de Alemania occidental, compuesto por Hempel, Vonnhof, Clausmeter y Haritz, ha conseguido un tiempo de 4-35-75.

ALEMANIA OCCIDENTAL LOGRO TAMBIEN EL «TANDEM»

Alemania Occidental logró el campeonato del mundo de «tandem» por equipos al derrotar en la final a los alemanes orientales, que se han adjudicado la medalla de plata. Francia consiguió la de bronce al vencer a Holanda.

ALTIG GANO LA TERCERA ETAPA DE LA PARIS-LUXEMBURGO

Rudy Altig (Alemania) ha ganado la tercera etapa de la prueba ciclista París-Luxemburgo, disputada entre Maastrich y Colonia, con un recorrido de 175,500 kilómetros, con un tiempo de tres horas, 58 minutos, 09 segundos. El corredor belga Eric de Vlaeminck continúa como líder de la carrera.

EL FUTBOL

EL MALAGA VENCIO AL SABADELL

Con el resultado de Málaga, 1; Sabadell, 0, finalizó el partido amistoso jugado anoche en La Rosaleda.

El único gol fue marcado por Vilanova a los siete minutos de la segunda parte.

El mayor interés del encuentro se centraba en los jugadores Vilanova y Varela, ambos procedentes del Huracán de Buenos Aires, y que causaron una excelente impresión.

EL GERONA INAUGURA HOY ESTADIO

El nuevo Estadio del Gerona Club de Fútbol será inaugurado hoy, con un partido entre los equipos propietario y Barcelona Club de Fútbol, bajo la presidencia del Delegado Nacional de Deportes, don Juan Antonio Samaranch.

1X2 1X2 1X2 1X2 1X2 1X2

PAGINA DE QUINIELAS

YA ESTA ABIERTA LA INSCRIPCION EN LA «PEÑA CIBERNETICA» ARRIBA

Sí, efectivamente, el mundo de las quinielas tiene mucha atracción. Está naciendo la «Peña Cibernética ARRIBA», y ya tiene muchos interesados en su funcionamiento. ¡Calma, mucha calma! No dejaremos de ofrecer información. Desde este momento, la más amplia divulgación en materia de quinielas, métodos y orientación práctica estará en las páginas deportivas de ARRIBA, donde no regatearemos medios para deslumbrar con la magia del 1 X 2. Dentro de unos días insertaremos unos comentarios del profesor Ravelis. «Las quinielas y sus principios matemáticos», «Rentabilidad de las quinielas», «Sistemas para hacer quinielas» y «Metodología de la Peña Cibernética ARRIBA» serán temas a desarrollar y a poner en práctica posteriormente. Nuevas aportaciones, estrategia y ciencia exacta irán de la mano en el propósito que tenemos de ofrecer una Página de Quinielas con el pleno de sugerencias.

Ustedes pueden ya formar parte de la «Peña Cibernética ARRIBA». Debajo de estas líneas incluimos

un recuadro para solicitar información. Aunque sucesivamente publiquemos reglamento, funcionamiento y demás datos que tal vez tengan ustedes curiosidad de conocer cuanto antes,

nuestra organización está dispuesta desde hoy mismo a contestar particularmente a cada uno de nuestros lectores que rellene los datos que se solicitan en el recuadro.

«Peña Cibernética» ARRIBA

Administración:
Apartado 528
Madrid

Envíenme información sobre cómo participar en la «Peña Cibernética» ARRIBA a la siguiente dirección:

Nombre
Calle núm.
Población
Provincia

AVISO IMPORTANTE: El plazo de admisión de inscripciones para las jornadas del siguiente mes finaliza el próximo día 1 de septiembre. Si lo desea puede formalizar ya su participación, personalmente, en nuestra Administración (Gestoría «Pons», avenida José Antonio, 30-bis, entrada por Jiménez de Quesada, 2, 5.º, izq.)

2.109 MUERTOS POR ACCIDENTES DE TRAFICO

SE ESTRELLA UN AVION EN FORMOSA: TRES MUERTOS

ROMA, 12.—En el período enero-marzo de este año, los accidentes de carretera en Italia han sido, en total, 7.071, con 2.109 muertos y 46.329 heridos.

La alarmante cifra de accidentes es superior a la del mismo período del año anterior, en el que se registraron 1.974 muertos, aunque los heridos fueron 48.234.

Siniestro aéreo

TAIPEH, 12.—Un avión de las líneas aéreas de la China nacionalista se estrelló hoy cerca del aeropuerto de Taipeh. Tres personas resultaron muertas en la catástrofe y se han registrado numerosos heridos.

El avión, que transportaba veintiséis pasajeros y llevaba a bordo una tripulación de cinco miembros, efectuaba un vuelo interior con destino a Taipeh.

Alerta en el lago Lemán

LYON (Francia), 12.—A consecuencia del naufragio del «Saint Odile», que causó siete muertos, el prefecto de la Alta Saboya francesa, Henry Coury, ha ordenado que «los navíos franceses transportando pasajeros observen las consignas de alerta transmitidas desde la orilla suiza del lago Lemán».

En consecuencia, dichas embarcaciones deberán poner proa al puerto más próximo en cuanto en la orilla suiza entren en funcionamiento los intermitentes color naranja indicativos de peligro.

Escape de gas

SIDNEY, 12.—Un enfermo mental falleció ayer y otros tres, todos de media edad, sufrieron desmayos e intoxicación debido a un escape de gas registrado en el anejo de un hospital.

La Policía estima que uno de

los pacientes dejó abierta accidentalmente una llave del gas.

Tráfico de drogas

LIMA, 12.—La Prefectura del departamento fronterizo de Tumbes ha prohibido la entrada y salida del territorio nacional, a los menores de dieciocho años que no estén acompañados de sus padres.

La medida ha sido dispuesta ante el cada vez más frecuente tráfico de marihuana en la zona fronteriza peruano-ecuatoriana de Aguas Verdes y Huaquillas.

Muerto por una víbora

PARIS, 12.—Fascil Dautun, de siete años, ha fallecido hoy en el hospital de Charleville-Mezieres, a consecuencia de la mordedura de una víbora.

Pascal, que hace una semana fue mordido por una víbora cuando se hallaba jugando en las inmediaciones de su domicilio en Neufmanil, Ardennes (norte de Francia), ha sucumbido al veneno a pesar de que desde hace cuatro fechas los médicos seguían de cerca su caso intentando salvarlo.

Se estrella un helicóptero

LONDRES, 12.—Uno de los dos pilotos de un helicóptero de la Royal Navy británica falleció hoy al estrellarse el aparato contra la colina de Kintyre, en el condado de Argyllshire.

Los restos del helicóptero fueron descubiertos por un avión

de reconocimiento de las fuerzas aéreas que había comenzado la búsqueda al amanecer de hoy.

El helicóptero había desaparecido después de despegar de la fragata «Didos», de 2.450 toneladas, en un ejercicio de vuelos nocturnos.

Las lluvias de Recife

RECIFE (Brasil), 12.—Las inundaciones registradas en Recife (Brasil) desde el pasado lunes han ocasionado 123 muertos y han dejado a unas 30.000 personas sin hogar, se anuncia hoy, precisando que estas cifras son provisionales.

La pasada noche continuaron las lluvias sobre Recife.

Inundaciones en Austria

VIENA, 12.—Cinco personas resultaron muertas en las inundaciones registradas en Austria durante el pasado fin de semana a causa de las lluvias que cayeron sobre el país.

La situación ha mejorado notablemente desde ayer, excepto en la parte oriental de Austria, en donde el Danubio, que continúa creciendo, constituye una seria amenaza para la capital austríaca.

Atraco en Bruselas

BRUSELAS, 12.—A 70.000 francos belgas (cerca de 100.000 pesetas) se eleva el botín obtenido por un individuo que, armado de un revólver, atacó hoy una agencia de cambio en la avenida Louis Bertrand, de Bruselas. El agresor consiguió huir, y un empleado del establecimiento resultó herido.

TURISMO ARROLLADO POR EL TREN

Perecieron los cuatro ocupantes del vehículo

TARRAGONA, 12. (Pyresa).—En un paso a nivel sin guarda, en el término de Calafell, un tren de viajeros que cubre la línea Barcelona-Tarragona arrolló al turismo B-474.187, al que arrastró en un espacio de doscientos metros y lo destruyó completamente. Perecieron los ocupantes del turismo, Eugenio Tou Avadan, de cincuenta y cinco años; su esposa, Antonia Falla Girón, y los hijos del matrimonio, Antonio, de once años, y María Asunción. Todos con domicilio en Manresa.

Se despeña un turismo: tres muertos y tres heridos graves

LEON, 12.—Ayer tarde, en términos de Cabriñana, en las inmediaciones del puente de las Palomas, en la carretera de León a Villablino, un turismo de matrícula de Oviedo 128380, conducido por don Valeriano Augusto Otero, y ocupado por varios familiares, se salió de la calzada al tomar una curva, precipitándose por un terraplén.

El conductor murió en el acto, así como también su madre, doña Amalia Otero Díez, y su hermano Augusto Otero. La esposa del conductor y otros dos hijos del matrimonio resultaron con heridas graves.

Dos heridos graves al salirse de la carretera un automóvil

CORDOBA, 12 (Cifra).—Dos personas resultaron gravemente heridas como consecuencia de un accidente de tráfico registrado ayer en la carretera de Sevilla a Córdoba, en el término municipal de Hornachuelos, a unos 45 kilómetros de esta ciudad.

El suceso se produjo cuando el vehículo de turismo matrícula B-726200, conducido por Manuel Rubio Polea, de veintinueve años de edad, se salió de la carretera al tomar una curva, precipitándose por un terraplén. En el accidente resultó con heridas graves el conductor, así como su acompañante, Juan Gutiérrez, de diecinueve años.

Los heridos fueron trasladados al centro asistencial de Hornachuelos, donde fueron asistidos de urgencia, y posteriormente pasaron a ingresar en un hospital de esta capital.

Chocan dos motocicletas

AVILA, 12 (Cifra).—Enrique Jiménez Galindo, de veintinueve años, resultó muerto al chocar la motocicleta que conducía contra otra motocicleta conducida por Daniel Martín, también de veintinueve años, quien quedó gravemente herido.

También resultó con heridas graves Eugenio Jiménez Galin-

do, que acompañaba a su hermano Enrique.

El accidente se produjo en la carretera de Avila a Burgohondo, a la altura de Molino Valhillo.

Turismo contra autobús

GERONA, 12. (Cifra).—Muerta en el acto resultó la conductora y única ocupante de un turismo que chocó de frente contra un omnibús que circulaba en dirección contraria.

El mortal accidente ocurrió en la curva existente a la salida de Flassá, cuando el turismo B-417.227, conducido por la señorita, de veintidós años de edad, Margarita Planas Bozzo, invadió la calzada izquierda y chocó de frente contra el omnibús matrícula de Girona 47.971.

La joven tenía su domicilio en Barcelona.

Muerta en atropello

TARRAGONA, 12. (Pyresa).—En el kilómetro 252 de la carretera nacional 340, en el término de Tarragona, el camión matrícula T-59.647 atropelló a María Dolores Ramírez Sánchez, de diecisiete años, vecina de Mancha Real (Jaén), quien resultó muerta. La infortunada muchacha pasaba unas vacaciones con sus familiares en Tarragona. El

cadáver ha sido trasladado a su pueblo natal.

Motorista muerto

MÉRIDA, 12. (Pyresa).—Don Carlos Ramos Herrera, natural y vecino de Mérida, de treinta y seis años, casado y con dos hijas, ha fallecido a consecuencia de un accidente de tráfico, y tras haberle sido practicada una delicada intervención quirúrgica en una clínica de Sevilla, a la que fue trasladado urgentemente.

El señor Ramos Herrera circulaba en moto por la carretera Madrid-Lisboa, y en la misma dirección y a corta distancia le seguía el camión con matrícula CC-19294, conducido por su propietario, don Florentino López González.

Al pretender el motorista girar a la izquierda para entrar en el barrio de María Auxiliadora, de Mérida, donde tenía su domicilio, fue arrollado por el camión, y sufrió traumatismo craneo-encefálico, con pérdida de masa encefálica por el oído derecho, de pronóstico gravísimo. En estado preagónico fue trasladado a una clínica de Sevilla, donde dejó de existir.

El finado, que ocupaba el cargo de tesorero del equipo Mérida Industrial Club de Fútbol, era muy conocido, por lo que su muerte ha causado honda impresión.

Sucesos

EL INCENDIO DE LA TELEFONICA, EXTINGUIDO

SE MANTIENE UN RETEN DE BOMBEROS PARA PREVENIR POSIBLES CONTINGENCIAS

Durante la madrugada y el día de ayer completo prosiguieron los trabajos de los bomberos para sofocar totalmente el incendio registrado en uno de los edificios de la sede central de la Compañía Telefónica, en la avenida de José Antonio.

El siniestro se dio por dominado, aproximadamente, a las seis y media de la madrugada, hora en la que parte del servicio se retiró del lugar de los hechos, donde, no obstante, se mantuvo un retén de bomberos removiendo los papeles y efectos acumulados en el sótano donde se centralizó el foco del fuego.

A la una de la madrugada de hoy todavía permanecía en la Telefónica la dotación de un coche de bomberos, en prevención de una posible reactivación del incendio.

Cabe destacar, en el momento en que el siniestro ha sido vencido, la eficaz tarea desarrollada por los bomberos madrileños, que, una vez más, y como siempre, han dado sobradas pruebas de su eficacia, desinterés y arrojo; en una palabra, de una ejecutoria profesional digna de toda loa. Igualmente es imprescindible reseñar el ejemplar espíritu de profesionalidad mostrado por los empleados de la Telefónica, que cubrieron sus servicios en sus jornadas laborales con toda exactitud, a pesar de las adversas circunstancias.

Aunque todavía no se ha establecido por parte de la Compañía una estimación de los daños ocasionados por el siniestro, parece ser que las pérdidas no son cuantiosas.

Intoxicación masiva entre los asistentes a una boda

Una pareja de recién casados y cerca de ciento cincuenta invitados resultaron intoxicados en la tarde del martes después del banquete nupcial en el que festejaban el enlace.

Aproximadamente a las siete y media de la tarde tenía lugar el principio del «lunch» conmemorativo del enlace de don Juan García Aguilar con la señorita María José Setien, en la cafetería de un hotel del paseo del Prado. No había concluido aún la celebración cuando alguno de los invitados se sintió indisputado, entre ellos, varios niños, con vómitos. Al cabo de unas horas, los novios tuvieron que ser internados en un centro asistencial de Getafe; cuarenta de los asistentes al banquete ingresaban en la Residencia de La Paz, y cerca de otro centenar de personas requerían asistencia médica en diversos centros de la capital.

En la Residencia de La Paz, de madrugada, se practicaron lavados de estómago y, en algunos casos, se suministró el suero gota a gota. No parece, de momento, que haya ningún caso de gravedad, si bien es necesario aguardar todavía algún

tiempo para ver cómo evoluciona el estado de los enfermos.

Según se ha podido saber, el menú que se sirvió en el banquete estaba formado por canapés variados; salpicón de mariscos; empanadas y huevos; ternera, tarta y helado.

Agente de la Policía muerto en auxilio de unos turistas

El policía armado don Vicente Rodríguez Macías resultó muerto en un accidente ocurrido en la calle de Francos Rodríguez, frente al cuartel de la 12 Bandera Móvil, a que pertenecía dicho agente.

El accidente ocurrió cuando los ocupantes de un remolque vivienda, que se incendió, salieron pidiendo auxilio, y al acercarse en su ayuda varios números de la Policía Armada, explotó una bomba de gas. Un casquete de dicha bomba alcanzó de lleno a don Vicente Rodríguez, quien fue trasladado al Hospital Militar Central, donde ingresó cadáver.

El infortunado agente contaba treinta años de edad, estaba casado y tenía un hijo de dos años

EL GAS NERVIOSO PREPARADO PARA LA INMERSION

★ JUICIO PARA EVITAR QUE SEA ARROJADO AL MAR

● UNA INGLESA COBRO MAS DE 26 MILLONES EN LAS QUINIELAS

NUEVA YORK, 12.—Setenta vagones cargados con gas venenoso esperan hoy en la estación de Sunny Point, en Carolina del Norte, mientras el Ejército norteamericano continúa con los preparativos para embarcar los recipientes cubiertos con hormigón armado en un viejo carguero y arrojarlos al océano Atlántico.

El gobernador de Florida, Claude Kirk, y el Fondo de Defensa Ambiental, de Nueva York, inicia-

ron ayer en Washington un juicio en la Corte federal para prevenir que arroje al mar tan mortífera carga.

Los científicos han asegurado, sin embargo, que el agua salada neutralizará cualquier poder destructivo del gas letal, que fue llevado hasta allí en dos trenes, uno con 46 vagones y el otro con 24.

El primero había salido de Anniston (Alabama) y el segundo de Richmond (Virginia).

Quinielas

bras (26.541.900 pesetas) en las quinielas de la casa Littlewood, correspondientes a la primera jornada de la temporada de fútbol.

Molly Chambers y su esposo Alec, que trabaja como carpintero, viven en un coche caravana con su hija de doce años, June.

El dinero les permitirá, entre otras cosas, visitar las islas del Caribe, donde nació el matrimonio. Molly Chambers afirmó que no piensa retirarse de su trabajo como enfermera.

Se recuperan valiosas pinturas

PARIS, 12.—La Policía parisien se ha recuperado hoy una serie de pinturas robadas el 27 de julio pasado en un apartamento de la capital. Entre las obras se encontraban pinturas firmadas por Picasso y por Chagall.

Al parecer, la Policía descubrió con ocasión de este hallazgo, la existencia de una red de ladrones especializados en obras maestras, perfectamente organizada. Un hombre, cuya identidad no ha sido revelada, fue detenido y la investigación policial sigue su curso.

Contabilizaba sus robos

PARIS, 12.—La Policía francesa de la ciudad de Lyon ha detenido hoy a un joven de die-

ciocho años, cuyo nombre no se ha hecho público, que, aunque sin confesarse autor de una serie de robos, se ha encontrado «convicto y confeso» a causa de su diario íntimo.

El joven ladrón, huido del domicilio paterno el pasado día 6 de agosto, «contabilizaba» en un cuadernillo escolar los robos cometidos y el producto de ellos. Durante los últimos cuatro días los robos ascendían nada menos que a quince.

Suspense en la vía Appia

ROMA, 12. (Efe).—Síntomas alarmantes de posible derrumbamiento de un edificio en la vía Appia ha causado esta mañana momentos dramáticos entre sus habitantes en Roma.

A media mañana cayeron algunos cascotes a la calle y aparecieron grietas en la playa Rey de Roma, en el edificio número 40. Poco después aparecieron otras grietas en el edificio 166 de la vía Appia. Avisados los ocupantes de ambos edificios, éstos abandonaron inmediatamente sus alojamientos, llevando a la calle sus enseres. Algunos vecinos, sin embargo, han permanecido en sus casas, negándose a obedecer a la inmediata orden de desalojamiento dada por las autoridades al conocerse la grave situación de los edificios.

SEVILLA

TRASLADAN A SU PAIS LOS RESTOS DE LOS HOLANDESES ACCIDENTADOS

SEVILLA, 12 (Cifra).—Ayer noche era esperado en esta ciudad un avión especialmente fletado por el Gobierno de Holanda para recoger los cadáveres de las nueve personas muertas el pasado domingo en accidente ocurrido en la carretera Sevilla-Cádiz al precipitarse un autobús con turistas de aquel país por el llamado puente de las Alcantarillas en un canal del bajo Guadalquivir.

Según se ha informado a Cifra en el Consulado de los Países Bajos en Sevilla, existe también el propósito de transportar en dicho avión a los heridos que se encuentran actualmente hospitalizados en el centro de traumatología de la Seguridad Social y en el hospital central y cuyo estado lo permita.

RAMON HERNANDEZ, PREMIO AGUILAS DE NOVELA

- POR SU OBRA «LA IRA DE LA NOCHE»
- LA DOTACION ESTE AÑO ES DE MEDIO MILLON

Ramón Hernández, de Madrid, ha ganado el Premio Aguila de Novela, dotado por el Municipio de dicha localidad murciana con 500.000 pesetas, por su novela «La ira de la noche». Finalistas fueron Jesús Torbado, con «Espejismos», y Enrique Calvet, con «Geminis».

Componían el Jurado: don Gonzalo Rodríguez del Castillo, don Angel María de Lera, don Miguel Pérez Calderón, don Juan Ramón Masoliver, don Dámaso Santos y don Gaspar Gómez de la Serna.

EL PREMIO «CIUDAD DE BADALONA», para cuentos literarios, convoca su edición de este año. Los trabajos, con libertad de tema, inéditos, que no rebasen los siete folios y escritos en castellano y en catalán, habrán de presentarse en el Departamento de Cultura del Ayuntamiento de Badalona antes de las trece horas del 30 de octubre. El primer premio estará dotado con 20.000 pesetas y con quince y 10.000, el segundo y tercero, respectivamente.

AGORA CONVOCA SUS NOVENOS PREMIOS «GUIPUZCOA» de literatura, que se fallarán a finales del mes de septiembre. Los originales deben enviarse antes del 1 de septiembre por triplicado y mecanografiados a doble espacio a Víctor Pradera, 10, 2.º San Sebastián. Las modalidades convocadas y los premios son los siguientes: Novela corta, en castellano, 40.000 pesetas; poesía, en castellano, 30.000; teatro, en castellano, 30.000; ensayo, en castellano, 40.000; poesía, en euskera, 25.000, y teatro, en euskera, 25.000 pesetas.

LA DIPUTACION PROVINCIAL DE VALENCIA convoca el Premio «Valencia» de literatura 1971, dotado con 100.000 pesetas, que se otorgará a la mejor biografía o memoria, escrita en lengua valenciana o en castellano. Para concursar es requisito haber nacido en la región valenciana o residir o haber residido en ella por un mínimo de dos años. Quedan excluidos quienes concurren con trabajos directamente muy relacionados con dicha región. Los trabajos deben recibirse en la Secretaría General de la Corporación antes del 15 de enero de 1971.

CIENTO SETENTA Y OCHO PROGRAMAS DEDICADOS A BEETHOVEN EN RADIO NACIONAL DE ESPAÑA

El bicentenario del nacimiento de Beethoven se conmemora el presente año en el mundo entero. Especial participación tienen en las celebraciones las grandes emisoras de radio, que, a través de la UER, han promovido la grabación de la «Opera omnia» beethoveniana. Radio Nacional de España ha iniciado la transmisión de sus ciclos, que durarán hasta final de año. Intervienen en las distintas series, dedicadas a la obra sinfónica, de cámara, vocal, religiosa, transmisiones directas y concurso internacional de piano, veinte orquestas, cuarenta directores, diez coros, veinte agrupaciones de cámara, cincuenta y tres cantantes, cuarenta y siete pianistas, dieciocho violinistas, ocho violoncellistas, nueve solistas de otros instrumentos y catorce comentaristas a lo largo del ciclo, realizado con material propio de RNE y el aportado por catorce emisoras europeas.

Particular interés ha despertado en los medios internacionales la grabación llevada a cabo por la emisora española de las «Cuatro canciones populares españolas», casi desconocidas, y que no habían sido registradas hasta la fecha. El Cuarteto Clásico de RTV interviene en la serie de «cuartetos» beethovenianos, interpretada por agrupaciones destacadas de los diferentes países. Otra contribución de RNE es su aportación al Concurso Internacional de Interpretación de Sonatas para Piano, en cuya fase nacional intervendrán veintidós jóvenes pianistas. El premiado acudirá a la final, que tendrá lugar en Bruselas los días 25 y 26 de noviembre.

Se realizarán las siguientes transmisiones directas: Desde Austria, concierto por la Filarmónica de Viena, dirigida por Hans Stein, con la colaboración de Gundula Janowitz (28 de septiembre) y «Leonora» (primera versión), por King, Adam, Nienstedt, Mathis Hollweg, Waegter y Jones; coro y orquesta de la RTV austríaca. Director: Melles. (14 de diciembre.)

Los días 13, 16 y 25 de septiembre se transmitirán desde Bonn los conciertos de las Orquestas Filarmónicas de Viena y Berlín y Nueva Filarmónica, de Londres, dirigidos por Herbert von Karajan y Otto Klemperer, en los que serán interpretadas las sinfonías primera, tercera, quinta, séptima y novena.

Entre las orquestas participantes destacaremos las Filarmónicas de Viena, Berlín, Hamburgo, Leipzig y Madrid; las Sinfónicas de la NBC, Bamberg, Boston, Helsinki, Londres y Viena, y las de radio y televisión de la «Suiza Romanda», Baviera, Berlín, Hamburgo, España y Stuttgart, además de las Orquestas Ciudad de Barcelona y Nueva Filarmónica, de Londres.

Radio Nacional ha editado con motivo de los ciclos beethovenianos, que suman un total de 178 audiciones, un lujoso folleto, en el que se detallan contenido, fechas y horas de todos y cada uno de los conciertos programados por las distintas redes: programa nacional, segundo y tercer programas. Un resumen de las actividades será ofrecido en las emisiones para Hispanoamérica.



Ramón Hernández

FLOR NATURAL Y QUINCE MIL PESETAS será el premio que reciba el poeta ganador del certamen literario convocado por la Comisión organizadora de las X Fiestas de la Vendimia del Condado, que se celebrarán en La Palma del Condado (Huelva), del 18 al 22 de septiembre. El tema estará dedicado a cantar la vendimia en el condado y a su vino, con metro y rima libres.

LA NOVENA FIESTA DE LA POESIA DE UBEDA se celebrará del 27 de septiembre al 4 de octubre. Con dicho motivo se convoca un concurso poético literario alrededor del tema «Canto a Santa Teresa de Jesús», en poesía, y «Los caminos de Teresa de Jesús» y «Juan de la Cruz por los caminos del santo reino», para los trabajos en prosa. El de poesía, con metro libre, se le concederá la Flor Natural y 10.000 pesetas, más un accésit de 5.000 pesetas. En cuanto a los trabajos en prosa, habrá de tener una extensión mínima de veinticinco folios a doble espacio, por una sola cara, y se les concederá dos premios de siete y tres mil pesetas. Los originales, por cuadruplicado, en sobre con plica, se remitirán al presidente del Instituto de Estudios Sanjuanistas, convento de los Padres Carmelitas Descalzos, Ubeda (Jaén), antes del 15 de septiembre.

«LA UNION ENTRE AUTORES Y EDITORES ES UNA UTOPIA»

JAVIER DEL AMO, PREMIO «ATENEJO JOVELLANOS», DE GIJÓN

Sus novelas sólo tienen como tema el hombre, rodeado, presionado o motivado por una circunstancia, jugando dentro del alma con el pasado o proyectando futuros. Y con una de esas novelas, Javier del Amo ha ganado el premio «Atenejo Jovellanos» de Gijón y ha iluminado un poco más la novelística española.

«La novela que me ha valido el premio, «Los fantasmas de Daniel», —dijo Del Amo—, es la historia de un profesor de Universidad que cabalga entre la realidad y el sueño, en el que las referencias al mundo de la niñez son continuas.»

Javier del Amo tiene veintiséis años, está casado con Isabel Artes desde noviembre de 1969 y tiene ya escritas quince novelas, que son otros tantos encuentros con hombres, y mundos completos de sensaciones o ideas.

Escribió la primera a los dieciséis años, y en 1965 publicó por primera vez una obra con el título de «El sumidero». Ha estudiado la carrera de Derecho y ha hecho un curso de psicología clínica en la Escuela de San Bernardo, de Madrid.

«La unión entre autores y editores es una utopía —dijo Del Amo— y es un hecho comprobable que los asesores económicos de las editoriales tienen en cuenta los éxitos del pasado antes de conceder premios o de editar las obras de autores jóvenes y desconocidos.» Javier del Amo es también escritor de cuentos y ha visto publicarse seis de ellos en diferentes revistas sudamericanas. De ellos, uno va a ser incluido en una antología editada en Buenos Aires por Félix Grande, y otro forma parte de una antología editada por Eduardo Tijeras, también en Sudamérica.

«Los fantasmas de Daniel», premio Ateneo Jovellanos, puede ser la puerta abierta que dé paso a dos novelas de Javier del Amo: «La espiral» y «El canto de las sirenas de Gaspar Jausser».

Se refirió más tarde a sus proyectos futuros, rozando el tema de la falta de solidaridad entre los escritores españoles que tanto ha influido en la ausencia de éxitos internacionales. «Quiero escribir —terminó diciendo— una novela con la historia de un periodista en las selvas del Amazonas.» (Cifra.)

DONACION DE 15 MILLONES DE DOLARES A LA UNIVERSIDAD DE YALE

HA SIDO HECHA POR EL QUE FUE EDITOR-JEFE DEL «THE NEW YORK HERALD TRIBUNE»

WASHINGTON. (Efe.) — La Universidad de Yale ha recibido una donación de quince millones de dólares (1.050 millones de pesetas) de parte de John Hay Whitney.

Se cree que esa podría ser, fácilmente, la donación más alta hecha por una persona a la Universidad, situada en New Haven (Connecticut).

El dinero será empleado, se explicó, en la construcción de dormitorios para estudiantes. Estas facilidades, se agregó, resultan insuficientes desde que la Universidad recibe a educandos tanto del sexo masculino como del femenino.

Whitney se graduó en Yale en 1926, fue editor en jefe del desaparecido «The New York Herald Tribune», y embajador de Estados Unidos en Gran Bretaña de 1956 a 1961.

Ayuda argentina a la lengua española

BUENOS AIRES. (Efe.) — El Gobierno argentino otorgó una contribución de 600.000 pesos con destino a la Asociación de Academias de la Lengua Española.

La aportación se efectúa de acuerdo con lo dispuesto en el convenio sobre la materia, suscrito en Bogotá el 23 de julio de 1960 y aprobado por el decreto ley que prevé el compromiso de los gobiernos signatarios de prestar apoyo económico a la ciudadana entidad.

La entrega de los fondos se llevará a cabo por la Embajada argentina en Madrid.

A la búsqueda de la «Santa María»

WASHINGTON. (Efe.) — Dos científicos de Miami, Estado de Florida, viajarán a Haití este fin de semana para continuar recogiendo información en el lugar donde se cree naufragó la «Santa María», nave capitana del descubridor de América, Cristóbal Colón.

Tanto el doctor John Hall, de la Universidad de Miami, como el doctor Raymond McAllister, de

la Florida Atlantic University, han afirmado que no podían asegurar todavía definitivamente que ya se hayan encontrado los restos de la embarcación.

DESAPARECEN LAS REVALIDAS

- La de cuarto, a partir de este curso, y la de sexto, en breve
- Se evaluará la labor del alumno durante el curso

Según fuentes acreditadas, a partir del próximo curso se suprimirá la revalida de cuarto, que hasta ahora venía siendo requisito obligado para la obtención del grado de bachiller elemental. En sustitución de este examen se evaluará el trabajo y aprovechamiento del alumno durante el curso, sistema que ya empezará a funcionar con los alumnos de cuarto curso a partir de este año. También en quinto se llevará a cabo la misma labor con vistas a suprimir asimismo la revalida de sexto o de grado superior.

DIEZ HOCHLEITNER, Subsecretario de Educación y Ciencia, ha regresado de Buenos Aires, donde asistió a las Jornadas Internacionales de la Educación. También estuvo presente en Bogotá, en el Congreso Panamericano del Crédito Educativo, en el que se debatieron aspectos relacionados con la reforma educativa de diversos países del continente. En este aspecto el señor Diez Hochleitner ha declarado que España tendría mucho que aportar en forma de ayuda. En cuanto a la puesta en práctica de la ley de Educación, afirmó que comenzará el próximo curso académico, según normas que el Ministerio irá progresivamente remitiendo a los Consejos de Ministros.

EL PROGRAMA DE FORMACION PROFESIONAL OBRERA, del Ministerio de Trabajo, ha comenzado a cumplir las previsiones del segundo semestre del año en curso. Dentro de la zona Centro, que comprende las provincias de Madrid, Segovia y Guadalajara, el total de alumnos que recibirán formación profesional asciende a 8.344, en total; de los cuales 7.064 realizarán los cursos en las entidades colaboradoras que reciben fondos del Patronato de Protección del Trabajo.

Entre estas entidades y organismos figuran, en primer lugar, el Ejército de Tierra, con 1.030 alumnos. Le siguen en importancia el Servicio de Extensión Agraria, con 642, y Formación Profesional Acelerada, de la Organización Sindical, con 270 alumnos.

La Formación Profesional, dentro del plan del PPO, supone un coste de más de 74 millones de pesetas y estará dirigida tanto al sector industrial como a los sectores agrícola y servicios.

CHINDASVINTO MORENO ARAGON ha sido designado nuevo gerente del PPO de Madrid. Hasta ahora venía desempeñando el cargo de Coordinador de la Zona Centro del PPO. El señor Chindasvinto Moreno es licenciado en Ciencias Químicas y en Filosofía y Letras.

EL ARTE

II BIENAL DE PINTURA EN BILBAO

BILBAO. (Cifra.) — La empresa bilbaína Bilbao, Compañía Anónima de Seguros, acaba de convocar la II Bienal Nacional de Pintura, cuyo primer premio está dotado con 150.000 pesetas, el segundo con 100.000 y el tercero con 75.000.

Podrán concurrir a este certamen todos los pintores nacionales y todos los extranjeros que residan en España. El tema será libre y las obras podrán ser entregadas antes de las catorce horas del próximo día 14 de noviembre en el domicilio social de la Compañía, Rodríguez Arias, 15, Bilbao.

En un local designado se celebrará una exposición que durará desde la primera decena de diciembre hasta finales del mismo mes. Previa la exposición se hará una selección de las obras, quedando eliminadas aquellas que a juicio del Jurado no reúnan las condiciones exigibles.

Las tres primeras obras premiadas quedarán en plena propiedad de la Compañía.

Hallazgos arqueológicos

GERONA. (Pyresa.) — Una estatua, de casi dos metros de altura, a la que le falta la cabeza, ha sido encontrada en las excavaciones que los miembros del Campo Internacional de Trabajo de Ampurias realizan en esta zona. La estatua encontrada es un hombre con toga y pertenece, parece ser, al primer siglo de nuestra era. Desde 1909, en que se descubrió en el mismo lugar la estatua de Esculapio, no había vuelto a producirse en esta zona descubrimiento arqueológico tan importante.

do, el citado libro ha sido declarado inexportable. (Pyresa.)

Catálogo artístico

SORIA. (Cifra.) — Un catálogo completo y detallado de las obras de arte y objetos sagrados en esta diócesis va a realizarse por orden de su prelado, monseñor Teodoro Cardenal Fernández.

Para efectuar esta tarea ha sido designado el director diocesano de Arte Sacro, don José Arranz, que, a su vez, es director del Museo Catedralicio del Burgo de Osma.

Excavaciones arqueológicas

IRUN. (Pyresa.) — Han sido reanudadas en Irun, por expertos de la Dirección General de Bellas Artes, llegados exprofeso de Madrid, las investigaciones y excavaciones arqueológicas relacionadas con el descubrimiento de una ciudad romana, junto a la casa matriz de Santa María del Juncal. Colabora en esta tarea el Ayuntamiento de Irun. Oportunamente se dará a conocer un informe sobre los trabajos en cuestión.

EL CONSEJO ASESOR DE LA DELEGACION Provincial del Ministerio de Educación y Ciencia en Pontevedra, fue constituido ayer en el Gobierno Civil de la provincia, con asistencia del director general de Servicios del Ministerio, don José Ramón de Villa Alizegui; Gobernador Civil, don Ignacio García López, y otras personalidades. El director general destacó en su intervención que cuantos problemas lo exigieran, serían resueltos con mayor desconcentración y autonomía.

INSPECTOR GENERAL DE ENSEÑANZA MEDIA ha sido nombrado don Baldomero Sandino Martín de Valmaseda, en sustitución de don Francisco Sevilla Benito, que cesa a petición propia, según publicó ayer el «Boletín Oficial del Estado».

DE SUMA NECESIDAD HA SIDO CONSIDERADA en Valencia la puesta en marcha de la Escuela de Arquitectos Técnicos, que fue creada por decreto el 4 de abril de 1968. A fin de acelerar su puesta en funcionamiento, el Colegio Oficial de Arquitectos se ha dirigido a las autoridades provinciales para que apoye su petición ante el Ministerio de Educación y Ciencia.

SE ENCUENTRA EN ESTUDIO del Pleno del Ayuntamiento de Bilbao la posibilidad de adquisición de unos terrenos con destino a cesión al Ministerio de Educación y Ciencia, para la creación de un centro de enseñanza general básica.

EN VITORIA HAN DADO COMIENZO LOS CURSOS Universitarios de Verano, organizados por la Universidad de Valladolid, en colaboración con la Diputación Foral de Álava.

En el acto inaugural, el director de los cursos, don Alejandro Herrero Rubio, pronunció una conferencia sobre el tema «Las islas artificiales».

A lo largo de los cursos se impartirán diversas conferencias sobre derecho internacional, humanidades, medicina y literatura y lengua españolas.

Agenda

JUEVES, 13 DE AGOSTO DE 1970

Santos Hipólito, mártir; Casiano (maestro), mártir
Día doscientos veinticuatro del año, cuarto de la semana trigésima tercera del octavo mes. Quedan, pues, ciento cuarenta y dos días para que termine 1970.
El Sol sale a las 5,23 y se pone a las 19,16. La Luna, a las 16,49, para ponerse a las 0,28.

TEMPERATURAS EXTREMAS DE AYER EN MADRID Y BREVE PRONOSTICO PARA HOY:

Máxima de 33 grados a las 14 horas. Mínima de 23 a las seis. Hoy las temperaturas se elevarán y la nubosidad será más intensa.

FARMACIAS EN SERVICIO DE URGENCIA

Turno 1.º A NORTE

Todas las farmacias que figuran en nuestra relación estarán hasta las ONCE de la noche. Las precedidas de asterisco continuarán ininterrumpidamente hasta las DIEZ de la mañana del día siguiente. En cada una de las farmacias de Madrid están señaladas, con una flecha, las más próximas a ella en servicio de urgencia.

TETUAN

Colonia Virgen de la Paloma, bloque 5; * Magnolia, 116 (c/v. a Luis Esteban); * Carmen Montoya, número 12 (entrada Pinos Alta, número 86); * Infanta Mercedes, 127 (Tetuán); * Genciana, 49 (entrada Voluntarios Catalanes, número 62); * Bravo Murillo, 207; General Margallo, 4 (Tetuán); Villamil, 78 (entrada plaza); General Perón, 23 (esquina a Orense); * avenida Dr. Federico Rubio, 38; * General Moscardó, 3.

UNIVERSIDAD

General Rodrigo, 6 (Parque Naciones); Gaztambide, 23; * Joaquín María López, 19; Ventura Rodríguez, 13 (Princ. Ferraz); * Rodríguez San Pedro, 5; * Marqués de Urquijo, 27.

CHAMBERÍ

Joaquín García Morato, 168; * Fontana, 43; General Sanjurjo, 59; General Álvarez de Castro, 24 (esquina Viriato); * Joaquín García Morato, 40; Fortuny, 12.

CENTRO

Fuencarral, 108; * plaza de Santa Bárbara, 9; Prim, 15; * San Marcos, 6; * Paz, 25; Montero, 9; * plaza de la Provincia, 4 (esquina plaza Santa Cruz); Conde Romanones, 3.

LATINA

* Plaza de Isabel II, 1; avenida de Valladolid, 19 (ermita San

Antonio Florida); Angel L. de la Herranza c/v. C.º Pobladura.

CHAMARTIN

* Barrio San Lorenzo, bloque 30 (frente mercado); avenida de San Luis, 80; * plaza de Chamartín, 2 (Chamartín); prolongación General Mola, 289; * Juan Ramón Jiménez, 14 (próximo A. Alcorer); Joaquín Costa, 27; * General Mola, número 210 (esquina Ramón y Cajal); * gloria Ruiz de Alda, 3; Anastasio Aroca, 4; * Santa Hortensia, 16 (entrada L. Hoyos, 166); * Arturo Soria, 164 (C. Lineal); Suero de Quiñones, 9 (por L. Hoyos, 73).

VENTAS

Prolongación Fdez. Caro, 16 (detrás Arturo Soria, 88); * Estrecho Corea, 5 (cont. Hnos. de Pablo); Los Misterios, 10 (Pueblo Nuevo); Alconera, 7; parcela C (Gran San Blas); * Hnos. García Noblejas, 77 (próximo cine San Blas); * Vital Aza, 59; * San Vidal, 10 (entrada Rie. Ortiz, 57, Elipa); Marqués de Corbera, 60 (barrio Elipa); Beato Berriochoa, 7 (esquina Elfo, 61); * avenida de Duocca, 7 (antes carretera del Este); * paseo Marqués de Zafra, 19; * Colina, 12 (mercado Canillejas).

BUENAVISTA

Calle Berlín, 7 (esquina avenida Brasilia, Parque Avenidas); * Pilar de Zaragoza, 38 (plaza San Cayetano); Maldonado, 44; * Lagasca, 126; Velázquez, 70; * Conde Aranda, 7 (esquina C. Coello, 15); * Conde de Peñalver, 23 (esq. Ayala); Alcalá, 90; * Jorge Juan, 104 (frente Palacio Deportes).

RETIRO-MEDIODIA

* Alcalá Sainz de Baranda, 78; * Prado, 6 (esquina Echegaray); * Navarrete, 50.

Turno 1.º A SUR

CARABANHEL

* Marquesa Argüeso, 4 (esquina Radio, 14); Camino Viejo Leganes, 64 (frente Viviendas Experimentales); Oca, 16 (Metro Oport); salida Oca; * Poblado Dirigido Caño Roto, bloque 45, local 39; * avenida Muñoz Grandes, 65 (Carabanchel Bajo); * Carrero Juan Ramón, locales 7 y 8; Federico Grasses, 20 (C. Alto); * Grupo Residencial Juan XXIII, bloque C (C. Alto); Cerro de Almódovar, bloque 12; Mirabel, 4 duplicado (San Ignacio de Loyola); * Quera, 78 (construcciones Coca-Anche); P. Aluche, Seseña, 31 (Santa Elena); * carretera Aravaca, 6 (Campanero); * Rafael López Pardo, 3 (esq. Higuera, 27); plaza Molino Viento, 1 (colonia Molinos de Viento); * paseo de Extremadura, 25; San Rufo, 3 (próximo avenida Manzanares, 26).

LATINA

* Plaza de Isabel II, 1; Angosta Manobos, 4 (próximo Bailén); avenida de Valladolid, 19 (ermita San Antonio Florida).

UNIVERSIDAD

Ventura Rodríguez, 13 (Princ. Ferraz).

CENTRO

Conde de Romanones, 8; * plaza de la Provincia, 4 (esquina plaza Santa Cruz); Montero, 9; * Paz, número 25; * San Marcos, 6; Prim, 15; * plaza de Santa Bárbara, 9; Fuencarral, 108.

BUENAVISTA

* Jorge Juan, 104 (frente Palacio Deportes); * Conde Peñalver,

número 23 (esquina Ayala); Alcalá, 90.

ARGANZUELA-VILLAVEDE

* Jacinto Verdader, 11; * Isabelita Usera, 29; Santuario, 1 (Almendrales); Parque Paloma, 33 (junto a las torres); * paseo Santa María de la Cabeza, 116; * Paseo de las Delicias, 124; * Mira el Sol, 11; * Ciudad Los Angeles, 93 (Colegio L. Vives Carr.); * Julia Solá, 9 (colonia Rosales, Villaverde Bajo).

RETIRO-MEDIODIA

* Prado, 6 (esquina Echegaray); * Atocha, 109; * Ave María, número 26; Mesón de Paredes, 85; Ciudad Real, 24; * Murcia, 1; * paseo Infanta Isabel, 23; Conde Cartagena, 1 (esquina Menéndez Pelayo, 79); Sánchez Barcaiztegui, número 15; * Navarrete, 50; * Alcalá Sainz de Baranda, 78.

VALLECAS

Barrio de Moratalaz (polígono A); * barrio Moratalaz, polígono G, avenida Pavones, 10; avenida Albufera, 6 (Pte. Vallecas); Arroyo del Olivar, 22 (Pte. Vallecas); * Carlos Auriol, 32 (entrada av. San Diego, número 150); * avenida Palomeras, 121 (Pte. Vallecas); * avenida Albufera, 262 (colonia Villota); Venancio Martín, 45 (entrada López Gras).

VENTAS

* Paseo Marqués de Zafra, 19; Marqués de Corbera, 60 (barrio Elipa).

PEREGRINACION A ROMA

ASISTIRA A LA PROCLAMACION DE SANTA TERESA COMO DOCTORA

La Junta Nacional Española de Peregrinaciones comunica que con motivo del acto de referencia que tendrá lugar en Roma el próximo día 27 de septiembre ha organizado una peregrinación nacional para asistir a tan solemne acto. Es de esperar que una nutrida representación española se halle presente en Roma en esas fechas.

A cuantas personas deseen tomar parte en la misma se les facilitará información en la Junta Nacional Española de Peregrinaciones, calle del Desengaño, 22, teléfonos 221-33-90 y 221-76-49, Madrid-13.

SEPELIO DE LOS RESTOS MORTALES DE ROMAN ESCOLOTADO

SAN LORENZO DE EL ESCO. RIAL (Madrid). (Cifra). — A las once de la mañana, y después de celebrarse en la iglesia parroquial un solemne funeral, fue inhumado en el panteón familiar el cadáver de don Román Escotado Jiménez, periodista y poeta, que había nacido en este Real Sitio.

El duelo estaba compuesto por su viuda, doña Dolores Espinosa, y su hijo Antonio; sus hermanas Amadeo, María, Francisca y Elvira y demás familiares del finado. Asistió numerosísimo público.

VENTA DE ALIMENTOS EN MALAS CONDICIONES

EN JULIO, 94 ESTABLECIMIENTOS MADRILEÑOS FUERON SORPRENDIDOS

Durante el pasado mes de julio, noventa y cuatro establecimientos madrileños fueron sorprendidos vendiendo alimentos en malas condiciones, por el personal del Laboratorio Municipal, tras los análisis realizados sobre muestras de productos expuestos al público. Las listas de los establecimientos inspeccionados, con su nombre y dirección, aparecen publicados en el tablón de anuncios del Laboratorio Municipal, en la calle de Bailén.

Los casos más frecuentes de venta de productos alimenticios en malas condiciones se refieren a embutido de deficiente calidad, pescado en estado de putrefacción, carne picada antirreglamentaria y vino agüado. (Pyresa.)

TELEFONOS DE URGENCIA

Policia Municipal	266 17 00
Urgencia municipal	0 92
Policia	0 91
Médico-Quirúrgico	261 61 00
Taxis	223 61 00

CUPON PRO CIEGOS

Sorteo efectuado ayer

684

EL «METRO» CONTESTA

● LA EMPRESA NO QUIERE UNA POLEMICA PUBLICA

● EL ASUNTO DEBE SEGUIR LA VIA SINDICAL

Ante el escrito hecho público ayer, firmado por veinticinco trabajadores del Metro, en relación con diversas cuestiones en torno al Convenio Colectivo de dicha Empresa, un redactor de Cifra solicitó en fuentes autorizadas de la misma una opinión en torno a la ya expuesta por dicho grupo de trabajadores.

A la petición del redactor de Cifra, un portavoz autorizado de la Compañía Metropolitana de Madrid respondió con las siguientes precisiones, por entender que era de interés general el efectuarlas.

«De acuerdo con las normas vigentes en nuestro Estado de derecho sobre representación de los trabajadores, la empresa no puede tener otro interlocutor que el Jurado de Empresa, que encarna la máxima representación de los mismos, y en lo que se refiere a las negociaciones del Con-

venio Colectivo, los miembros de la comisión social deliberante.

Como consecuencia de lo anterior, la opinión vertida en el escrito a que se refiere esta nota debe considerarse como la opinión particular de sus firmantes.

«Las negociaciones del Convenio Colectivo del Metro, después de los lamentables incidentes de todos conocidos, han quedado suspendidas durante el plazo mínimo de un mes.

«No sería correcta la posición de la empresa si, olvidándose de los hechos anteriores iniciase

una polémica pública sobre un tema que debe seguir la vía sindical y en el que el diálogo debe desarrollarse entre los representantes de las comisiones económica y social.

«Por las razones antes apuntadas, la Empresa se abstiene en estos momentos de comentar el escrito enviado por 25 trabajadores del Metro a la Prensa. Aunque, en su momento, y si las circunstancias lo aconsejan, dará cumplida información de la verdad completa de los datos que en el escrito antes mencionado aparecen reflejados de una manera incompleta y omitiendo hechos esenciales que alteran completamente la situación que se pretende exponer en dicho escrito.» (Cifra.)

MAS DE 7 MILLONES Y MEDIO DE PESETAS PARA ALUMBRADO

Pavimentación de calles y construcción de un colegio en Vicálvaro

COMISION MUNICIPAL DE GOBIERNO PRESIDIDA POR EL SEÑOR DEL MORAL

Ayer por la mañana, el Alcalde accidental, don Manuel del Moral, después de dar cuenta a los informadores de los principales asuntos aprobados en la sesión ordinaria de la Comisión Municipal de Gobierno, manifestó que se había acordado enviar un telegrama de condolencia al Gobernador Civil de Vizcaya y otro a la Alcaldesa de Bilbao, por el accidente ferroviario ocurrido en Plencia.

Al referirse a las obras de la plaza de Colón, indicó que se había levantado acta del estado de demolición de las obras abusivas. El acta fue firmada por el gerente de Urbanismo accidental y el jefe del Servicio de Edificaciones Privadas, por parte del Ayuntamiento; y por los señores Osinalde y Lamela, por parte de la empresa. Las obras comenzaron el pasado día 31 de julio y hasta ahora comprenden varias partes del encofrado de ambas torres. Se dio lectura al decreto de la Gerencia de Urbanismo sobre inspección semanal de los trabajos de demolición.

Obras de pavimentación y alumbrado

A mediodía de ayer celebró sesión ordinaria la Comisión Municipal de Gobierno, presidida por el Alcalde accidental, don Manuel del Moral. Consta de los orden del día de 69 asuntos, los cuales fueron aprobados, a excepción del correspondiente al número 12, que fue retirado.

Entre los más importantes figuran los siguientes:

Proyectos de las obras de pavimentación de las calzadas y aceras de las calles de Augusto Figueroa, entre las de Fuencarral y Pelayo, por importe de pesetas 121.552,46; proyectos de instalación de alumbrados en los jardines del Parque de las Avenidas, por importe de 903.332,46 pesetas; de la plaza del Carmen, por pesetas 722.466,93; en el parque Sanchi Dávila, por 801.308,80 pesetas, y en el paseo de Calvo Sotelo y modificación del alumbrado en la calzada lateral izquierda, por importe de 5.153.001,04 pesetas.

Fue declarada válida la subasta de las obras de construcción de 337 sepulturas de segunda clase en los cuarteles 25 y 42 bis del cementerio de Carabanchel Alto, y adjudicar definitivamente la misma a don José Nieves Gutiérrez, con la baja del 18 por 100 en los precios tipo del presupuesto de contrata de pesetas 2.097.615,76.

Igualmente, se declaró la validez de la subasta de las obras de pavimentación de las calles del Doctor Salgado, entre la avenida de la Albufera y calle de López Recuerdo; Velilla, Sierra Llarena, entre las de Emilio Ortuño y Valderribas, y pasaje de Enrique Velasco, y adjudicar definitivamente la misma a favor de la Empresa Jumar, S. L., con la baja del 0,10 por 100 en los precios tipo del presupuesto de contrata, de 1.880.903,41 pesetas.

Aprobación de un gasto total de 32.923.235,73 pesetas para satisfacer el importe de 84 certificaciones y cinco facturas por obras y trabajos realizados por diferentes contratistas, con cargo al capítulo II del presupuesto de 1969, que rige con carácter interino, en tanto se apruebe el formulado para el ejercicio actual.

Adquisición y suministro de 110 chaquetones de cuero, negro, largos, con solapa y cinturón, y 110 gorras de picos, en cuero negro, para el personal de la Brigada Motorista, por importe de pesetas 370.920.

Adquisición y suministro de 510 metros de manga de 70 milímetros.

metros con destino al Servicio Contra Incendios, por importe de 122.910 pesetas.

COLEGIOS

Aprobar un gasto de 300.000 pesetas, a que ascienden los ocasionados en obras de jardinería realizadas en el Colegio Nacional «Juan Sebastián Elcano», según proyecto del arquitecto don Fernando Bellas Montenegro.

Declarar la validez del acto de subasta de las obras de construcción de un Colegio Nacional en el barrio de Vicálvaro, celebrada el día 16 de julio último, y adjudicar definitivamente la misma a favor de don José Molinos Bravo, con la baja del 9,13 por 100 respecto de los precios tipo del presupuesto de contrata, de 12.189.403,49 pesetas, rectificándose el error aritmético padecido en el apartado cuarto del acuerdo de esta Comisión, de 3 de junio del año en curso, al aparecer la cifra de 12.284.423,43 pesetas.

Fijar en 2.239.193,42 pesetas el importe de la indemnización que habrá de abonar al Ayuntamiento el contratista don José Manzano Serrano, por haber dado lugar a la resolución del contrato de ejecución de obras de construcción de un Colegio Nacional en la calle de la Fuente de San Pedro, de Vicálvaro.

DESPUES DE SEIS MESES

MANUEL OCAÑA ABANDONO «LA PAZ»

SUFRIÓ QUEMADURAS QUE AFECTARON AL 60 POR 100 DE SU CUERPO EN EL INCENDIO DEL «EDIFICIO ARRIBA»

MADRID. (De nuestra Redacción). — Nuestro compañero Manuel Ocaña Venegas, oficial de rotativas de ARRIBA, que sufrió quemaduras que afectaron a cerca del 60 por 100 de su cuerpo, en el incendio del Edificio ARRIBA el pasado día 10 de febrero, ha abandonado «La Paz», donde había sido internado. Manuel Ocaña Venegas salió de la Ciudad Sanitaria «La Paz» por su propio pie, después de seis meses, durante los cuales fue sometido a diversas operaciones de injertos y sesiones de rehabilitación.

«Su estado —ha dicho uno de los doctores que le ha atendido durante este periodo— es bueno. No puede decirse que sea perfecto, pero puedo asegurarle que ha quedado bien.»

El mismo doctor, del equipo de Cirugía Plástica de Rehabilitación y Traumatología de «La

Paz», ha manifestado que Manuel Ocaña continuará visitando periódicamente el departamento de rehabilitación, ya que continuará un tiempo, todavía indefinido, de recuperación funcional.

Lo más probable —informaron las mismas fuentes— es que Manuel Ocaña no tenga que sufrir ningún nuevo injerto de piel.

«Si acaso —señaló el doctor—, algún pequeño retoque; pero esto todavía es pronto para poder decirlo, pues, en cualquier caso, este tipo de arreglos suele hacerse pasado un año.»

Una vez superada la fase de recuperación funcional, Manuel Ocaña quedará útil para el trabajo, aunque es probable que la plenitud de sus facultades vaya adquiriéndolas de manera lenta.

Nos congratulamos por la curación de Manuel Ocaña Venegas y le deseamos cuantos hacemos ARRIBA una total recuperación.

SECCION DE ANUNCIOS TELEGRAFICOS

TARIFA: 2,00 PESETAS CADA PALABRA

CONSULTAS

CLINICA especializada. Doctor Hernández. Duque de Alba, 10. Enfermedades venéreas. Análisis. 265346. (75).

CLINICA Doctor Ferrero. Fuencarral, 6. Enfermedades venéreas. (44.)

HIPOTECAS

COMPROMOS letras proce.

dentes de venta de pisos. Exclusivas Merino. Marqués de Urquijo, 10; Padilla, 58; Fuencarral, 23.

HIPOTECAS 24 horas. Exclusivas Merino. Marqués de Urquijo, 10.

HIPOTECAS 24 horas. Exclusivas Merino. Padilla, 58.

MAQUINAS ESCRIBIR

ALGI. Calvario, 25. (Tinto

Molina.) Venta, alquiler. Facilidades. 2274567.

MUEBLES

CAMAS nuevas por viejas. Quintiliano, 6.

RADIO-TELEVISION

TELEVISORES, frigoríficos, 8 días prueba gratis.

Sin entrada, 590 mensuales. Regalo tocados. Estufa. Estabilizador. Antena. Mesita. Todo verdad. Servicios simple llamada 2562479. Exposiciones: Hermanos Machado, 35 (junto Metro Quintana); Camino Viejo Leganes, 172 (Metro Oporto).

TRABAJO

PINTOR, empapelador, sin taso, garantizado, 2699533.

Arriba 15

Ayuntamiento de Madrid

EL CINE

REVISION DE «REBELION A BORDO», DE FRANK LLOYD



Dentro de la filmografía de Frank Lloyd, «rey» de los realizadores norteamericanos en los años treinta, «Rebelión a bordo» representa uno de los hitos más importantes. Jugosa, dinámica, superficial si se quiere, efectista, espectacular, «Rebelión a bordo» está en la línea del realizador, acreditado suficientemente en la traslación de «best-sellers» literarios a la pantalla. Lloyd, que obtuviera en 1929 y 1933 los «oscar» correspondientes a la mejor realización, por «The divine lady» y «Cabalgata», respectivamente, consiguió idéntica recompensa para «Mutiny in the Bounty» en concepto de la mejor película de 1935.

La novela de Nordhoff y Hall, utilizada como base para «Rebelión a bordo», venía a ser una exaltación de la vida de los hombres del mar en el siglo XVIII, bajo bandera británica, centrando el nudo dramático de la misma en la rebelión de la tripulación de la «Bounty», que vino a marcar la quiebra de un sistema, el final de unas condiciones inhumanas para la marinería, prácticamente el epílogo de la esclavitud del mar, con sus levas y castigos del famoso látigo de nueve colas. La película, recogiendo el «mensaje» del libro, acentúa —aunque sin dejar de lado una exaltación del clasicismo, actitud muy americana, por otra parte— el carácter revanchista de la historia, y exalta el papel de Inglaterra como «reina y árbitro de los mares». La tendencia del momento, de exaltación histórica de la isla, como punto de arranque de la civilización americana, queda reflejada con la simple enumeración de las películas realizadas aquel mismo año de 1935 en los Estados Unidos: la versión de George Cukor de «David Copperfield», la «Pimpinela escarlata» que protagonizara Leslie Howard a las órdenes de Harold Young; «El sueño de una noche de verano», de Reinhard y Dieterle; «Las cruzadas», de Cecil B. de Mille, con Henry Wilcoxon como Ricardo «Corazón de León». Todo un curso de historia y literatura británicas.

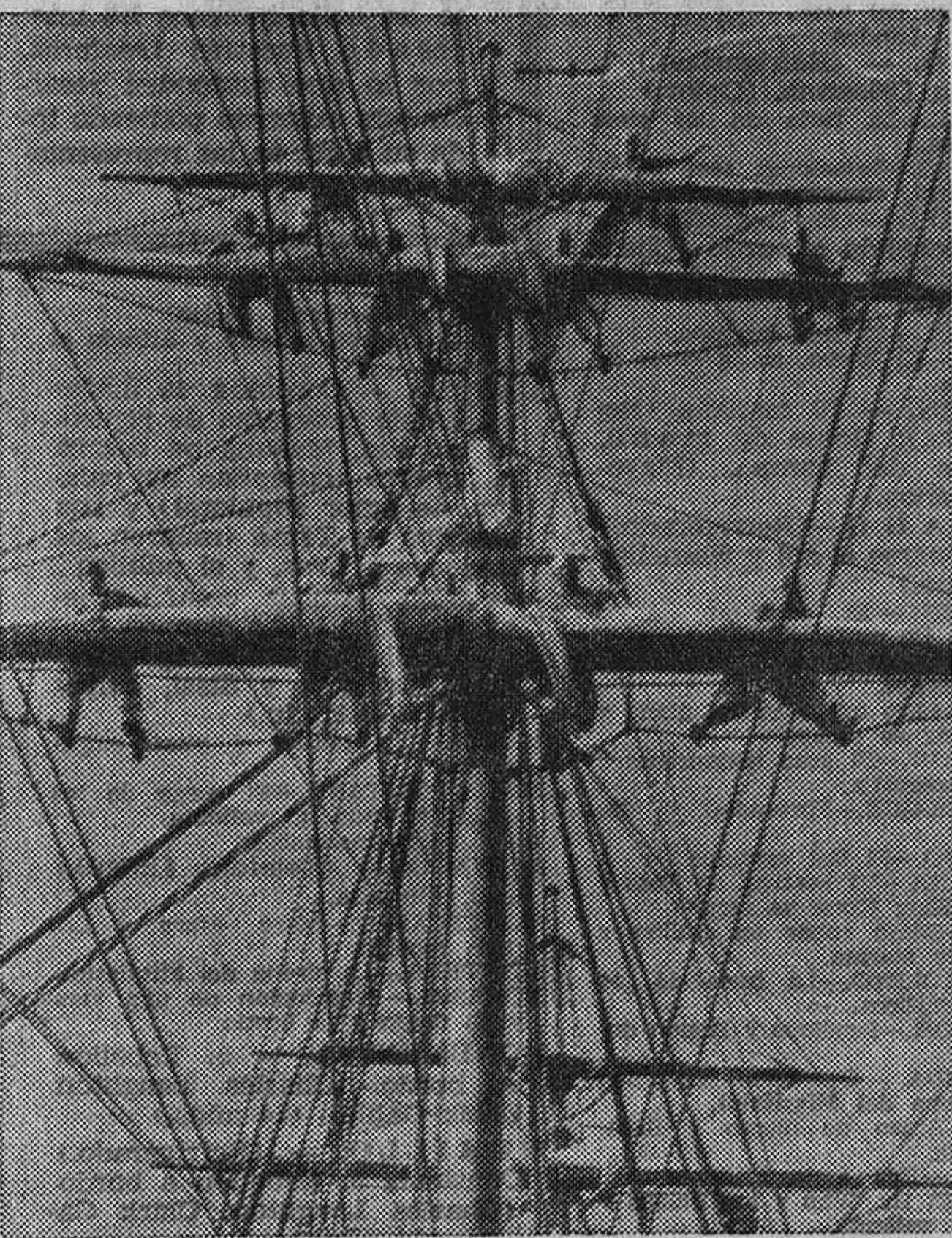
Frank Lloyd subraya, además, el aspecto de aventura, de fuga de lo cotidiano, de excursión marinera, que tiene la agotadora singladura de la «Bounty». Se recrea en la contemplación de las maniobras de los marineros, en presentarnos el barco con las velas desplegadas, jugando con la oportunidad de rodar planos en profundidad casi vertical, desde la cubierta a las alturas de los palos. Su agilidad narrativa casi hace olvidar que todo son decorados, incluida la «paradisíaca» Tahití.

Pinceladas de humor —a cargo del mayordomo del terrible capitán Bligh— se alternan con espacios dramáticos, aunque éstos se pierdan en gran medida hurtados por la expresión monocorde de un Clark Gable sin bigote y sin fuerza más que para la sonrisa.

Charles Laughton, exagerado, teatral en ocasiones, domina de extremo a extremo la película. Sus dotes de intérprete dramático oscurecen las casi inexistentes de Gable y las ya más estimables demostradas por Franchot Tone, como el guardiamarina inocente, fiel a unos principios aunque los estime injustos. Laughton-Bligh, tras el éxito obtenido dos años antes como Enrique VIII —que le valiera el «oscar» de interpretación—, cargan con el peso de la interpretación, bien secundado por una pléyade de actores secundarios, entre los que destaca Donald Crisp, como un marinero perseguido por su implacable látigo.

«Rebelión a bordo» resulta, vista con ojos de hoy, excesivamente larga, premiosa en su exposición, sin demasiadas profundidades, triunfalista, pero sirve de ejemplo de una producción destinada al gran público, veinticinco años atrás, que mantiene válidos los resortes del interés, muestra del buen oficio de un realizador que sabía contar una historia.

Pedro CRESPO



Según el diario «Blick»

SOFIA LOREN ESPERA UN HIJO

ZURICH (Suiza). (Efe.) — El diario «Blick», de esta capital, publica varias fotografías de la actriz italiana Sofia Loren, quien, al parecer, espera su segundo hijo.

En el texto adjunto a las fotografías, «Blick» dice que la actual estancia de Sofia Loren en Ginebra obedece a su deseo de estar cerca de su esposo, Carlo Ponti, internado en el Hospital Cantonal, de aquella ciudad, con objeto de someterse a un reconocimiento médico general.

«Es casi seguro que Sofia Loren espera otro hijo», escribe el citado diario.

¡SENSACIONAL!
han dicho la crítica y los espectadores

Ballet Nacional Húngaro
VASAS de BUDAPEST
El mejor espectáculo de EUROPA
(Bailes de las jarras, del amor, de los látigos, Rapso-
dia Húngara, czardas)

Collar de Oro en FRANCIA
Primeros Premios en URSS,
ALEMANIA, INGLATERRA,
CHECOSLOVAQUIA, SUECIA

PALACIO de DEPORTES
HOY 10,45 NOCHE

EN EL SANATORIO DE TOREROS HAY CINCO INTERNADOS

Gregorio Sánchez, Luguillano Chico, El Inclusero, Curro Vázquez y Vicente Córdoba

El Sanatorio de Toreros alberga estos días cinco toreros, unos, con heridas graves; otros, leves.

El pasado domingo ingresó Gregorio Sánchez, con cornada en el muslo derecho. La lesión no es de gravedad, ya que hoy abandonará el sanatorio. El lunes lo hicieron Luguillano, que se marcha mañana, y Curro Vázquez, cuyo pronóstico es grave. El Inclusero también entró el lunes con una cornada de menor importancia; el banderillero Vicente Córdoba tiene fractura de vértebras y hasta ahora es el más grave. La cogida de menos importancia ha sido la de Gregorio Sánchez.

FUNDADO EN 1945

El Sanatorio de Toreros fue fundado en 1945 por Bombita. En mayo último se cumplieron las bodas de plata. Tiene diecisiete habitaciones, con aire acondicionado, que en caso de apuro pueden ser treinta y cuatro porque se convierten en dobles.

Las instalaciones —nos dice el médico de guardia— son inmejorables. Tenemos un quirófano, sala de curas, sala de radiografía y radioterapia. Todo con los últimos adelantos de la técnica médica en las distintas especialidades.

Este sanatorio tiene como director a don Agustín Hidalgo, que junto a otros especialistas

forma el cuadro médico. Don Máximo García de la Torre es el cirujano y don Juan Olagüel, especialista de huesos.

El personal del sanatorio lo componen cinco médicos de guardia, un radiólogo, tres anestesiólogos, cinco enfermeras, cuatro sanitarios y un conserje.

ASISTENCIA DE NOCHE

Por la noche, el personal vigilante de los enfermos suele ser una enfermera, un médico de guardia y un sanitario. Depende, claro está, del número de atendidos y del estado de los mismos, ya que si su gravedad exige cuidados especiales se aumentaría el número de facultativos.

Desde 1945 el torero que más tiempo ha permanecido en el sanatorio ha sido Agapito García «Serranito», que fue gravemente herido en la columna vertebral en la plaza de Benidorm. Aunque al principio se pensó que la lesión no fuese tan grave, surgieron complicaciones que hicieron que el diestro de Colmenar Viejo estuviese internado cerca de un año.

Durante la pasada temporada murió en este centro el banderillero Pita, a consecuencia de una cornada que sufrió en la plaza de Vitoria.

REQUISITOS PARA SER ATENDIDO

En este sanatorio es atendido

todo aquel que pertenece al Montepío de Toreros, cuyo presidente actual es Antonio Márquez. Pueden recibir asistencia los matadores, banderilleros y picadores, tanto profesionales como aspirantes.

Aquí, donde tantos y tantos hombres vieron la muerte, esperan su vuelta al ruedo seis profesionales del toreo. Unos quedarán. Volverán otros y algunos esperarán su oportunidad. Porque una cogida para un torero es otra corrida más en la que se juega su propia vida.

Rosy PUCH ALVAREZ

PLAZA DE TOROS DE MADRID

SABADO 15, SEIS TARDE

Seis novillos de D. Angel Rodríguez de Arce

JUAN CARLOS CASTRO

«LUGILLANO CHICO»

TOBALO VARGAS

PABLO ALONSO «ARRUZA»

de Getafe (Madrid), nuevo en esta plaza

Abono: Hoy jueves, de 5 a 9.

Público: Mañana viernes, de 10 a 1 y de 5 a 9. Sábado: de 10 a 5.

ANDANADA 8 ptas.

GRADA 15 »

TENDIDO 20 »

EL TORO

QUINTA DE SAN SEBASTIAN

LAS OREJAS CAPRICHOSAS

SAN SEBASTIAN, 11. (De nuestro cronista taurino, enviado especial.)—Francisco Rivera «Paquirri» podía esperar, a lo sumo, echándole optimismo a la cuestión, una orejita del primer toro, cuando de pronto se vio agraciado y sorprendido con dos, que en nuestros apuntes quedaron anotadas entre las admiraciones de la incredulidad. Miguel Márquez, a la vista del amplio despliegue de pañuelos peticionarios, y dada la generosidad anterior del usía, seguramente confiaba en una, por lo menos, del tercero, cuando hubo de contentarse con la consolación de casi tres vueltas al ruedo. En cambio estamos por asegurar que ni el mismísimo Miguel Márquez esperaba nada en el sexto, cuando se le vino a las manos una que quizá fuera la denegada en el tercero. Estas orejas caprichosas, y en verdad escasamente merecidas, abrieron y cerraron una corrida de tan insoluto desarrollo como de pobre recuerdo, a la que sólo las arbitrariedades de la presidencia salvaron para la anécdota.

Desechado por los veterinarios el encierro previsto, de la ganadería de Carreos, al que dicen le faltaba peso, edad y trapío, o sease, todo, su baja fue cubierta por cinco toros de doña María Pallares y uno, el quinto, de don José Benítez Cubero, de larga romana, en algunos excesiva, y por lo general poco respeto. En contra de lo que decíamos ayer sobre la regla de un mínimo de dos encuentros, mantenida en las corridas del lunes y el martes, en la de hoy el presidente dio marcha atrás, de manera que en los tres primeros toros no vaciló en atender las peticiones de cambio a cargo de los respectivos matadores, que creyeron castigo suficiente —y Angel Teruel y Miguel Márquez se equivocaron— el de una sola vara, que el que abrió plaza tomó con la cara arriba, ligero empuje y soltura final; el segundo, a lo inerte, y el tercero, poco más o menos. De los otros tres, el cuarto se rebotó del primer choque, para aceptar luego un puyazo excesivo y entrar y soltarse sin pausa en la última cita; el quinto también cumplió tres reuniones, sin recargar y distanciándose, sobre todo en la tercera, y el sexto se quedó en dos, muy dura la primera, en la que quiso ramonear, y flojo en la siguiente, en la que se mostró pasivo.

Francisco Rivera «Paquirri», de voluntad infatigable y puesta a prueba en todo momento, bulló mucho en los tres tercios de la lidia del primero, un toro de embestidas sosas y cortas, pero manejable, al que le sumó una faena fácil y variada, pero también movida y de relativa calidad. En algunos pases ahogó a su enemigo y en otros aguantó bien varios acosones inesperados, siendo su mayor defecto el de no forzar, ni ahondar el muleteo de siempre y sólo a la espera de lo que diera de sí el toro, al que mató de un pinchazo y una entera. Con el cuarto, que llevaba la cara a media altura y se desentendía a medio viaje, prodigó medios pases, sin que pasara nada, ni el toro, que llegó a no hacer caso del torero, de nuevo buen matador de otro pinchazo y otra entera. Banderillero desafortunado de sus dos toros, Paquirri repitió ese recurso novilleril de buscar el aplauso fácil al hacerse desear largamente antes de acceder a coger las banderillas, lo que es impropio de un matador de toros que se codea con las figuras.

Angel Teruel, equivocado al abreviar el castigo del segundo, no pasó con la muleta de breves y precavidos tanteos, seguidos de pronto desestimientos, y se portó fatal con la espada al necesitar de medio metisaca, media perpendicular, una entera muy baja, otra media malísima, dos pinchazos y dos descabellos, con tiempo para que le tocara un aviso. En el quinto —el de Benítez Cubero—, un toro avisado, con las manos por delante y la cabeza muy alta, se limitó a un trasteo de alivio, previo a media tendenciosa de pésima ejecución. Banderilleo al segundo con el mismo recurso y poca fortuna que Paquirri.

Miguel Márquez, habilidoso y entregado, muleteó sin apreturas al tercero, que iba bien pero muy corto. Un párrafo final de rodillas y tremendismos realizados con quietud y seguridad levantaron la faena y enardecieron al público, que a la muerte del toro, víctima de un pinchazo y una estocada, pedía insistentemente una oreja que fue denegada por el usía y compensada, como decíamos al principio, con casi tres vueltas al ruedo. Frente al sexto, un toro excesivamente gordo y, por ello, de andar cansino y apagado, apuntando apenas las embestidas, Miguel Márquez dio muchos principios de muletazos, pues el pobrísimo ir del abotargado «pallarés» no daba de sí ni para el medio pase. Terminó su labor con molinetes y altos girados de pie y de rodillas, y la rematada de un pinchazo y una entera. El premio inesperado de una oreja motivó algunas protestas del público.

La entrada, tras las dos buenísimas de ayer y anteayer, que no llegaron al lleno, bajó hoy a unos tres cuartos de plaza, con el sol muy apretado y la sombra bastante aligerada.

Pesos: 522, 532, 478, 576, 533 y 610.

José Antonio MEDRANO

TEATROS

ALCAZAR. — (2212252.) 7, 11: No despiertes a la mujer de tu prójimo.

CALDERON. — 7, 10, 45: Pedrito Rico, Angelillo (los colosos de la canción española), en el maravilloso espectáculo Cantamos a España, con repatriación de la belleza de las rumbas flamencas, Argentina Coral; Los Serranos, Gloria Paddy, María Dolores, Paco Flores, Gran «Ballet» Festival y las guitarras de Antonio Arenas, El Brujo y Fernando Aguilera. (Todos los públicos.)

CLUB. — (Refrigerado.) (Bajos Palacio Música.) (2220417.) 7, 11: José María Mompín, Pilar Velázquez, Carlos Ballesteros. La pequeña cabana (de Rous-sin; versión: Arozamena). (Dirección: Ángel Fernández Montesinos.) (Mañana: 100 representaciones, entre risas y aplausos.)

FIGARO. — (Refrigerado.) 7 y 11: El bebé (de Felicien Marceau). (Divertidísimas.) (Dirección: José María Monera.)

LATINA. — (Refrigerado.) (Teléfono 2652335.) (Revistas Col-sada.) 7 y 11: Viky Lussón, Quique Camoiras, en Las mujeres de la costa (nueva revista). (Un escándalo de risa!) (Local refrigeradísimo.)

MARAVILLAS. — (Refrigerado.) 7 y 11: Compañía de comedias cómicas Tony Soler, Eloy Herrera, con Irene Daina, en Están... como nunca (de Eloy Herrera). (Dirección: Juan de Orduña.)

MARQUINA. — (Aire acondicionado.) (Prim, 11.) (Teléfono 2318467.) (Más de mil representaciones consecutivas!) 7 y 11: Lina Canalejas, Francisco Valladares, Manuel Torremocha, en La casa de las chivas (de Jaime Salom). (Premio Nacional de Teatro.) (Maite Briki, en el personaje de «Trini».) (Dirección: José María Loperena.)

REINA VICTORIA. — 7, 11: Lili Murati, en Una doncella francesa. (Tercer mes.) Con: Manuel Gallardo. Colaboración: Carlos Casaravilla, con Salvador Florián, Mary Leiva. (Dirección: J. Tamarit.)

VALLE-INCLAN. — (Torre Ma-

dríd.) (Refrigerado.) (Teléfono 2411399.) 7 y 11: María Asquerino, Ana Mariscal, José Sancho, en O. K. (de Chocón). (Dirección: Víctor A. Catena.)

CINES

ALBENIZ. — Las Vegas 1970. **ALCALA-PALACE.** — La furia de los siete magníficos.

ALVI. — La furia de los siete magníficos.

AMAYA. — Vívidas trancadas.

APOLLO. — Persecución de una vida y el deseo y la bestia.

ARAGON. — El secreto del capitán O'Hara y Carola de día, Carola de noche.

ARGUELLES. — 5: Rebelión a bordo (Charles Laughton, Clark Gable). (Mayores catorce años.)

A V E N I D A. — (Refrigerado.) (2217571.) 4, 30, 7, 10, 45: El compromiso (Dirección: Elia Kazan.) Kirk Douglas, Faye Dunaway. (Technicolor.) (7.ª semana.)

AZUL. — Sor Ye-yé y Mily, una chica moderna.

BAHIA. — Bruja sin escoba y La playa.

BARCELONA. — (Refrigerado.) 7, 10, 45: La Cenicienta (Walt Disney). (Tolerada.)

BECERRA. — La canción del olvido y El oro de Mackenna.

BECQUER. — Persecución de una vida y el deseo y la bestia.

BEILLAS. — Los complejos y una cuestión de honor.

BENLLIURE. — (Refrigerado.) Continúa, 5: Rebelión a bordo (Charles Laughton, Clark Gable). (14 años.)

BILBAO. — La picaresca soltera.

BRISTOL. — La novia vestida de negro y La tonta del bote.

BULEVAR. — Landrá.

CALLAO. — (Refrigerado.) 7, 10, 30: La Celestina. (Color.)

CANCILLER. — La furia de los siete magníficos.

CANDILEJAS. — Relaciones casi públicas y Sissi, emperatriz.

CAPITOL. — (Refrigerado.) 7, 10, 30: Rebelión a bordo (Charles Laughton, Clark Gable). (14 años.)

CARLOS III. — El fiel servidor.

CARLTON. — El Zorro, en la corte de Inglaterra.

CARRETERAS. — 10 mañana (Refrigerado): Golpe de mano, Esclavos del hampa. (Mayores 18 años.)

CARTAGENA. — (Refrigerado.) 5: Al ponerse el sol y Hamelin. (Tolerado.)

CERVANTES. — El carnaval de la muerte y De profesión, sus labores.

C. LINEAL. — Marruecos 7 y La sirena del Mississippi.

COIMBRA. — Los que tocan el piano y King Kong se escapa.

CONCEPCION. — El gran restaurante y Sissi, emperatriz.

CONDE DUQUE. — Fortunata y Jaquinta.

CONSULADO. — El fiel servidor.

COPACABANA. — VI Festival de Tom y Jerry y King Kong se escapa.

CHUECA. — Cómo robar un millón y Estado de alarma.

EL ESPANOLETO. — La furia de los siete magníficos.

EMPERADOR. — Fenélope y Pasión dominante.

ESPIONCITA. — Operación Goldmann y La sirena del Mississippi.

EUROPA. — Brazo de hierro y Sissi, emperatriz.

FANTASIA. — Eva a la francesa.

FATIMA. — El Dr. Who y los Daleks y Todo un valiente.

FELIPE II. — Abott y Costello contra la poli y De la Tierra a la Luna.

FLORIDA. — Las cuatro bodas de Marisol y Hamelin.

FUENCARRAL. — 7, 10, 45: La furia de los siete magníficos (George Kennedy). (Cinemascope, Technicolor.) (Mayores 18 años.)

FUNDADORES. — (Fundadores, 9. Final Goya.) (Teléfono 2451495.) Continúa, 5: El doctor Copelius, Tarzán en la gruta del oro. (Tolerada.)

GRANADA. — La canción del olvido y El oro de Mackenna.

GRAN VIA. — Después de los nueve meses.

IDEAL. — El gendarme se casa y Rebecca.

IMPERIAL. — (Refrigerado.) 10 mañana: Complementos y La Cenicienta (Walt Disney). (Technicolor.) (Tolerada.)

IMPERIO. — La dinamita está servida y Mally Brown, siempre a flote.

INFANTE. — La furia de los siete magníficos.

JORGE JUAN. — Todo un valiente.

JUAN DE AUSTRIA. — La furia de los siete magníficos.

KURSAAL. — Interno en el río y La tonta del bote.

LICEO. — El fiel servidor.

LIDO. — Comandos y Rebecca.

LISBOA. — Hampa dorada y La tonta del bote.

LOPE DE VEGA. — 7, 10, 45: La furia de los siete magníficos. (Panavisión. Technicolor.) (Mayores 18 años.)

EL PRIMER «BALLET» HUNGARO QUE VISITA ESPAÑA

● EL VASAS DE BUDAPEST ES EL CONJUNTO FOLKLORICO DEL SINDICATO DE LA METALURGIA

El Sindicato Metalúrgico de Hungría sostiene un grupo folklórico que por todo el mundo pasea los bailes populares de su país, llenos de fuerza, de expresión y de belleza. Sus componentes figuran como trabajadores del ramo de este Sindicato, aunque algunos son estudiantes, pero su principal dedicación es el baile.

Han venido a España once parejas de baile y once músicos, uno de ellos una mujer que toca un instrumento muy típico, parecido al xilofón, llamado cymbalon. No han venido todos, ya que el grueso del conjunto es mucho más numeroso. Vienen por primera vez. Desde hace treinta años, ningún conjunto de baile húngaro ha traspasado nuestras fronteras, por lo que pretenden resarcir esta ausencia poniendo toda su alma en las representa-

ciones de Madrid —del 9 al 20 de agosto— y Barcelona.

—Lo que me parece es que Madrid está casi vacío —me dice el señor Csillag, relaciones públicas, el único que habla español—. Parece que están todos de vacaciones.

—¿No están satisfechos del público?

—Sí, por supuesto que sí, quizá sea un inconveniente que el local es demasiado amplio, el Palacio de los Deportes es muy grande, falta ambiente.

En Hungría tampoco conocen demasiado el baile español. Hace poco estuvo en Budapest Antonio Gades, y su éxito fue enorme. La señora Szegedi, directora de coreografía, ve algunas similitudes entre los folclores de ambos países. Sobre todo que son bailes vivos, rápidos, en los que el danzante se entrega

mucho más que si se trata de un baile lento. La garra de la danza húngara se contiene principalmente en las «csardas», y en ellas son maestros los del Vasas. Es casi todo su repertorio: «Baile Gitano», «Baile del Amor», «Baile del látigo». Danzas de arrieros, de hombres, del campo.

—Conozco —me dice la señora Csillag, si no el baile, sí la poesía española. La conozco muy bien, y puedo decirle que, en el espíritu, hay muchas semejanzas entre ambos países, expresadas en sus bailes populares, y en su música.

—¿Cuál es el espíritu del baile magiar, de sus csardas?

—Están llenas de contrastes, son románticas, dulces y llenas de movimiento, de fuerza.

I. C.

PROGRAMAS DE TVE.

JUEVES 13 DE AGOSTO

PRIMERA CADENA

SOBREMESA

1,45 CARTA DE AJUSTE.

2,00 Apertura y presentación.

2,02 PANORAMA DE ACTUALIDAD.

3,00 NOTICIAS A LAS TRES.

3,25 Avances.

3,30 BONANZA.

«Navegar entre el trigo».

Hoss y Candy ven estupefactos a un viejo caballero navegando en una barca entre los trigales.

La barca va sobre un soporte de ruedas del que tira a caballo la hija del excéntrico.

4,30 NIVEL DE VIDA.

Mesa familiar y consulta a su médico.

5,00 HABLEMOS DE ESPAÑA.

5,15 Despedida y cierre.

TARDE

7,15 CARTA DE AJUSTE.

7,30 Apertura y presentación.

7,32 ANTENA INFANTIL.

8,29 Avances.

8,30 MISTERIOS AL DESCUBIERTO.

«El jardín de la inteligencia: Las focas».

NOCHE

8,45 ESTA NOCHE...

9,00 NOVELA.

VIERNES 14 DE AGOSTO

PRIMERA CADENA

SOBREMESA

1,45 CARTA DE AJUSTE.

2,00 Apertura y presentación.

2,02 PANORAMA DE ACTUALIDAD.

3,00 NOTICIAS A LAS TRES.

3,25 Avances.

3,30 FIN DE SEMANA.

4,00 LA CASA DE LOS MERTINEZ.

4,30 MIS AMORABLES SOBRINOS.

«Miembros de la familia».

Cissy está haciendo una caricatura a su tío para una exposición familiar.

El señor French, al no ser mencionado como miembro de la familia, se enfada mucho.

5,00 HABLEMOS DE ESPAÑA.

5,15 POESIA E IMAGEN.

Enrique Badosa.

5,30 Despedida y cierre.

TARDE

7,15 CARTA DE AJUSTE.

7,30 Apertura y presentación.

7,32 FRANKENSTEIN Y LOS IMPOSIBLES.

«El intrépido intérprete».

7,59 Avances.

8,00 TELECLUB.

Ventana abierta.

«El mar del Sur (Vasco Núñez de Balboa)».

SEGUNDA CADENA

«El señor de Villanueva», de Jorge Sand.

Capítulo IV.

9,30 TELEDIARIO.

9,35 Avances.

10,00 AL FILO DE LO IMPOSIBLE.

«El coche viejo», de José López Rubio.

Sinopsis: Un pacífico ciudadano se encuentra un día con que su coche viejo, utilitario y necesario para su trabajo, ha sido volcado y quemado en la vía pública. ¿Cómo va a reaccionar y contra quién este señor?

10,30 CINCO ESTRELLAS.

12,00 VEINTICUATRO HORAS.

0,15 Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

7,45 CARTA DE AJUSTE.

8,30 Presentación y avances.

8,32 DEBUTOS ANIMADOS.

«Correcaminos».

8,45 JULIA.

«El amigo de la secundaria».

9,45 VIAJE SIN PASAPORTE.

«Paseo por Venecia».

9,45 BALLINGER DE CHICAGO.

«Los incendiarios».

10,15 NOTICIA 2.

10,30 Avances.

10,32 CUESTION URGENTE.

«Medicamentos».

11,00 EL GRAN CHAPARRAL.

«Los soldados de Dios».

12,00 Cierre.

NOCHE

8,55 ESTA NOCHE...

9,00 NOVELA.

«El señor de Villanueva», de Jorge Sand.

Capítulo V.

9,30 TELEDIARIO.

9,35 Avances.

10,00 PEQUEÑO ESTUDIO.

«El herrero de Betsaida».

Sinopsis: Una ficción dramática en torno a un personaje de la Pasión de Cristo: el hombre que forjó los clavos y clavó en el madero las manos del Salvador.

10,30 LAS DIEZ DE ULTIMAS.

Programa-concurso.

11,15 INVESTIGACION EN MANCHA.

12,00 VEINTICUATRO HORAS.

0,15 Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

7,45 CARTA DE AJUSTE.

8,30 Presentación y avances.

8,32 SIETE DIAS.

9,00 MUSICA EN LA INFIMIDAD.

9,30 EL LABERINTO DEL SILENCIO.

«El intrépido intérprete».

10,15 NOTICIA 2.

10,30 Avances.

10,32 ESTUDIO ABIERTO.

12,30 Cierre.

lor.) (18 años.) (Hardy Kru-

ger, Mireille Darce).

RICHMOND. — Doctor Zhivago.

RIO. — S. O. S., mundo en peligro.

El deseo y la bestia.

RIVIERA. — Terror en el espacio y La hora de las pistolas.

ROXY. — «A». El fiel servidor.

ROXY. — «B». La residencia.

SAINZ DE BARANDA. — La canción del olvido y El oro de Mackenna.

SAN CARLOS. — Continúa, 4 tarde: 7 mujeres para los MacGregor (Color) y Entrega inmediata («Cantinflas»). (Catorce años.)

SAN REMO. — Erik el vikingo y Sam Whisky.

SOL. — 10 mañana: El tiempo en sus manos y Asalto al «Queen Mary».

TIVOLI. — Segundo Festival de Mortadelo y Filemón.

UNIVERSAL CINEMA. — (Refrigerado.) Continúa, 5,30: Rebecca. (La obra cumbre de Hitchcock!)

URQUIJO. — El Zorro, en la corte de Inglaterra.

VELAZQUEZ. — La picaresca soltera.

VERGARA. — La tonta del bote.

VERSALLES. — Marruecos 7 y La tonta del bote.

VICTORIA. — Chuka y La tonta del bote.

CINES DE ARTE Y ENSAYO

GALILEO. — Los pianos mecánicos.

ALEXANDRIA. — Té y simpatía.

G A Y A R R E. — (Refrigerado.) Continúa, de 4,30 a 10. Numeradas, 10,30: La aventura (de Antonioni). Con: Mónica Vitti y Gabriele Ferzetti. (V. O., subtitulada.)

G O Y A. — 4,30, 7, 10, 45: Tom Jones. Con Albert Finney, Susanah York. (Technicolor.) (Mayores 18 años.) (Precios: 30 y 40.)

I N F A N T A S. — (Refrigerado.)

Continúa, 11,15 a 6. Numeradas, 7, 10, 45: Antonio das Mortes (de Glauber Rocha). Con: Mauricio do Valle, Odete Lara y Othon Bastes. (V. O., subtitulada.) (Mayores 18 años.)

R O S A L E S. — (Refrigerado.) Continúa, 4,15 a 10. Numerada, 10,45:

★ HOROSCOPO PARA HOY



SALUD.—Buena, pero procure hacer más ejercicio.
TRABAJO.—No provoque una situación tensa; la vida es ya suficientemente complicada para buscarse complicaciones extra.
AMOR.—Mayor armonía que en días pasados.



SALUD.—Buena.
TRABAJO.—Trate de organizarse mejor y aproveche más el tiempo.
AMOR.—Tormenta pasajera.



SALUD.—Dolor de cabeza.
TRABAJO.—Jornada muy movida desde el punto de vista social.
AMOR.—No sea tan voluble.



SALUD.—Excelente.
TRABAJO.—Su tenacidad y su constancia le darán hoy frutos inesperados.
AMOR.—Domínese y no discuta.



SALUD.—Buena.
TRABAJO.—Obre con más prudencia en el terreno profesional y no descubre su juego.
AMOR.—Pequeños contratiempos.



SALUD.—Excelente.
TRABAJO.—Guarde absoluta discreción sobre sus asuntos de tipo profesional.
AMOR.—Regular.



SALUD.—Buena.
TRABAJO.—Oferta interesante.
AMOR.—Trate de ser más amable con la persona amada.



SALUD.—El aire libre le sentaría bien para relajar sus nervios.
TRABAJO.—Cierta problema relacionado con su trabajo le tiene inquieto y preocupado; procure distraerse y olvidarse de él.
AMOR.—No haga confidencias a nadie.



SALUD.—Trastornos de tipo digestivo.
TRABAJO.—Hoy tendrá oportunidad de realizar una inversión interesante que podría rendirle importantes beneficios.
AMOR.—Trate de no comprometerse demasiado.



SALUD.—Excelente.
TRABAJO.—Problemas de tipo profesional graves.
AMOR.—No sea tan orgulloso y ceda el primero.



SALUD.—Molestias de tipo nervioso.
TRABAJO.—Hoy dispondrá de tiempo libre para dedicarse a la actividad que más le apetezca.
AMOR.—Discusión violenta.



SALUD.—Nada de particular en este aspecto.
TRABAJO.—Reduzca sus gastos.
AMOR.—Satisfacción en el terreno sentimental.

LOS NIÑOS NACIDOS HOY

Serán tímidos, introvertidos, amantes del hogar y de la familia. Sus cualidades más importantes serán la tenacidad y la paciencia.

Pepita



EL JUEGO DE LOS 7 ERRORES



1. Cuadro. 2. Pelo de la señora. 3. Mesa de la izquierda. 4. Mesa de la derecha. 5. Cortina. 6. Flor. 7. Florete.

COPLAS

BENIDORM

Parece la arena fina de Benidorm un espejo de las Naciones Unidas.

Media Europa se divierte por sus playas viento en popa.

Como una gallina clueca, seguida de sus pollitos, va la sueca.

¡Ay! Los extremos se tocan: vikingas estilizadas y mediterráneas gordas.

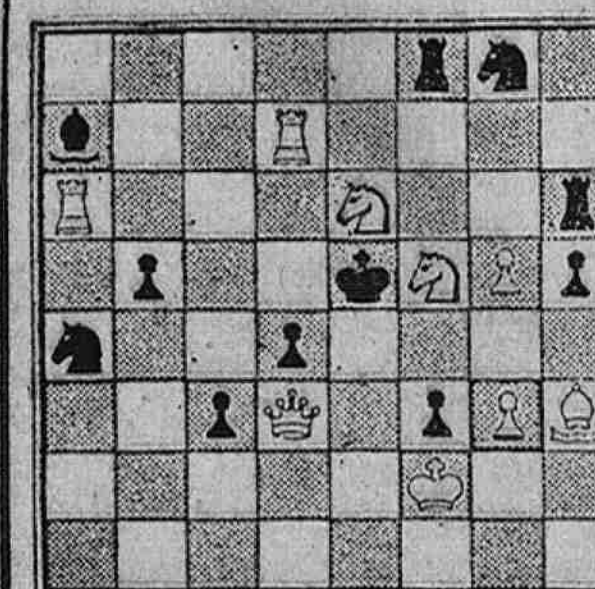
Una vieja actriz de cine su antiguo esplendor derrama por los bordes del bikini.

Oh, paraíso de arenas. Eva lleva maxifalda y Adán luce sus melenas.

Hoy el coplero está al sol entre este bosque de piernas que se llama Benidorm.

MAESE PEREZ.

PROBLEMA DE AJEDREZ

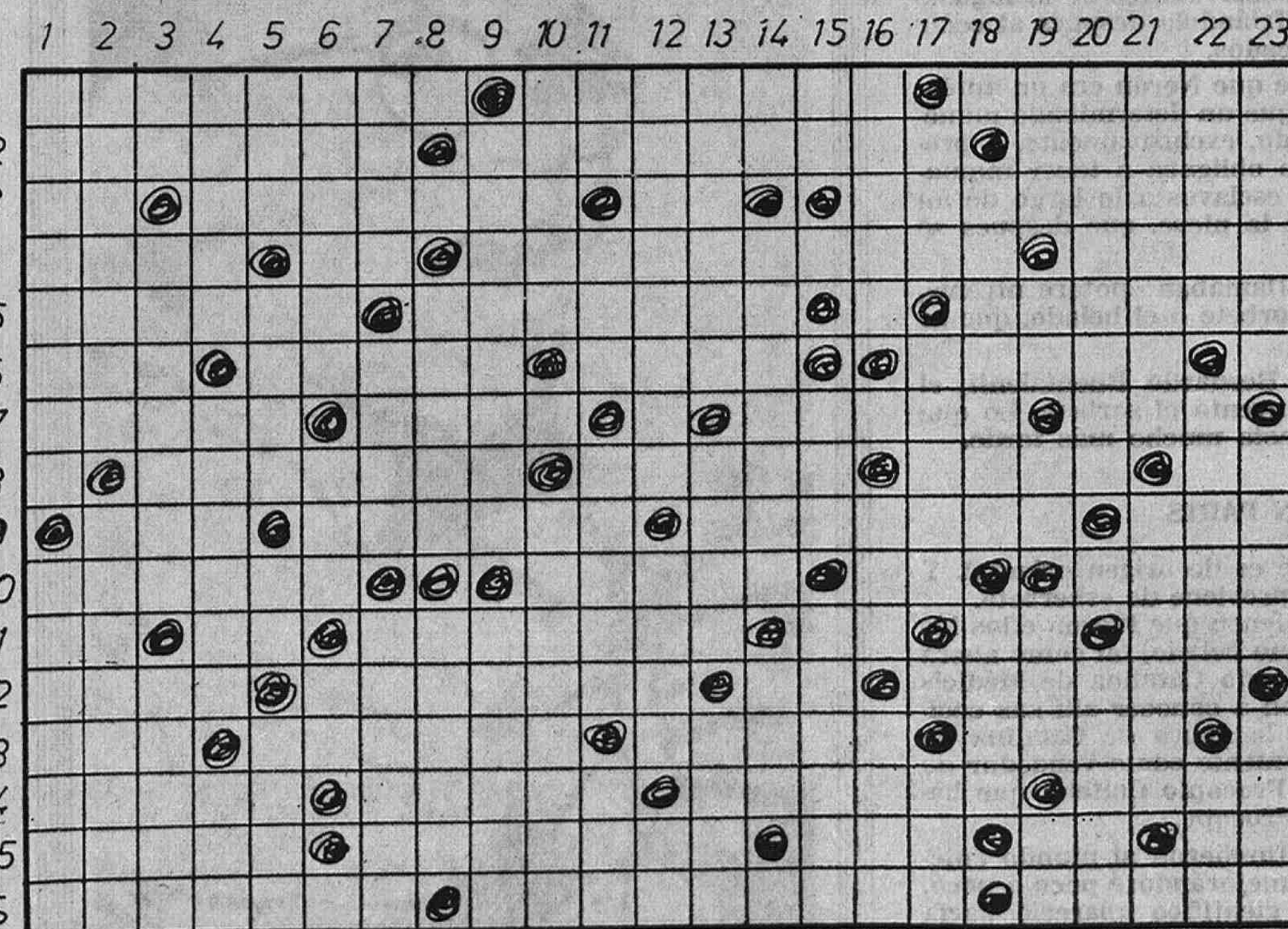


He aquí un problema de A. Ellerman (Torneo de la Federación Británica 1960. Primer premio). Las blancas juegan y dan mate en dos.

SOLUCION

1. C (5A) x p (amenaza con 2 D—3R);
 2 D—3R;
 3. L... A x C+; 2 D x A
 4. C—3A; 2 D—5A
 5. L... C—4A; 2 C—6A
 6. L... T—5A; 2 p x T

CRUCIGRAMA por K. B. ZAS



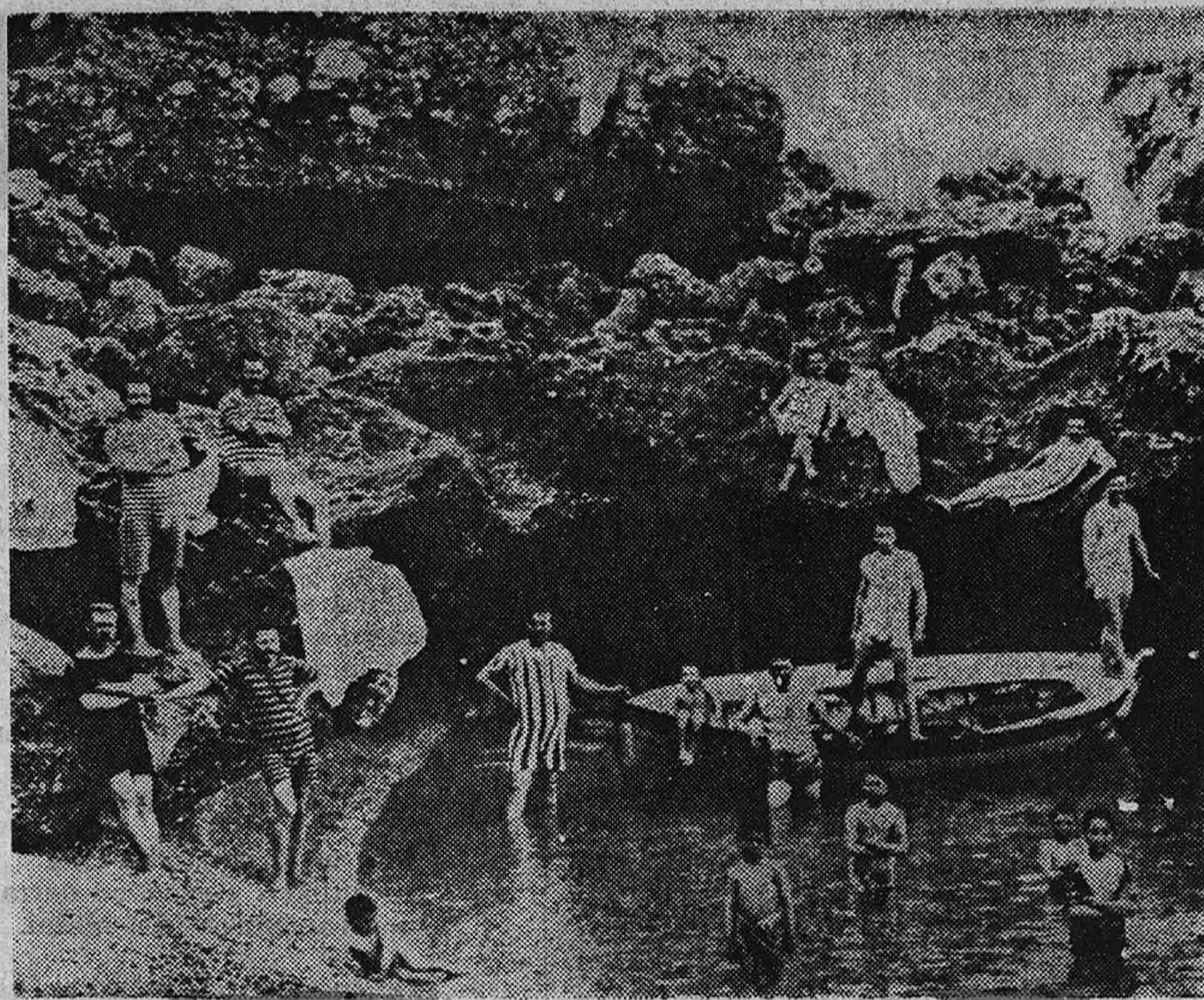
HORIZONTALES.—1: Esforzado. Una de las cinco partes del mundo. Sustancia astringente. 2: Canto de alegría pascual. Concubinas turcas. Parte inferior y central de la espalda, plural. 3: Símbolo químico. Utilízase. Al revés, reflexivo. Suavizante. 4: Justos deseos de venganza. Nota musical. Descompóngalo. Al revés, desafia. 5: Mamífero rumiante, indígena de África. Ermitaño. Punto cardinal. Cmbialdo de rumbo. 6: Nombre de mujer. Atreviase. Al revés, parte de la mano. Bogad. Mil. 7: Piedras duras Entrégale. Punto cardinal. Limpian. Al revés, Ayuntamiento de la provincia de Lugo. 8: Guarismo. Amatorio. Toma para sí. Al revés, disposición. Artículo. 9: Al revés, hija de Anio y de Doripa. Sin valor. Planta acuática. Lugar de la provincia de Gerona. 10: Al revés, especie de escaño con respaldo. Valle de la provincia de Burgos, plural. Nota musical. Silba. 11: Nota musical. Campeón. Dices en voz alta un discurso. Repetido, madre. Dativo del pronombre. Al revés, interpreta. 12: Novillo joven. Denunciar. Dios egipcio. Período de tiempo. 13: Enfermedad. Superficial. Apunta. Al revés, que niega la existencia de Dios. Punto cardinal. 14: Falsa deidad. Infierno. Nombre de mujer, plural. Parte del tejado. 15: Padece cierto mal. Vestiduras eclesiásticas. Emperador. Lengua provenzal. Nota musical. 16: Entrañas del animal. Afianzado. Dominio.

VERTICALES.—1: Vendedor de cacahuets. Ermitaño. 2: Grito

lastimero. Intervenidos. 3: Punto cardinal. Ciudad de la provincia de Málaga. Pone losas. 4: Engañada. Terreno arenoso. Al revés, contracción. 5: Plural de letra. Parte baja del escenario. Campeón. Al revés, costumbre. 6: Ayuntamiento de la provincia de Alava, plural. Movimiento nervioso habitual. Nota musical. Símbolo químico. 7: Precio oficial. Al revés, cuna de las aves. Envío. 8: Guarismo. Punto cardinal. Al revés, decreto del zar. Al revés, récele. 9: Al revés, consiéntelo. Antifas. 10: Ladrillo de barro sin cocer. Punto cardinal. Copiabas. 11: Repetido, madre. Al revés, distrito del Japón. Membrana de los peces. Al revés, diosa mitológica que se convirtió en paloma. 12: Predestinados. Al revés, valle de la provincia de Santander. Al revés, símbolo químico. 13: Versificate. Juntas. Al revés, utilizan. 14: Al revés, afirmación. Personaje de la ópera Aida. Bebida alcohólica. Consonante. 15: Doscientos. Símbolo químico. Arbusto de hojas purgantes. Da unión perfecta a los colores. 16: Ciudad de Wurtemberg. Punto cardinal. Antiguo Gobierno de Rusia. Sujetad. 17: Al revés, dativo del pronombre. Al revés, criticar. Punto cardinal. Círculo. 18: Consonante. Punto cardinal. Hospedaje en los caminos. Intérpretes. 19: Yerno de Mahoma. Al revés, nota musical. Consonante doble. Nombre de letra. Al revés, río de Italia. 20: Sintírala. Consonante. Acometo. 21: Copiado. Que sucede cada dos años. Quinientos. 22: Nuevo. Localidad en un teatro. Cerveza inglesa. 23: Al revés, lento. Al revés, desfallecido. Rezar.

EL VERANO ARDIENTE

6



Italianos y chinos dicen haber in- ventado el helado

Bernardo Buentalenti, el precursor •
Los cocineros de Catalina de Médicis
• Etimología del sorbete • Los chinos
disputan su origen • La poderosa in-
dustria del helado

Poder disfrutar el gusto de las bebidas frías, en las más calurosas épocas del año, es una satisfacción que se anheló ya en la más remota antigüedad.

En sueños, el sediento es capaz de beberse un «iceberg». Cuentan las historias que Ateneo, en su Cena del Savi, pide hielo del Olimpo para enfriar el vino.

Beber agua fresca, e incluso helada, era un deseo compartido por todos. Lo difícil era conseguir que el frío se mantuviera en climas con temperaturas altas, bajo los ardientes rayos del sol.

Plutarco, al hablar de las costumbres de la antigua Roma, dice que ponían «alrededor del frasco, una gran cantidad de nieve; y los que eran observadores de la higiene hervían previamente el agua, enfriándola después al ceñir el frasco de nieve o de hielo picado».

En este orden de cosas, parece que Nerón era un auténtico sibarita, y había dispuesto que un determinado número de esclavos estuviera dedicado, exclusivamente, a proveer de hielo su despensa. Esto obligaba a tener montado un servicio, distribuidos los esclavos a lo largo de un itinerario para el transporte de la nieve, que después se conservaba en cuevas y hoyos.

El agua de nieve, o hielo, lo llamaban «potare nivem», que nada tiene que ver con el sorbete o el helado, que se fabricó en posteriores épocas.

Parece que fue el florentino Bernardo Buentalenti, el que, a mediados del siglo XV, inventó el sorbete. Lo que pasa es que no se generalizó hasta mucho más tarde.

ITALIANOS EN PARÍS

Hay quien cree que el sorbete es de origen oriental. Y que, incluso, el vocablo sorbete proviene de «sherbet».

Sin embargo, los italianos sostienen que fueron ellos los creadores del sorbete, y del mismo helado, tal como ahora lo degustamos. Cuentan que cuando Catalina de Médicis fue a casarse a Francia, lo dieron a conocer allí sus cocineros toscanos. En París, y en la época de Catalina de Médicis, hizo su fortuna, precisamente como vendedor de helados, la familia del siciliano Procopio Coltelli, que habría de fundar el famoso Café Procope.

Desde París, los helados se difundieron al mundo entero, y la técnica del heladero fue mejorándose poco a poco.

Aunque el helado racional y científico apareció hacia 1851, en los Estados Unidos, cuando los fabricantes de helados llegaron a la conclusión de que había que ofrecerlos en gran cantidad al mercado, para dejar de ser una golosina de minorías.

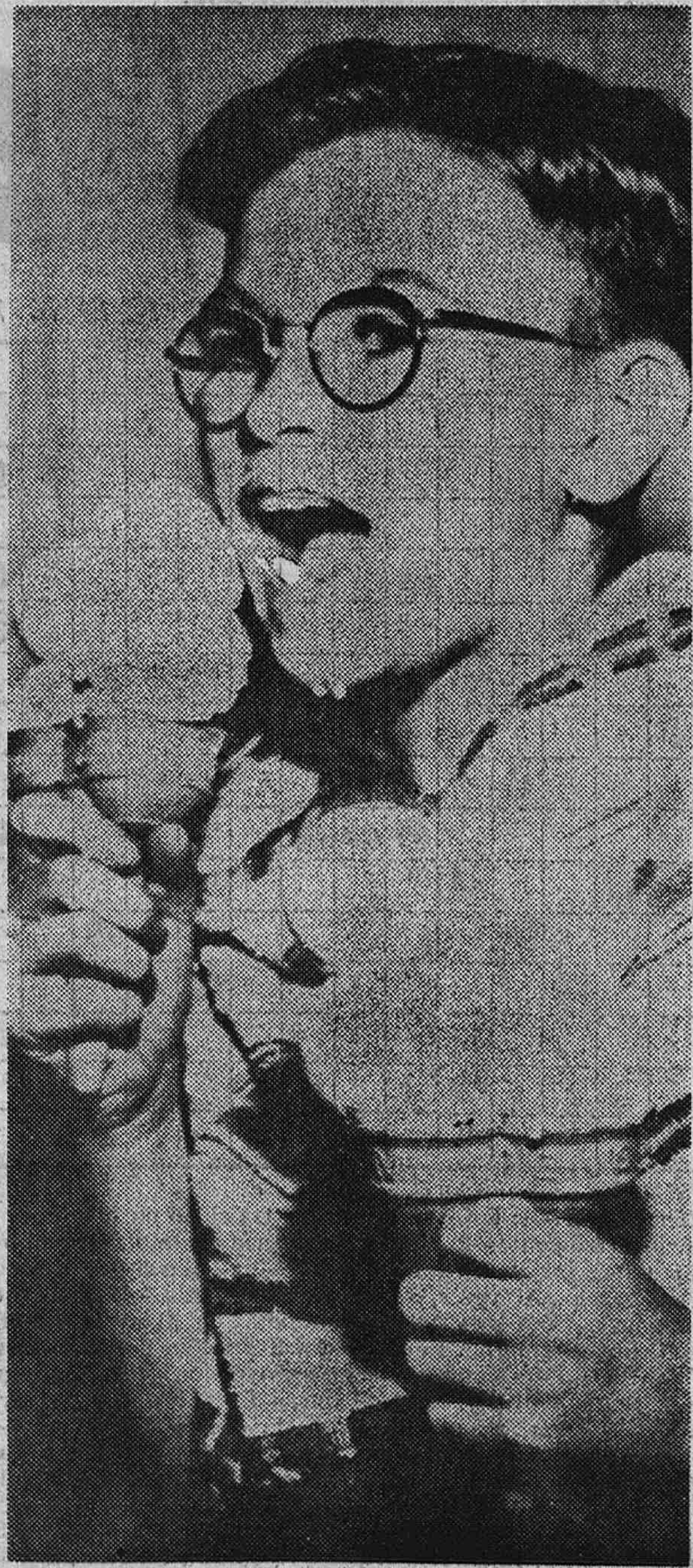
Leche y la crema seguían siendo la materia prima para la preparación de los exquisitos helados, meta que se alcanzaba, tras no pocos fracasos, con el «ice cream». La máquina venía, una vez más, a auxiliar al hombre.

Además empezó a considerarse por su importancia alimenticia. No sólo como un artículo para satisfacer las exigencias de un buen paladar, en el verano.

Pero —entonces— la leche, como materia prima indispensable, también se convirtió en un riesgo si no se encontraba en buen estado. No bastaba el progreso científico para la fabricación de helados; era preciso conseguir que la leche no se estropeará, y no se convirtiera en portadora de enfermedades.

Mas esto no se logró fácilmente. Han tenido que pasar muchos años para alcanzar este propósito.

En rigor, el helado actual es el resultado de muchos



Joven glotón, degustador de helados —de vainilla, de chocolate, de fresa, de caramelo...—, en plena faena

años de experiencias. De trabajo de generaciones y generaciones, siempre en busca de alcanzar la mejoría del producto.

PRESTIGIO DEL SORBETE

Teodoro Bardají, uno de los mejores jefes de cocina que ha tenido España, al referirse al helado, decía: «¿Quién se acuerda ya de aquellos sorbetes picudos que hacían las delicias de nuestros abuelos? A poco que pensemos, encontraremos en ellos y en sus copitas estrechas y minúsculas, el germen de las actuales copas policromadas, que, con nombres y precios fantásticos, nos sirven hoy en las modernas heladerías. Variaciones sobre el mismo tema son las magníficas tartas heladas, compuestas de bizcocho riquísimo, relleno con helados variados, y adornado con Chantilly, frutas confitadas, chocolate y otros elementos dulces y decorativos. Las cámaras frigoríficas, a muy bajas temperaturas, han hecho posible la divulgación de estas deliciosas creaciones de los reposteros».

Pese al variado número de bebidas refrescantes que se consumen en los meses de verano, el helado sigue siendo un producto popularísimo, y cada vez mejor fabricado.

Si tomamos a Madrid como punto de referencia, resulta que, en su casco urbano, existen más de setecientos puestos de helados.

FABRICACION A GRAN ESCALA

De la producción familiar —que a duras penas subsiste— se ha pasado a la fabricación a gran escala, en cantidades industriales, con la utilización de las mejores materias primas y el empleo de maquinaria moderna.

Esto hace posible que el helado, incluso en modestas raciones, se distribuya a las zonas más alejadas del país, en colaboración con la industria del frío.

Lo que antes era una golosina, reservada a los poderosos, hoy en día está al alcance de las más modestas economías.

¿Han sido realmente los italianos los inventores del helado, conforme al que hoy se expende?

Ellos así lo aseguran y, como digo, se remontan a los tiempos del florentino Bernardo Buentalenti.

Claro que, en el Extremo Oriente, se piensa de otra manera. Los chinos afirman que fueron ellos los auténticos inventores... Y, a modo de ejemplo, recuerdan que los helados surprise —caliente por el exterior y frío por el interior— se dieron a conocer en la Exposición de París de 1889, en el restaurante chino allí instalado, y que causó gran sensación entre los visitantes del Certamen.

Replican los italianos que otro paisano suyo, Tortoni, ya mucho antes, también en París, había encandilado a la sociedad de su tiempo. Y que más importantes, incluso, que las ideas de la Revolución de 1789 —libertad, igualdad y fraternidad— lo fueron los «peziduri», los «Caldo freddi», los «Cassati siciliani» y otras exquisiteces gastronómicas, con la colaboración del frío, que el signore Tortoni puso a disposición de la sociedad en la que tuvo su alto magisterio el señor Brillat Savarin. (Prensa.)

Jose Luis FERNANDEZ-RUA